

AND

Electrical Thermometer

Model UT-201BLE-A

– Oral type –

Instruction manual

Original

ENGLISH

– Type oral –

Manuel d'instructions

Traduction

FRANÇAIS

– Tipo oral –

Manual de instrucciones

Traducción

ESPAÑOL

– Tipo orale –

Manuale di istruzioni

Traduzione

ITALIANO

– Oraler typ –

Bedienungsanleitung

Übersetzung

DEUTSCH

– 口溫計 –

使用手冊

翻譯

中文



1WMPD4003378C

Contents

Dear Customers	2
Preliminary Remarks	2
Precautions	3
Contraindications	4
Parts Identification	5
Symbols	6
Using the Thermometer	7
Installing / Changing the Battery	7
Wireless Function	8
<i>Bluetooth</i> ® Transmission	9
Pairing	10
Measurement and Transmitting Data	11
Changing Units	11
Applying the Thermometer	12
Measurement Time	12
After Measurement	12
Measurements	13
Adjusted Mode Measurement	13
Direct Mode Measurement	14
Notes for Accurate Measurement	14
Features	15
Adjusted Mode Measurement	15
Direct Mode Measurement	15
Switch with Flash Action	15
Last Reading Display and Memory	15
Temperature Unit	15
<i>Bluetooth</i> ®	15
Troubleshooting	16
Maintenance	17
Maintenance	17
Cleaning	17
Storage	17
Cautions	17
Regular Inspection	17
Disposal	17
Technical Data	18

Dear Customers

Congratulations on purchasing a state-of-the-art A&D thermometer, one of the most advanced thermometers available today. Designed for ease of use and accuracy, this thermometer will facilitate your thermometer regimen.

We recommend that you read through this manual carefully before using the device for the first time.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by A&D is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Preliminary Remarks

- This device conforms to the European Directive 93/42 EEC for Medical Products. This is made evident by the **CE**⁰¹²³ mark of conformity. (0123 : The reference number to the involved notified body.)
- This device fulfills the provisions of BS EN 12470 Clinical thermometers - Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device.
- Hereby, A&D Company, Limited declares that the radio equipment type UT-201BLE-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration is available at the following internet address:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- The device is a Continua certified, *Bluetooth*® wireless technology enabled medical device.
- The device is designed to be used in the medical facilities.
- This device is designed to measure body temperature.
- This device is designed to be operated by an adult (18 years old or older).
- This device intends to measure the body temperature of the patient (5 years old or older).

Precautions

- ❑ Precision components are used in the construction of this device. Extremes in temperature, humidity, direct sunlight, shock or dust should be avoided. It may be cause of losing performances of sensor, battery, electrical terminals and this device.
- ❑ This device is the thermometer to measure an oral temperature of bottom side of tongue. Do not measure a temperature of other position so it is incorrect.
- ❑ Clean the device with a dry, soft cloth or a cloth dampened with water and a neutral detergent. Never use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean the device.
- ❑ Clean the device before and after use. Keep cleanly to be able to insert into mouth. It may be the cause of occurring a cross-infection if not clean.
- ❑ Avoid excessive shock. It may be the cause of a malfunction.
- ❑ Do not put the device in the neighborhood of heater. Prevent the device from splashing of a hot water. It may be the cause of a malfunction.
- ❑ The device is not water resistant. Prevent rain, sweat and water from soiling the device.
- ❑ Measurements may be distorted if the device is used close to televisions, microwave ovens, X-ray or other devices with strong electrical fields.
- ❑ Wireless communication devices, such as networking devices, mobile phones, cordless phones and their base stations, walkie-talkies can affect this thermometer. Therefore, a minimum distance of 30 cm should be kept from such devices.
- ❑ When reusing the device, confirm that the device is clean.
- ❑ Used equipment, parts and battery are not treated as ordinary household waste, and must be disposed of according to the applicable local regulations.
- ❑ Do not modify the device. It may cause accidents or damage to the device.
- ❑ Do not let children use the device by themselves and do not use the device in a place within the reach of infants.
- ❑ There are small parts that may cause a choking hazard if swallowed by mistake by infants.
- ❑ When the liquid inside of the battery invades into an eye, wash eye with large quantities of water as quickly as possible, consult the doctor for diagnose and treatment. It may be the cause of blindness and injury, if not perform.

- ❑ When your skin and cloth are touched to the liquid inside of the battery, wash them with large quantities of water.
- ❑ Replacement of battery by inadequately trained personnel could result in a HAZARD (such as excessive temperatures, fire or explosion).
- ❑ Use the battery, removable parts and materials that are described in this manual. It may be the cause of malfunction and injury, if not use.
- ❑ Insert the battery with proper polarities (+) and (-) into the compartment. It may be the cause of malfunction and injury, if not insert correctly.
- ❑ Do not short-circuit the battery. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, and resulting in injury.
- ❑ Do not heat the battery. Failure to do so may lead to fluid leakage, bursting, and resulting in injury.
- ❑ Prevent the device from chewing and bending. It may be the cause of malfunction and injury, if it is chewed and bended.
- ❑ We recommend that you read through this manual carefully before using the device for the first time.
- ❑ Do not use this device with equipment such as a sensor cover. This may affect the accuracy of measurements.

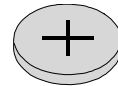
Contraindications

The following are precautions for proper use of the device.

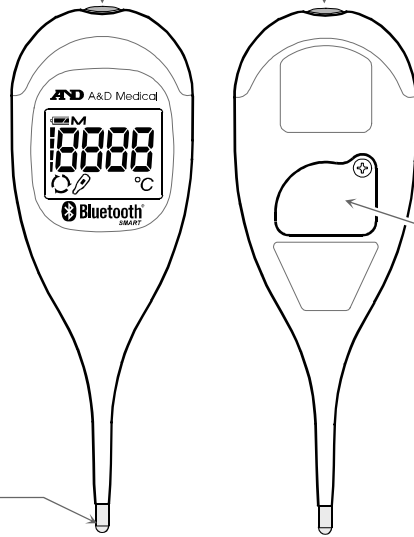
- ❑ Do not use the device where flammable gases such as anesthetic gases are present. It may cause an explosion.
- ❑ Do not use the device in highly concentrated oxygen environments, such as a high-pressure oxygen chamber or an oxygen tent. It may cause a fire or explosion.

Parts Identification

ON / Standby switch with LED.



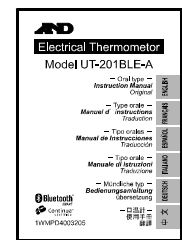
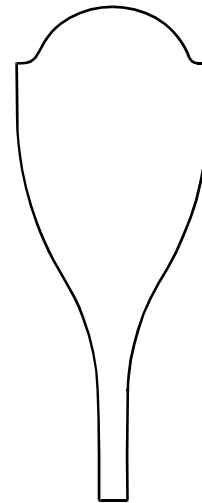
Battery : CR2032



Battery cover on the battery compartment

Case

Temperature sensor



This manual

Display

Communication mark

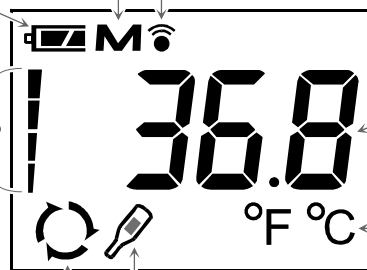
Memory mark

Battery indicator

Count down indicator for measurements

Adjusted Mode measurement mark

Direct Mode measurement mark






















Temperature value

Units of temperature

Symbols

Symbols that are displayed on the device

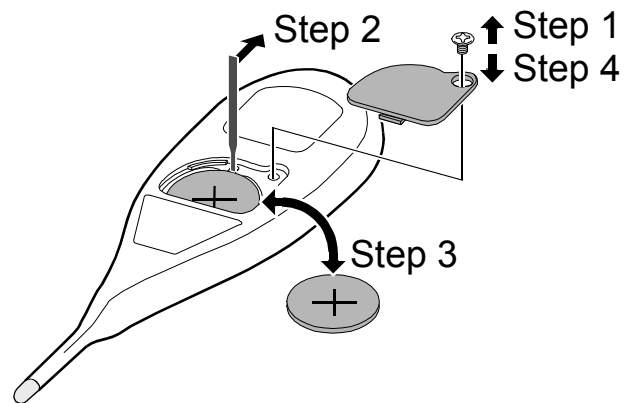
Symbols	Function / Meaning
	Standby and turn on the thermometer.
M	Last reading is stored in memory when the mark is displayed.
	Full battery mark.
	Low battery mark: A half of the battery capacity was consumed.
	Battery is low when it blinks. Replace a battery with new one.
H	Temperature is above 42 °C during measurement.
L	Temperature is below 32 °C during measurement.
HH	Thermometer or room temperature is above 40 °C.
LL	Thermometer or room temperature is below 10 °C
Err 1	Measurement is not correct. Check the way of use.
Err 2	Malfunction of thermometer. Contact your dealer.
E-10	Time out of Bluetooth communication.
E-11	Bluetooth communication error.
	Bluetooth communication mark.
P_r	Pair mark to construct Bluetooth communication pair.
	Adjusted Mode measurement mark.
	Direct Mode measurement mark.
°C °F	Temperature units of Celsius and Fahrenheit.
	Count down indicator for measurements means a waiting time until displaying temperature. This indicator may include few timing error in process.
	Direct current.
	Type BF: Device is designed to provide special protection against electrical shocks.
CE ₀₁₂₃	EC directive medical device label
	EU-representative
	Manufacturer
2016 	Date of manufacture
	Not waterproof
	Class II device
	WEEE label
SN	Serial number
BT	Bluetooth address
	Refer to instruction manual/booklet
	Negative electrode

Symbols	Function / Meaning
	To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.



Using the Thermometer

Installing / Changing the Battery

1. Remove the battery cover.
2. Remove the used battery with a stick.
3. Insert a new battery into the battery compartment as shown, taking care that the polarities (+) and (-) are correct.
4. Replace the battery cover.
Use only CR2032 battery.



Caution

- Insert the battery as shown in the battery compartment. If installed incorrectly, the device will not work.
- When  (Low battery mark) blinks in the display, replace the battery with a new one. Replace the battery after the device turns off and wait for two seconds or more.
-  (Low battery mark) does not appear when the battery is drained.
- Use the specified battery only. The battery provided with the device is for testing thermometer performance and may have a limited life.
- Remove the battery if the device is not to be used for a long time.
The battery may leak and cause a malfunction.
- Keep the thermometer out of the reach of children. A child may swallow the battery while playing with it. If a child should swallow the battery, seek medical treatment immediately.



Using the Thermometer

Wireless Function

Caution

- ❑ In the unlikely event that this thermometer causes radio wave interference to a different wireless station, change the location where this thermometer is used or stop use immediately.
- ❑ Be sure to use in a location where visibility between the two devices that you want to connect is good. The connection distance is reduced by the structure of buildings or other obstructions. In particular, connection may be impossible when devices are used on either side of reinforced concrete.
- ❑ Do not use *Bluetooth*® connection in the range of a wireless LAN or other wireless devices, near devices that emit radio waves such as microwaves, in locations where there are many obstructions, or in other locations where signal strength is weak. Doing so may result in frequent loss of connection, very slow communication speeds and errors.
- ❑ Using close to an IEEE802.11g/b/n wireless LAN device may cause mutual interference to occur, which may result in reduced communication speeds or which may prevent connection. In this case, switch off the power supply to the device that is not being used, or use the thermometer in a different location.
- ❑ If the thermometer does not connect normally when used near a wireless station or broadcast station, use the thermometer in a different location.
- ❑ A&D Company, Limited cannot accept liability for any damages incurred due to impaired operation or data loss, etc. that occur through the use of this device.
- ❑ This device is not guaranteed to connect to all *Bluetooth*® compatible devices.

Using the Thermometer

Bluetooth® Transmission

This device is equipped with a *Bluetooth®* wireless function and can connect to the following *Bluetooth®* devices.

- Continua certified devices
- iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S or later)
- Applications and devices that are compatible with Bluetooth 4.0.

Each device needs an application to receive data.

For connection methods, refer to the manual for each device.



Bluetooth® devices carry the *Bluetooth®* logo mark.



Continua certified devices carry the Continua logo mark.

Using the Thermometer

Pairing



A *Bluetooth*® device needs to be paired with a different specific device in order to communicate with that device. If this thermometer is paired with a receiver device from the start, measurement data is transmitted automatically to the receiver device each time a measurement is made.

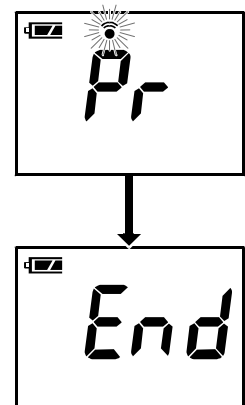
Cautions for Pairing

- ❑ Only one device can be paired with this thermometer at one time. If the receiver device cannot receive measurement data, try pairing again
- ❑ If another receiver device is paired, the first device will be unpaired to enable the new device to be paired.

Follow the steps below to pair the thermometer with a *Bluetooth*® compatible receiver device. Also refer to the manual of the receiver device. Please use a pairing wizard if one is provided.

Pairing Procedure

1. Follow the instructions in the manual of the receiver device to switch it to the pairable status. When pairing this thermometer, place it as close as possible to the receiver device to be paired with.
2. Install the battery as described on page 7.
Press the  switch to turn the thermometer on.
Press the  switch while "L" is displayed.
The thermometer can be found by the receiver device while "Pr" is displayed for approx. one minute.
3. Find, select and build a pair with the receiver device in accordance with its manual. When the pairing of the receiver device is built, "End" of the decision of the pairing is displayed.
4. If "E-10" is displayed or pairing is failed, remove the battery and try steps 1 to 3 again.
5. Follow the manual of the pairing receiver device to search for, select and pair with this thermometer.



Communication Distance

The communication distance between this thermometer and the receiver device is approximately 5 m.

This distance is reduced by the conditions in the surrounding environment, so be sure to check that the distance is short enough for a connection to be made after measurement is complete.

Using the Thermometer

Measurement and Transmitting Data

The communication performs the following steps after building the pairing. Keep the condition of the receiver device so as to communicate.

1. Turn on the thermometer. Data is measured automatically.
2. Data is transmitted after finishing the measurement.

Transmitting Temporarily Stored Data

In cases when the receiver device cannot receive measurement data, the measurement data is temporarily stored in the thermometer memory. The data stored in the memory is transmitted the next time a connection is successfully made to the receiver device


A total of 90 sets of measurement data can be stored. When the amount of data exceeds 90 sets, the oldest data is deleted and the new data is stored. The amount of data that can be stored temporarily may vary with the application.

Time

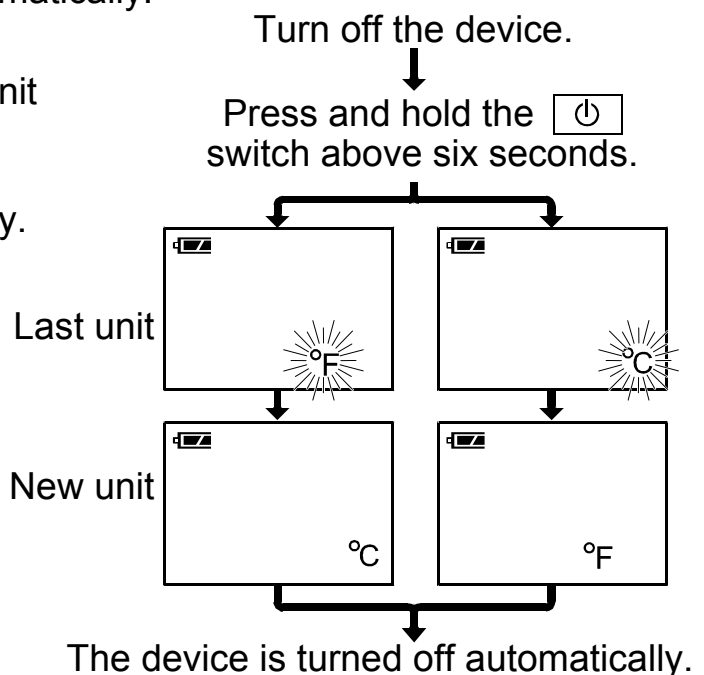
This thermometer has a built-in clock. The date and time that a measurement was taken is included in the measurement data.

The built-in clock is designed to be automatically adjusted by syncing with the clock of a receiver device. Refer to the specifications of the receiver device. This thermometer has no clock adjustment function.

Changing Units

1. Press and hold the  switch above 6 seconds when turning off the thermometer. The new unit is displayed after blinking the last unit. The thermometer turns off automatically.
2. When the same operation is performed again, an effective unit is exchanged.

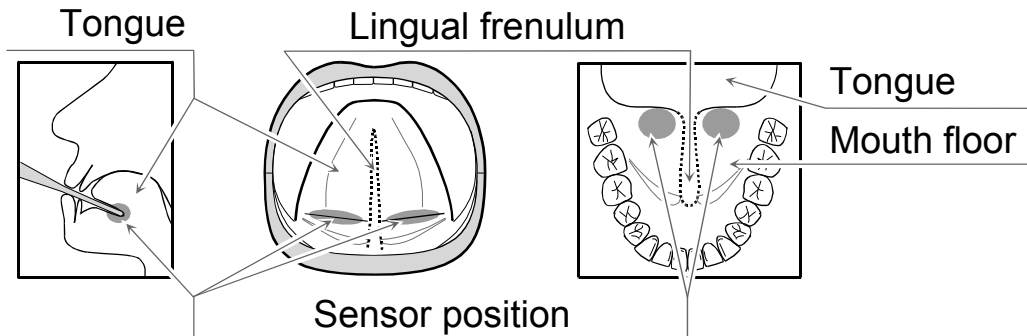
The unit is stored in the memory. The unit of the factory setting is °C (centigrade).



Using the Thermometer

Applying the Thermometer

- ❑ Put the thermometer sensor on the mouth floor under the tongue, at the root of the tongue and at the side of the lingual frenulum.
- ❑ Keep the position of the sensor during measurement




Measurement Time

- ❑ When the adjusted mode measurement is used, keep the sensor position for approximately 30 seconds with placing the sensor at a correct position in the mouth.
- ❑ When the direct mode measurement is used, keep the sensor position for approximately 5 minutes with placing the sensor at a correct position in the mouth.

We recommend to use the direct mode measurement for a precision thermometry.




After Measurement

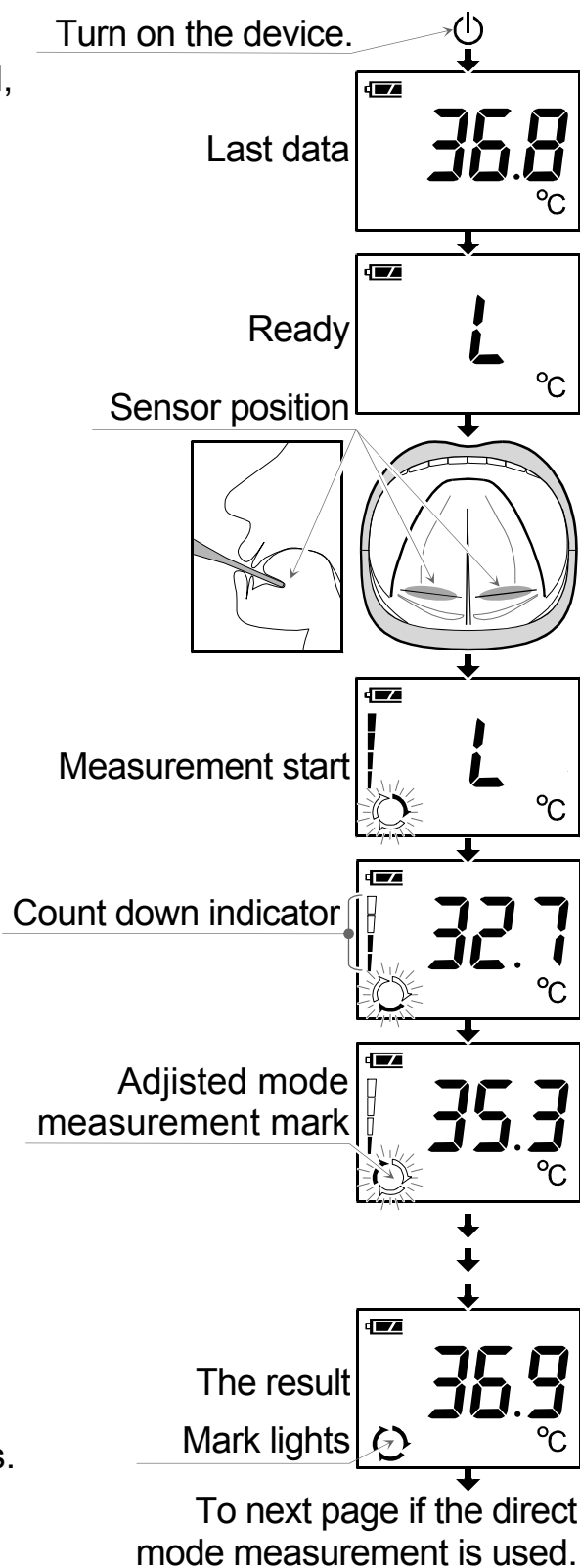
After measurement, press and hold the  switch for one or more seconds to turn the device off.

Note: The device has an automatic power shut-off function, which turns the power off approximately one minute after measurement.

Measurements



Adjusted Mode Measurement

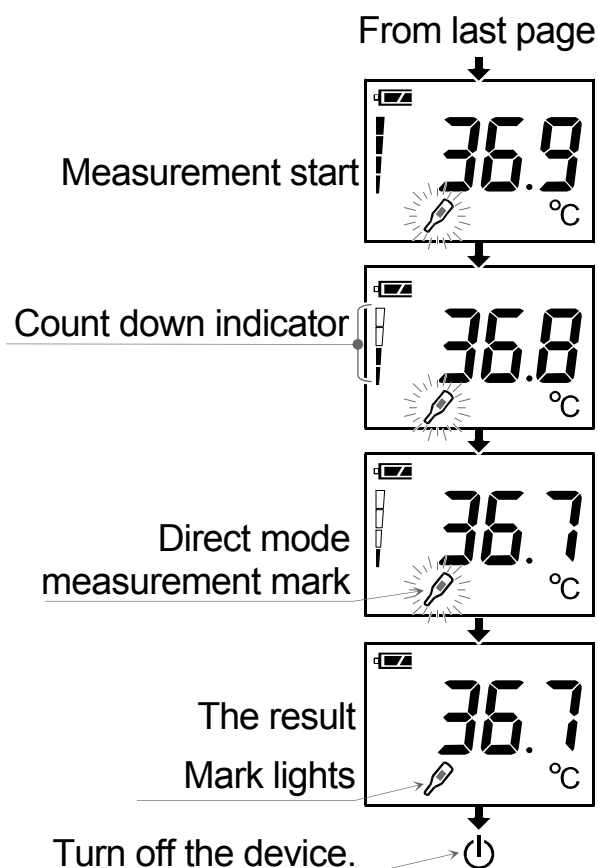
1. Press the  switch.
When the last measurement is stored, it is displayed for approximately two seconds.
2. Wait until "L" is displayed.
3. Put the temperature sensor on the mouth floor (under the tongue, at the root of the tongue and at the side of the lingual frenulum).
Close the mouth gently.
4. keep the sensor position during measurement for approximately 30 seconds.
5. The count down indicator is displayed.
The adjusted mode measurement mark blinks and rotates.
6. The result is displayed for approximately 15 seconds, the adjusted mode measurement mark lights, the LED of the  switch blinks and buzzer sounds when the adjusted mode measurement finishes.
7. Select an operation.
 - Press the  switch to turn the thermometer off.
 - Keep the sensor position to use the direct mode measurement. Proceed to next page.




Measurements

Direct Mode Measurement

- When the direct mode measurement starts, the mark blinks. Keep the sensor position for approximately five minutes.
- The result is displayed for approximately one minute, the direct mode measurement mark lights, the LED of the  switch blinks and buzzer sounds when the direct mode measurement finishes.
- Press and hold the  switch to turn the device off.



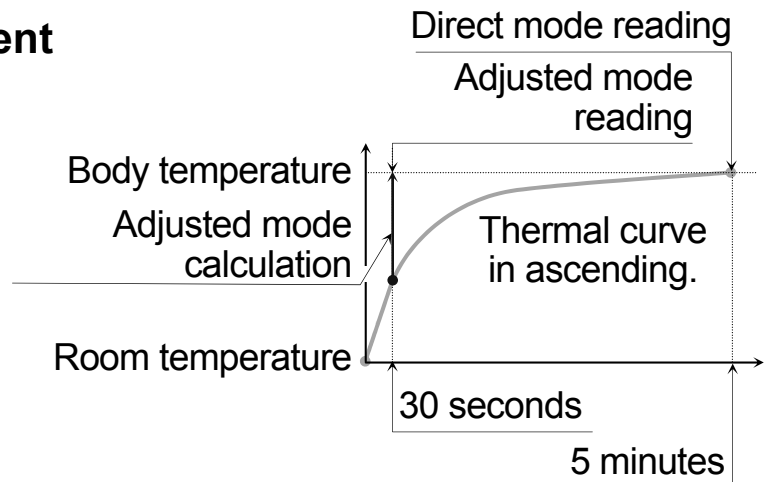
Notes for Accurate Measurement

- The **M** mark lights when the data is stored in memory.
- The direct mode measurement is performed after the adjusted mode measurement is finished.
- The device is provided with an automatic power shut-off function with the buzzer that the device is turned off at approximately one minute later from removing it or displaying data. The device can be turned off when pressing and holding the  switch.
- In measurement, breathe with using nose and closing mouth.
- Should the device detect a condition that is abnormal, it will stop the measurement and display an error symbol. See page 6 for the description of the symbols.
- This thermometer is intended for use by adults only. Consult with your physician before using this device on a child. A child should not use this device unattended.
- To ensure accurate measurement, wait at least 30 seconds between each use to allow the thermometer to return to room temperature.

Features

Adjusted Mode Measurement

- The adjusted mode measurement calculates the direct mode temperature after five minutes when the body temperature is measured for 30 seconds. It is based on an ascending thermal curve. If you need a precision data, we recommend to use the direct mode measurement for a precision thermometry.




- | Results of Clinical Evaluation | |
|--------------------------------|----------|
| Clinical Bias | -0.06 °C |
| Clinical Repeatability | 0.12 °C |
| Limit of Agreement | 0.22 °C |
| Standard Deviation | 0.08 °C |

Direct Mode Measurement

- The body temperature can be measured using for five minutes.

Switch with Flash Action

- When pressing the  switch, this switch flashes. When finishing the measurement, this switch flashes.

Last Reading Display and Memory

- The previous reading stored in memory is automatically displayed when turning on the thermometer. The new reading is stored in memory when measuring the temperature.

Temperature Unit

- Temperature unit of Celsius or Fahrenheit can be selected.

Bluetooth®

- Temperature data can be transmitted to the receiver that is paired with the thermometer.

Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Recommended Action
Nothing appears in the display, even when the power is turned on.	Battery is drained.	Replace the battery with a new one.
	Battery terminals are not in the correct position.	Reinstall the battery with negative and positive terminals matching those indicated on the battery compartment.
No measurement	Battery power is low. If the battery is drained completely, the mark does not appear.	Replace the battery with a new one.
Normal body temperature includes error.	Temperature will change at awaking, in activity, after eating.	Measure the temperature under the same condition.
Body temperature is displayed low.	Incorrect sensor position	Check the sensor position.
Body temperature is displayed high.	The device calculates an direct mode temperature after five minutes. Therefore, it includes error.	Measure after several minutes again or use the direct mode measurement.
Data transmission error	The pairing is not established.	Place the device in proximity of the receiver. Make a pairing.
	Battery is not enough.	Replace the battery with a new one.

Note: If the actions described above do not solve the problem, contact the dealer. Do not attempt to open or repair this device, as any attempt to do so will make your warranty invalid.

Maintenance

Maintenance

- ❑ Do not open the device. It uses delicate electrical components and an intricate air unit that could be damaged. If you cannot fix the problem using the troubleshooting instructions, request service from your dealer or from the A&D service group. The A&D service group will provide technical information, spare parts and units to authorized dealers.
- ❑ The device was designed and manufactured for a long service life. However it is generally recommended to have the device inspected every two years, to ensure proper functioning and accuracy. Please contact the authorized dealer in your area or A&D for maintenance.

Cleaning

- ❑ Clean the device with a dry, soft cloth or a cloth dampened with water and a neutral detergent and wrung tightly.
- ❑ Wipe the temperature sensor of the device with a cloth to soak disinfectant ethanol (76.9 to 81.4 v/v%).

Storage

- ❑ Store the device with avoiding extremes in temperature, humidity, direct sunlight, vibration, shock, dust or fire. Keep it put into the case with dry air and room temperature.

Cautions

- ❑ The device is not a waterproof device. Do not splash water on it and avoid exposure to moisture.
- ❑ Do not use an organic solvent such as thinner or benzene.
- ❑ The device cannot be sterilized by autoclave, EOG or formaldehyde etc.

Regular Inspection


- ❑ The thermometer is a precision device. Therefore, inspect it regularly. Request an inspection to the dealer where you have purchased the device when the device is in needs of an inspection.

Disposal

- ❑ This equipment and battery are not treated as ordinary household waste and must be disposed of according to the applicable local regulations.

Item	Parts	Material
Package	Box	Cardboard
	Cushioning material	PVC
Main unit and accessories	Enclosure	ABS
	Internal parts	General electronic components
	Storage case	PP
Temperature sensor	SUS CAP	SUS304
Battery		Lithium battery

Technical Data

Model	UT-201BLE-A
Measurement method	Adjusted mode measurement using thermistor, Direct mode measurement using thermistor
Measuring site/Reference body site	Oral, under tongue
Temperature sensor	Thermistor
Measurement range	32.0 to 42.0 °C (89.6 to 107.6 °F)
Measurement accuracy	±0.1 °C
Measurement time	Adjusted mode measurement : Approx. 30 seconds Direct mode measurement : Approx. 5 minutes
Display	3 digits, resolution 0.1 °C 4 digits, resolution 0.1 °F
Power supply	CR2032 x1 (3V Lithium battery) Use only battery that conforms to the IEC 60086-4.
Battery life	Adjusted mode measurement : Approx. 350 times Direct mode measurement : Approx. 120 times
Useful life	5 years
Wireless communication	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver.4.0, low energy, HTP Frequency band: 2402 MHz to 2480 MHz Maximum RF output power: 1.6 dBm Modulation:GFSK
EMD	IEC 60601-1-2 : 2014
Memory	Last measurement
Classification	Internally powered ME equipment Continuous operation mode
Applied part	Type BF 
Operating conditions	+10 °C to +40 °C / 15%RH to 85%RH 800 kPa to 1060 kPa
Transport/Storage conditions	-20 °C to +60 °C / 15%RH to 95%RH 700 kPa to 1060 kPa
Dimensions	Approx. 40 [W] x 117 [H] x 15 [D] mm
Weight	Approx. 25 g including battery
Accessory	Case, a temporary battery, this instruction manual

Note: Specifications are subject to change for improvement without prior notice.

EMD Technical Data Battery-operated Blood Pressure Monitor

Medical Electrical Equipment needs special precautions regarding EMD and needs to be installed and put into service according to the EMD information provided in the following.

Portable and mobile RF communication equipment (e.g. cell phones) can affect Medical Electrical Equipment.

The use of accessories and cables other than those specified may result in increased emissions or decreased immunity of the unit.

Table 1 – EMISSION Limits –

Phenomenon	Compliance
Conducted and radiated RF EMISSION CISPR 11	Group 1, Class B

Table 2 – IMMUNITY TEST LEVELS : Enclosure Port –

Phenomenon	IMMUNITY TEST LEVELS
Electrostatic discharge IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	See table 3
Rated power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz

Table 3 – Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment –

Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum power (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710 745 780	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE Band 1, 3, 4, 25 UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Table des matières

Chers clients	2
Remarques préliminaires	2
Précautions	3
Contre-indications	4
Identification des pièces	5
Symboles.....	6
Utilisation du thermomètre.....	7
Installation/Remplacement de la pile.....	7
Fonction sans fil.....	8
Transmission <i>Bluetooth</i> ®	9
Couplage	10
Mesure et transmission des données.....	11
Modification des unités	11
Application du thermomètre.....	12
Temps de mesure	12
Après la mesure	12
Mesures	13
Mesure en mode ajusté	13
Mesure en mode direct.....	14
Remarques pour obtenir une mesure précise.....	14
Fonctions	15
Mesure en mode ajusté	15
Mesure en mode direct.....	15
Commutateur avec clignotement.....	15
Affichage et mémorisation du dernier résultat.....	15
Unité de température	15
<i>Bluetooth</i> ®	15
Dépannage.....	16
Entretien	17
Entretien	17
Nettoyage	17
Stockage	17
Précautions	17
Inspection régulière	17
Données techniques	18

Chers clients

Nous vous félicitons d'avoir acheté un thermomètre A&D de pointe, l'un des thermomètres les plus avancés du marché actuel. Il a été conçu pour permettre une utilisation simple et précise. Ce thermomètre facilitera le processus de prise de température.

Nous vous recommandons de lire l'ensemble de ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

La marque verbale et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par A&D s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Remarques préliminaires

- Cet appareil est conforme à la directive européenne 93/42 CEE relative aux dispositifs médicaux. Ceci est certifié par la marque de conformité **CE**₀₁₂₃.
(0123 : numéro de référence à l'organisme notifié compétent.)
- Cet appareil répond aux exigences de la norme NF EN 12470 sur les thermomètres médicaux - Partie 3 : Performances des thermomètres électriques compacts (à comparaison et à extrapolation) avec dispositif à maximum.
- A&D Company, Limited déclare par la présente que le type d'équipement radio UT-201BLE-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- Cet appareil est un appareil médical à technologie sans fil *Bluetooth*® certifié Continua.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des établissements médicaux.
- Cet appareil est conçu pour mesurer la température corporelle.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par un adulte (18 ans ou plus).
- Cet appareil est destiné à mesurer la température corporelle du patient (5 ans ou plus).

Précautions

- ❑ Cet appareil comporte des pièces de précision. Évitez de l'exposer à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil et protégez-le des chocs ou de la poussière. Sinon, les performances de la sonde, de la pile, des bornes électriques et de l'appareil pourraient s'affaiblir.
- ❑ Cet appareil est un thermomètre permettant de mesurer la température orale sur le dessous de la langue. Ne mesurez pas la température à un autre endroit, car celle-ci serait incorrecte.
- ❑ Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent neutre. N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil.
- ❑ Nettoyez l'appareil avant et après utilisation. Veillez à ce qu'il soit propre pour l'insérer dans la bouche. S'il est sale, il pourrait provoquer une contamination croisée.
- ❑ Évitez les chocs excessifs. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- ❑ Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Protégez l'appareil des éclaboussures d'eau chaude. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- ❑ L'appareil n'est pas étanche. Protégez l'appareil de la pluie, de la condensation et de l'eau.
- ❑ Les mesures peuvent être faussées si l'appareil est utilisé à proximité près d'un poste de télévision, d'un four à micro-ondes, d'un appareil à rayons X ou tout autre appareil dégageant de forts champs électriques.
- ❑ Les dispositifs de communication sans fil, tels que les périphériques réseau, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et leurs stations de base ou les talkies-walkies peuvent affecter ce thermomètre. C'est pourquoi vous devez toujours maintenir une distance minimale de 30 cm entre le thermomètre et ce type d'appareils.
- ❑ Lorsque vous réutilisez l'appareil, vérifiez qu'il est propre.
- ❑ Les appareils, pièces et piles usagés ne sont pas considérés comme des déchets domestiques ordinaires et doivent être mis au rebut conformément aux règlements locaux applicables.
- ❑ Ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer des accidents ou endommager l'appareil.
- ❑ Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil eux-mêmes et n'utilisez pas l'appareil dans un endroit se trouvant à portée de petits enfants.

- ❑ Il comporte de petites pièces qui peuvent entraîner un risque d'étouffement si elles sont avalées par erreur par de petits enfants.
- ❑ Si le liquide à l'intérieur de la pile entre en contact avec l'œil, lavez l'œil avec de grandes quantités d'eau aussi vite que possible et consultez un médecin pour obtenir un diagnostic et un traitement. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures ou une cécité.
- ❑ Si votre peau et vos vêtements sont entrés en contact avec le liquide à l'intérieur de la pile, lavez-les avec de grandes quantités d'eau.
- ❑ Le remplacement de la pile par du personnel formé de manière inappropriée pourrait entraîner un DANGER (comme des températures excessives, des incendies ou des explosions).
- ❑ Utilisez la pile, les pièces amovibles et les matériels qui sont décrits dans ce manuel. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures ou des dysfonctionnements.
- ❑ Insérez la pile dans son compartiment en respectant les polarités (+) et (-). Si elle n'est pas correctement insérée, cela pourrait provoquer des blessures ou des dysfonctionnements.
- ❑ Ne court-circuitez pas la pile. Sinon, cela pourrait entraîner une fuite de liquide, une formation de chaleur ou une rupture, ce qui provoquerait des blessures.
- ❑ Ne chauffez pas la pile. Sinon, cela pourrait entraîner une fuite de liquide ou une rupture, ce qui provoquerait des blessures.
- ❑ Ne laissez personne mordre ou plier l'appareil. Si l'appareil est mordu et plié, cela pourrait provoquer des blessures ou des dysfonctionnements.
- ❑ Nous vous recommandons de lire l'ensemble de ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- ❑ N'utilisez pas ce produit avec un équipement tel qu'un couvre-sonde. Cela peut affecter la précision des mesures.

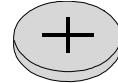
Contre-indications

Les choses suivantes sont des précautions à prendre afin d'utiliser correctement l'appareil.

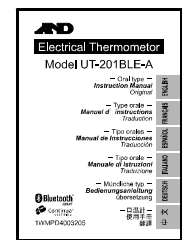
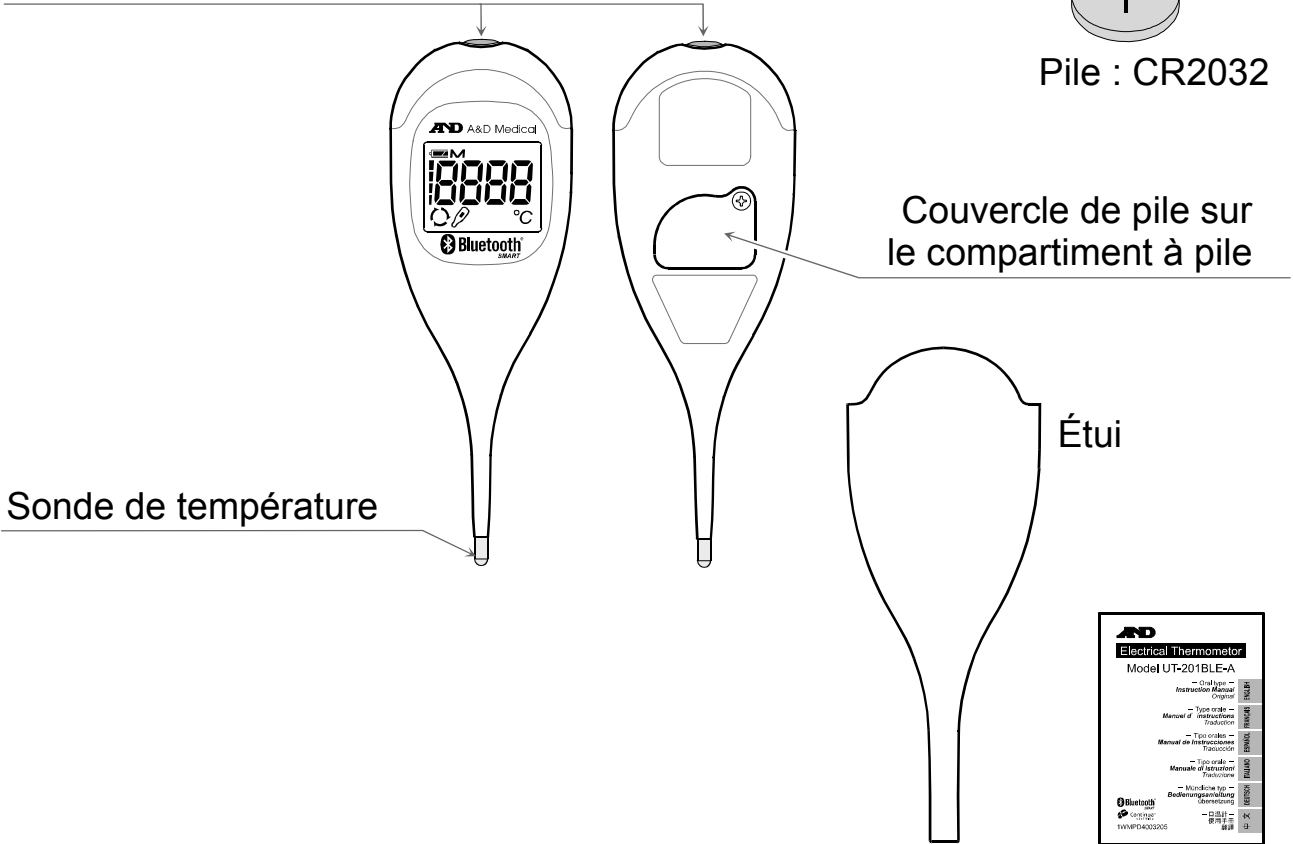
- ❑ N'utilisez pas l'appareil dans des endroits comportant des gaz inflammables tels que des gaz anesthésiants. Cela pourrait provoquer une explosion.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à forte concentration d'oxygène, comme dans une chambre à oxygène sous haute pression ou une tente à oxygène. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Identification des pièces

Commutateur de mise sous tension/veille avec LED.



Pile : CR2032



Ce manuel

Écran

Symbole de communication

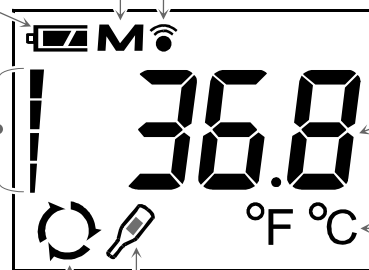
Symbole de mémoire

Indicateur de pile

Indicateur de compte à rebours pour les mesures

Symbole de mesure en mode ajusté

Symbole de mesure en mode direct















Valeur de température

Unités de température

Symboles

Symboles affichés sur l'appareil

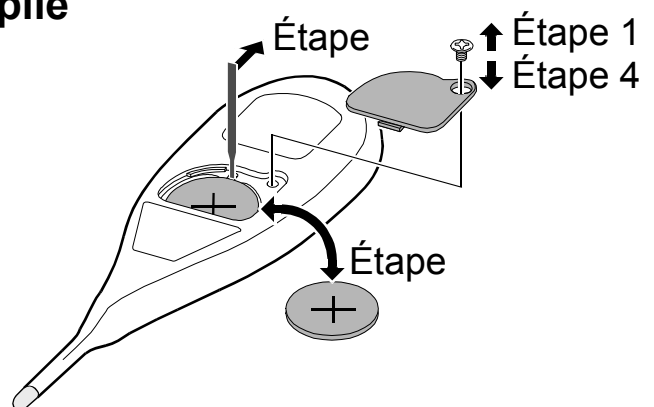
Symboles	Fonction / Signification
	Mise en veille et sous tension du thermomètre.
M	La dernière mesure est stockée dans la mémoire lorsque ce symbole est affiché.
	Symbole de pile pleine.
	Symbole de pile faible : la moitié de la capacité de la pile a été consommée.
	La pile est faible lorsque ce symbole clignote. Remplacez la pile par une neuve.
H	La température est supérieure à 42 °C pendant la mesure.
L	La température est inférieure à 32 °C pendant la mesure.
HH	La température du thermomètre ou la température ambiante est supérieure à 40 °C.
LL	La température du thermomètre ou la température ambiante est inférieure à 10 °C
Err 1	La mesure n'est pas correcte. Vérifiez le processus d'utilisation.
Err 2	Dysfonctionnement du thermomètre. Contactez votre revendeur.
E-10	Communication Bluetooth interrompue.
E-11	Erreur de communication Bluetooth.
	Symbole de communication Bluetooth.
Pr	Symbole de couplage pour établir un couple de communication Bluetooth.
	Symbole de mesure en mode ajusté.
	Symbole de mesure en mode direct.
°C °F	Unités de température Celsius et Fahrenheit.
	L'indicateur de compte à rebours des mesures indique le temps d'attente avant l'affichage de la température. Cet indicateur peut connaître quelques erreurs de synchronisation au cours du processus.
---	Courant direct.
	Type BF : L'appareil est conçu pour offrir une protection spéciale contre les chocs électriques.
CE ₀₁₂₃	Étiquette CE relative aux dispositifs médicaux
EC REP	Mandataire européen
	Fabricant
2016 	Date de fabrication
	Non étanche
	Appareil de classe II
	Étiquette DEEE
SN	Numéro de série
BT	Adresse Bluetooth
	Consultez le manuel/livret d'instructions
	Électrode négative

Symboles	Fonction / Signification
	Pour indiquer des niveaux de rayonnement non ionisant généralement élevés et potentiellement dangereux ou pour indiquer des équipements ou systèmes, par exemple du domaine électromédical, qui comprennent des émetteurs RF ou utilisent intentionnellement de l'énergie électromagnétique de RF pour le diagnostic ou le traitement.



Utilisation du thermomètre

Installation/Remplacement de la pile

1. Retirez le couvercle de pile.
2. Retirez la pile usagée à l'aide d'un bâtonnet.
3. Insérez une pile neuve dans le compartiment, comme indiqué, en veillant à respecter les polarités (+) et (-).
4. Remplacez le couvercle de pile. Utilisez uniquement une pile CR2032.



Attention

- Insérez la pile dans le compartiment de pile comme indiqué. Si la pile est installée de manière incorrecte, l'appareil ne fonctionnera pas.
 - Lorsque  (symbole de pile faible) clignote sur l'écran, remplacez la pile par une neuve. Remplacez la pile une fois l'appareil éteint et attendez deux secondes ou plus.
 -  (Symbole de pile faible) n'apparaît pas lorsque la pile est épuisée.
 - Utilisez uniquement la pile spécifiée. La pile fournie avec l'appareil est destinée à tester la performance du thermomètre et peut avoir une durée de vie limitée.
 - Retirez la pile si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- La pile peut fuir et entraîner un dysfonctionnement.
- Maintenez le thermomètre hors de portée des enfants. Un enfant pourrait avaler la pile en jouant avec. Si un enfant avale la pile, consultez un médecin immédiatement pour obtenir un traitement.

Utilisation du thermomètre

Fonction sans fil

Attention

- ❑ Dans l'éventualité peu probable que ce thermomètre provoque des interférences radioélectriques sur une station sans fil différente, déplacez le thermomètre ou arrêtez immédiatement son utilisation.
- ❑ Assurez-vous d'utiliser le thermomètre à un emplacement où la visibilité entre les deux appareils que vous souhaitez connecter est satisfaisante. La distance de connexion est réduite par la structure des bâtiments ou autres obstacles. La connexion peut être impossible lorsque les appareils se trouvent de n'importe quel côté d'une surface en béton armé.
- ❑ N'utilisez pas la connexion *Bluetooth*® à portée d'un appareil LAN sans fil ou d'autres appareils sans fil, à proximité d'appareils émettant des ondes radio, comme des fours à micro-ondes, dans des endroits comportant beaucoup d'obstacles ou dans d'autres endroits où le signal est faible. Sinon, cela pourrait entraîner une perte de connexion fréquente, un fort ralentissement des vitesses de communication et des erreurs.
- ❑ L'utilisation à proximité d'un appareil LAN sans fil IEEE802.11g/b/n peut provoquer des interférences mutuelles, qui pourraient entraîner un ralentissement des vitesses de communication ou empêcher la connexion. Dans ce cas, éteignez l'appareil qui n'est pas utilisé ou utilisez le thermomètre dans un autre endroit.
- ❑ Si le thermomètre ne se connecte pas normalement lorsqu'il est utilisé à proximité d'une station sans fil ou station de diffusion, utilisez le thermomètre dans un endroit différent.
- ❑ A&D Company, Limited ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage provoqué par un mauvais fonctionnement ou une perte de données, etc. ayant lieu suite à l'utilisation de cet appareil.
- ❑ Il n'est pas garanti que cet appareil puisse se connecter à tous les appareils *Bluetooth*® compatibles.

Utilisation du thermomètre

Transmission *Bluetooth*®

Cet appareil est équipé d'une fonction *Bluetooth*® sans fil et peut se connecter aux appareils *Bluetooth*® suivants.

- ❑ Appareils certifiés Continua
- ❑ iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S ou ultérieur)
- ❑ Applications et appareils compatibles avec Bluetooth 4.0.

Chaque appareil a besoin d'une application afin de recevoir des données. Pour connaître les méthodes de connexion, consultez le manuel de chaque appareil.



Les dispositifs *Bluetooth*® portent le symbole du logo *Bluetooth*®.



Les appareils certifiés Continua portent le symbole du logo Continua.

Utilisation du thermomètre

Couplage



Un appareil *Bluetooth*® doit être couplé avec un appareil spécifique différent afin de communiquer avec cet appareil. Si ce thermomètre est couplé à un appareil récepteur dès le début, les données de mesure sont transmises automatiquement à l'appareil récepteur chaque fois qu'une mesure est réalisée.

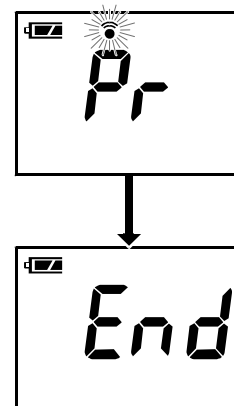
Précautions pour le couplage

- ❑ Un seul appareil peut être couplé avec ce thermomètre en même temps. Si l'appareil récepteur ne peut pas recevoir les données de mesure, essayez à nouveau de procéder au couplage.
- ❑ Si un autre appareil récepteur est couplé, le premier appareil sera séparé pour permettre au nouvel appareil d'être couplé.

Suivez les étapes ci-dessous pour coupler le thermomètre avec un appareil récepteur compatible *Bluetooth*®. Consultez également le manuel de l'appareil récepteur. Veuillez utiliser un assistant de couplage si un outil de ce type est fourni.

Procédure de couplage

1. Suivez les instructions du manuel de l'appareil récepteur pour activer le mode de couplage. Lors du couplage de ce thermomètre, placez-le aussi proche que possible de l'appareil récepteur avec lequel il doit être couplé.
2. Installez la pile comme indiqué à la page 7. Appuyez sur le commutateur  pour mettre le thermomètre sous tension. Appuyez sur le commutateur  pendant que « L » s'affiche. L'appareil récepteur peut trouver le thermomètre pendant que « Pr » est affiché pendant environ une minute.
3. Trouvez, sélectionnez et établissez le couplage avec l'appareil récepteur en accord avec son manuel. Lorsque le couplage avec l'appareil récepteur est établi, le message « End » de fin de couplage s'affiche.
4. Si « E-10 » s'affiche ou si le couplage échoue, retirez la pile et procédez de nouveau aux étapes 1 à 3.
5. Suivez le manuel de l'appareil récepteur de couplage à rechercher, sélectionnez et coupez-le avec ce thermomètre.



Distance de communication

La distance de communication entre ce thermomètre et l'appareil récepteur est de 5 m environ.

Cette distance est réduite par les conditions de l'environnement ambiant, veuillez donc à ce que la distance soit suffisamment faible pour pouvoir établir la connexion après la fin de la mesure.

Utilisation du thermomètre

Mesure et transmission des données

La communication réalise les étapes suivantes après avoir établi le couplage. Maintenez l'appareil récepteur en condition de communication.

1. Mettez le thermomètre sous tension. Les données sont mesurées automatiquement.
2. Les données sont transmises une fois la mesure terminée.

Transmission de données stockées temporairement

Si l'appareil récepteur ne peut pas recevoir les données de mesure, les données de mesure sont temporairement stockées dans la mémoire du thermomètre.

Les données stockées dans la mémoire sont transmises la prochaine fois qu'une connexion est établie avec succès avec l'appareil récepteur.

Au total, 90 ensembles de données de mesure peuvent être stockés.

Lorsque la quantité de données dépasse 90 ensembles, les données les plus vieilles sont supprimées et de nouvelles données sont stockées.


La quantité de données pouvant être stockées temporairement peut varier selon l'application.

Heure

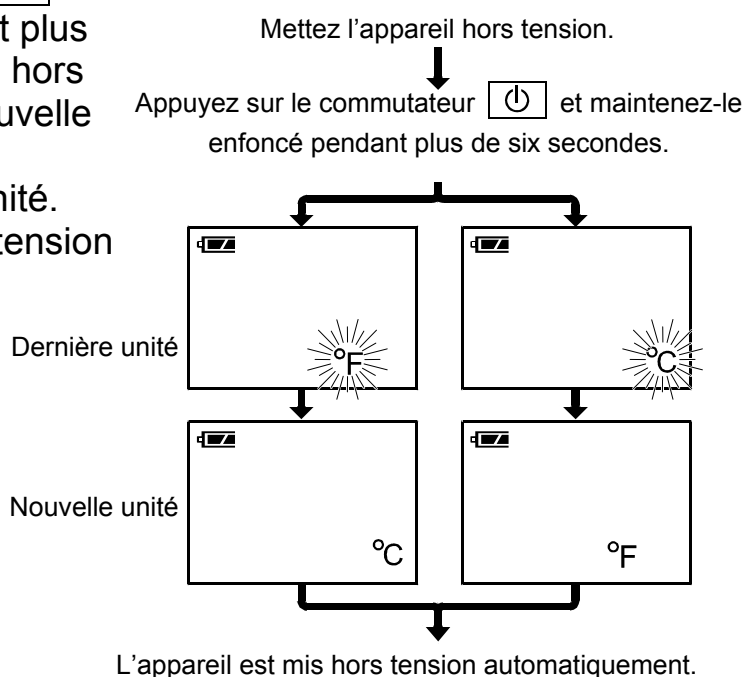
Ce thermomètre possède une horloge intégrée. La date et l'heure auxquelles a été effectuée une mesure sont comprises dans les données de mesure.

L'horloge intégrée est conçue pour être automatiquement ajustée par synchronisation avec l'horloge d'un appareil récepteur. Consultez les caractéristiques de l'appareil récepteur. Ce thermomètre ne possède aucune fonction d'ajustement de l'horloge.

Modification des unités

1. Appuyez sur le commutateur  et maintenez-le enfoncé pendant plus de 6 secondes lors de la mise hors tension du thermomètre. La nouvelle unité est affichée après le clignotement de la dernière unité. Le thermomètre est mis hors tension automatiquement.
2. Lorsque la même opération est réalisée à nouveau, les unités utilisées sont échangées.

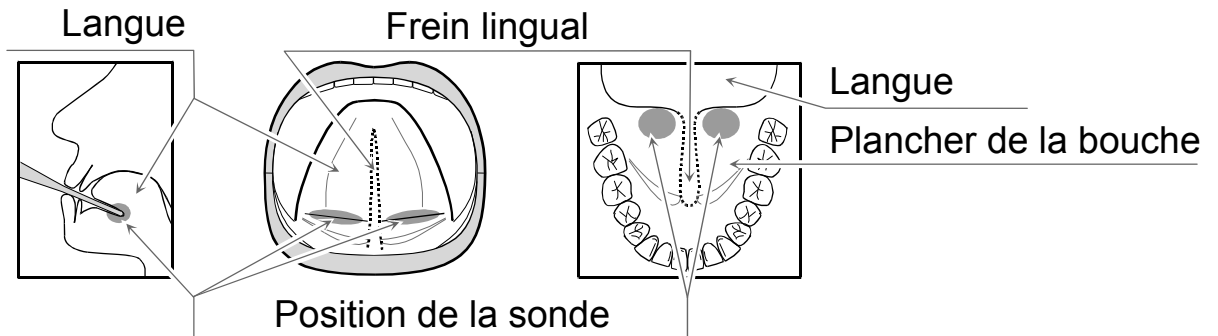
L'unité est stockée dans la mémoire. L'unité utilisée selon les réglages d'usine est le °C (centigrade).



Utilisation du thermomètre

Application du thermomètre

- ❑ Placez la sonde du thermomètre sur le plancher de la bouche sous la langue, à la base de cette dernière et sur le côté du frein lingual.
- ❑ Maintenez la position de la sonde pendant la mesure.




Temps de mesure

- ❑ Lorsque la mesure en mode ajusté est utilisée, maintenez la sonde en position pendant environ 30 secondes, après avoir correctement positionné la sonde dans la bouche.
- ❑ Lorsque la mesure en mode direct est utilisée, maintenez la sonde en position pendant environ 5 minutes, après avoir correctement positionné la sonde dans la bouche.

Nous vous recommandons d'utiliser la mesure en mode direct pour obtenir une mesure de température précise.




Après la mesure

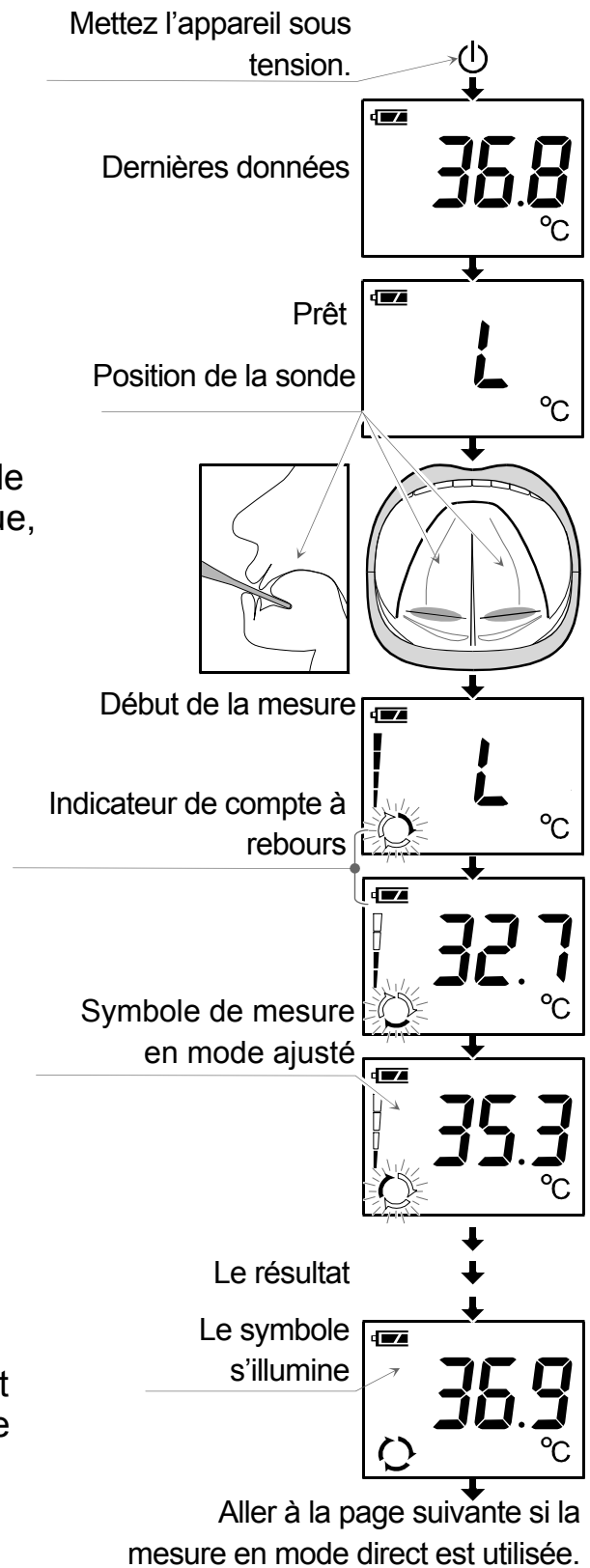
Après la mesure, appuyez sur le commutateur  et maintenez-le enfoncé pendant une seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque : L'appareil possède une fonction de mise hors tension automatique, qui coupe l'alimentation environ une minute après la mesure.

Mesures



Mesure en mode ajusté

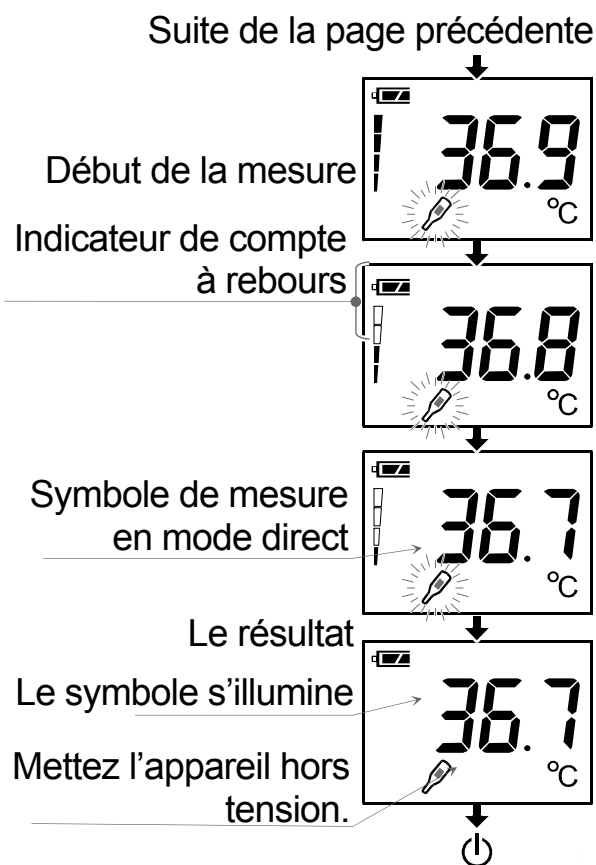
1. Appuyez sur le commutateur .
Lorsque la dernière mesure est stockée, elle est affichée pendant environ deux secondes.
2. Attendez jusqu'à ce que « L » s'affiche.
3. Placez la sonde de température sur le plancher de la bouche (sous la langue, à la base de cette dernière et sur le côté du frein lingual).
Fermez doucement la bouche.
4. maintenez la sonde en position pendant la mesure, pendant 30 secondes environ.
5. L'indicateur de compte à rebours s'affiche.
Le symbole de mesure en mode ajusté clignote et tourne.
6. Le résultat est affiché pendant environ 15 secondes, le symbole de mesure en mode ajusté s'allume, la LED du commutateur  clignote et la sonnerie retentit lorsque la mesure en mode ajusté est terminée.
7. Sélectionnez une opération.
 - Appuyez sur le commutateur  pour mettre le thermomètre hors tension.
 - Maintenez la sonde en position pour utiliser la mesure en mode direct. Passez à la page suivante.




Mesures

Mesure en mode direct

8. Lorsque la mesure en mode direct démarre, le symbole clignote. Maintenez la sonde en position pendant environ cinq minutes.
9. Le résultat est affiché pendant environ une minute, le symbole de mesure en mode direct s'allume, la LED du commutateur  clignote et la sonnerie retentit lorsque la mesure en mode direct est terminée.
10. Appuyez sur le commutateur  et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil hors tension.



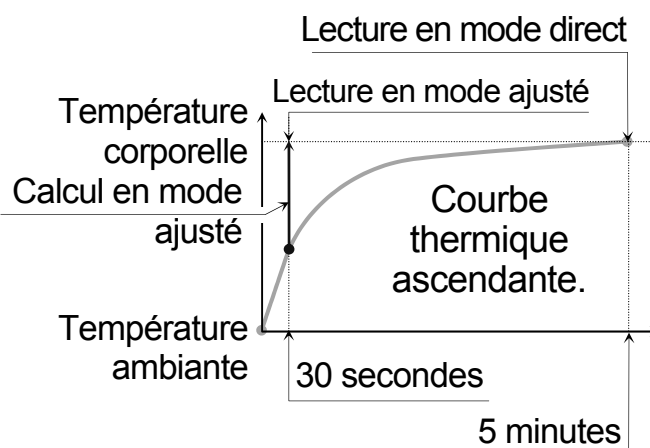
Remarques pour obtenir une mesure précise

- Le symbole **M** s'allume lorsque les données sont stockées dans la mémoire.
- La mesure en mode direct est réalisée une fois la mesure en mode ajusté terminée.
- L'appareil possède une fonction de mise hors tension automatique avec une sonnerie indiquant que l'appareil est mis hors tension environ une minute après son retrait ou après avoir affiché les données. L'appareil peut être mis hors tension en appuyant sur le commutateur  et en le maintenant enfoncé.
- Pendant la mesure, respirez par le nez et fermez la bouche.
- Si l'appareil détecte une condition anormale, il arrêtera la mesure et affichera un symbole d'erreur. Consultez la page 6 pour voir la description des symboles.
- Ce thermomètre est destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil sur un enfant. Aucun enfant ne doit utiliser cet appareil sans surveillance.
- Pour garantir une mesure précise, attendez au moins 30 secondes entre chaque utilisation afin de permettre au thermomètre de revenir à la température ambiante.

Fonctions

Mesure en mode ajusté

- ❑ La mesure en mode ajusté calcule la température en mode direct après cinq minutes, lorsque la température corporelle est mesurée pendant 30 secondes. Elle est basée sur une courbe thermique ascendante. Si vous avez besoin de données précises, nous vous recommandons d'utiliser la mesure en mode direct pour obtenir une mesure de température précise.




- ❑

Résultats de l'évaluation clinique	
Biais clinique	-0,06 °C
Répétabilité clinique	0,12 °C
Limite de correspondance	0,22 °C
Écart type	0,08 °C

Mesure en mode direct

- ❑ La température corporelle peut être mesurée en utilisant le thermomètre pendant cinq minutes.

Commutateur avec clignotement

- ❑ Lorsque vous appuyez sur le commutateur , celui-ci clignote. Lors de la fin de la mesure, ce commutateur clignote.

Affichage et mémorisation du dernier résultat

- ❑ Le dernier résultat stocké dans la mémoire est automatiquement affiché lors de la mise sous tension du thermomètre. Le nouveau résultat est stocké dans la mémoire lors de la mesure de la température.

Unité de température

- ❑ L'unité de température peut être définie sur Celsius ou Fahrenheit.

Bluetooth®

- ❑ Les données de température peuvent être transmises au récepteur qui est couplé avec le thermomètre.

Dépannage

Problème	Cause possible	Mesure recommandée
Rien ne s'affiche sur l'écran, même lorsque l'appareil est sous tension.	La pile est épuisée.	Remplacez la pile par une neuve.
	Les bornes de la pile ne sont pas correctement positionnées.	Réinstallez la pile en prenant garde à ce que les bornes négatives et positives correspondent aux indications du compartiment de pile.
Pas de mesure	La charge de la pile est faible. Si la pile est complètement épuisée, le symbole ne s'affiche pas.	Remplacez la pile par une neuve.
La température corporelle normale présente une erreur.	La température change lors du réveil, au cours d'une activité ou après avoir mangé.	Mesurez la température dans les mêmes conditions.
La température corporelle affichée est basse.	Position de la sonde incorrecte	Vérifiez la position de la sonde.
La température corporelle affichée est élevée.	L'appareil calcule une température en mode direct après cinq minutes. C'est pourquoi elle présente une erreur.	Mesurez à nouveau après plusieurs minutes ou utilisez la mesure en mode direct.
Erreur de transmission des données	Le couplage n'est pas établi.	Placez l'appareil à proximité du récepteur. Établissez le couplage.
	La pile n'est pas suffisante.	Remplacez la pile par une neuve.

Remarque : Si les actions décrites ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez votre revendeur. Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même, car toute tentative de ce type annulera votre garantie.

Entretien

Entretien

- ❑ N'ouvrez pas l'appareil. Il utilise des composants électriques délicats et une unité d'air complexe qui pourraient être endommagés. Si vous ne pouvez pas régler le problème en utilisant les instructions de dépannage, demandez de l'aide à votre revendeur ou au service technique A&D. Le service technique A&D fournira des informations techniques, des pièces de rechange et des unités aux revendeurs agréés.
- ❑ L'appareil a été conçu et fabriqué pour connaître une grande longévité. Cependant, il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les deux ans, pour garantir son fonctionnement correct et sa précision. Veuillez contacter le revendeur agréé de votre région ou A&D pour l'entretien.

Nettoyage

- ❑ Nettoyez l'appareil avec un tissu doux et sec ou un tissu humidifié avec de l'eau et un détergent neutre et bien essoré.
- ❑ Essuyez la sonde de température de l'appareil avec un tissu pour l'enduire d'éthanol désinfectant (76,9 à 81,4 v/v%).

Stockage

- ❑ Stockez l'appareil en évitant les températures extrêmes, l'humidité, la lumière directe du soleil, les vibrations, les chocs, la poussière ou le feu. Stockez-le dans son étui dans un endroit sec et à température ambiante.

Précautions

- ❑ L'appareil n'est pas étanche. Ne l'éclaboussez pas avec de l'eau et évitez de l'exposer à l'humidité.
- ❑ N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'un diluant ou du benzène.
- ❑ L'appareil ne doit pas être stérilisé par autoclave, ETO ou formaldéhyde, etc.

Inspection régulière


- ❑ Le thermomètre est un appareil de précision. Vous devez donc l'inspecter régulièrement. Demandez au revendeur chez lequel vous avez acheté l'appareil de l'inspecter, lorsque cela est nécessaire.

Élimination

- ❑ Cet équipement et la pile ne sont pas traités comme de simples déchets ménagers et doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur.

Élément	Pièces	Matériau
Emballage	Boîte Matériau de rembourrage	Carton PVC
Unité principale et accessoires	Boîtier	ABS
	Pièces internes	Composants électroniques généraux
	Étui de rangement	PP
Sonde de température	SUS CAP	SUS304
Pile		Pile au lithium

Données techniques

Modèle	UT-201BLE-A
Méthode de mesure	Mesure en mode ajusté à l'aide d'une thermistance, Mesure en mode direct à l'aide d'une thermistance
Site de mesure/Site corporel de référence	Orale, sous la langue
Sonde de température	Thermistance
Plage de mesure	32,0 à 42,0 °C (89,6 à 107,6 °F)
Précision de mesure	±0,1 °C
Durée de mesure	Mesure en mode ajusté : Environ 30 secondes Mesure en mode direct : Environ 5 minutes
Écran	3 chiffres, résolution 0,1 °C 4 chiffres, résolution 0,1 °F
Alimentation	CR2032 x1 (pile au lithium de 3 V) Utilisez uniquement des piles conformes à la norme CEI 60086-4.
Autonomie de la pile	Mesure en mode ajusté : Environ 350 mesures Mesure en mode direct : Environ 120 mesures
Vie utile	5 ans
Communication sans fil	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver.4.0, basse consommation, HTP Bande de fréquence: 2402 MHz à 2480 MHz Puissance de sortie RF maximale: 1,6 dBm Modulation: GFSK
EMD	CEI 60601-1-2 : 2014
Mémoire	Dernière mesure
Classification	Appareil électromédical à alimentation interne Mode de fonctionnement continu
Pièce appliquée	Type BF 
Conditions de fonctionnement	+10 °C à +40 °C / 15 % HR à 85 % HR 800 kPa à 1060 kPa
Conditions de transport/stockage	-20 °C à +60 °C / 15 % HR à 95 % HR 700 kPa à 1060 kPa
Dimensions	Environ 40 [L] x 117 [H] x 15 [P] mm
Poids	Environ 25 g, pile comprise
Accessoire	Étui, une pile temporaire, ce manuel d'instructions
Remarque :	Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis, dans le but d'améliorer le produit.

Caractéristiques techniques EMD

Moniteur de pression artérielle fonctionnant sur piles

L'équipement électrique médical nécessite des précautions spéciales concernant l'EMD et doit être installé et mis en service conformément aux informations EMD fournies ici.

L'équipement de communication RF portable et mobile (p. ex. les téléphones portables) peut affecter l'équipement électrique médical.

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés peut provoquer une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'appareil.

Tableau 1 - Limites d'ÉMISSION -

Phénomène	Conformité
ÉMISSION RF conduite et rayonnée CISPR 11	Groupe 1, Classe B

Tableau 2 - NIVEAUX D'ESSAI D'IMMUNITÉ : port d'enveloppe -

Phénomène	NIVEAUX D'ESSAI D'IMMUNITÉ
Décharge électrostatique CEI 61000-4-2	Contact ± 8 kV Air ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Champs EM RF rayonnés CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % de MA à 1 kHz
Champs de proximité provenant de l'équipement de communication RF sans fil CEI 61000-4-3	Voir tableau 3
Champs magnétiques à la fréquence industrielle nominale CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz

Tableau 3 - Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DU PORT D'ENVELOPPE aux équipements de communication RF sans fil -

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation par impulsions 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM Déviation ± 5 kHz Sinus 1 kHz	2	0,3	28
710	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation par impulsions 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Bande LTE 5	Modulation par impulsions 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 - 1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Bande LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	Modulation par impulsions 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Bande LTE 7	Modulation par impulsions 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Contenido

Estimados clientes.....	2
Observaciones preliminares.....	2
Precauciones	3
Contraindicaciones.....	4
Identificación de las piezas.....	5
Símbolos	6
Uso del termómetro	8
Instalación/sustitución de la pila	8
Función inalámbrica	9
Transmisión <i>Bluetooth</i> ®	10
Emparejamiento	11
Medición y transmisión de datos	12
Cambio de unidades	12
Aplicación del termómetro	13
Tiempo de medición	13
Tras la medición	13
Mediciones.....	14
Medición de modo ajustado	14
Medición de modo directo.....	15
Notas para una medición precisa.....	15
Funciones.....	16
Medición de modo ajustado	16
Medición de modo directo.....	16
Interruptor con función de destello	16
Visualización de la última lectura y memoria	16
Unidad de temperatura	16
<i>Bluetooth</i> ®	16
Solución de problemas	17
Mantenimiento	18
Mantenimiento	18
Limpieza	18
Almacenamiento	18
Precauciones	18
Inspección periódica	18
Datos técnicos.....	19

Estimados clientes

Enhorabuena por haber adquirido el termómetro A&D de última generación, uno de los más avanzados del mercado. Diseñado para que sea preciso y fácil de usar. Este termómetro le facilitará el proceso de medición de la temperatura.

Le recomendamos que lea el manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso por parte de A&D de tales marcas está sometido a un acuerdo de licencias. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Observaciones preliminares

- Este dispositivo cumple con la Directiva europea 93/42 CEE relativa a los productos sanitarios. Esto queda de manifiesto con el marcado de conformidad **CE**₀₁₂₃.
(0123: número de referencia para el organismo notificado implicado.)
- Este dispositivo cumple con las disposiciones UNE-EN 12470. Termómetros clínicos. Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparación y extrapolación) con dispositivo de máxima.
- A&D Company, Limited declara por el presente que el equipo de radio tipo UT-201BLE-A cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de la UE está disponible en la siguiente dirección:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- Se trata de un dispositivo médico Continua certified con tecnología *Bluetooth*® inalámbrica.
- El dispositivo está diseñado para utilizarse en instalaciones sanitarias.
- El dispositivo está diseñado para medir la temperatura corporal.
- El dispositivo está diseñado para que lo utilice un adulto (mayor de 18 años).
- Este dispositivo está concebido para medir la temperatura corporal de los pacientes
(mayores de 5 años).

Precauciones

- ❑ Este dispositivo está fabricado con componentes de precisión. Debe evitar que el producto sufra golpes o que esté expuesto a temperaturas extremas, humedad, polvo o la luz solar directa. Esto podría disminuir el rendimiento del sensor, la pila, los terminales eléctricos y del dispositivo en general.
- ❑ Este producto es un termómetro oral que sirve para medir la temperatura colocándolo debajo de la lengua. No mida la temperatura en otras lugares ya que, en ese caso, será incorrecta.
- ❑ Limpie el dispositivo con un paño seco y suave o humedecido con agua y detergente neutro. No utilice nunca alcohol, benceno, diluyentes ni otros productos químicos fuertes para limpiar el dispositivo.
- ❑ Limpie el dispositivo antes y después de utilizarlo. Manténgalo limpio para poder introducirlo en la boca. En caso contrario, podría producirse una infección cruzada.
- ❑ Evite los golpes. Podrían provocar un mal funcionamiento.
- ❑ No coloque el dispositivo cerca de un calentador. Evite que el dispositivo entre en contacto con agua caliente. Podría provocar un mal funcionamiento.
- ❑ El dispositivo no es resistente al agua. Evite que el agua de lluvia o el sudor entren en el dispositivo.
- ❑ Las mediciones podrían ser erróneas si el dispositivo se utiliza cerca de televisiones, hornos microondas, equipos de rayos X u otros dispositivos con campos eléctricos potentes.
- ❑ Este termómetro puede verse afectado por aparatos de comunicación inalámbricos tales como dispositivos de red, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones de base o radioteléfonos. Por tanto, debe situarse a una distancia de 30 cm de tales dispositivos.
- ❑ Cuando vuelva a usar el producto, asegúrese de que está limpio.
- ❑ El equipo, las piezas y las pilas utilizados no se consideran residuos domésticos, por lo que deben desecharse según la normativa municipal aplicable.
- ❑ No modifique el dispositivo. Podría dañarlo o provocar accidentes.
- ❑ No permita que los niños utilicen solos el dispositivo ni lo utilice en un lugar donde los niños puedan tener acceso a él.
- ❑ Existe riesgo de asfixia para ellos en caso de que se traguen por accidente las piezas pequeñas.

- ❑ Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico para obtener diagnóstico y tratamiento. En caso contrario, podrían producirse ceguera o lesiones.
- ❑ Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas con abundante agua.
- ❑ Si la sustitución de la pila la lleva a cabo personal sin la formación necesaria, se podría crear un riesgo como temperaturas excesivas, fuego o una explosión.
- ❑ Utilice las pilas, las piezas desmontables y los materiales que se describen en este manual. En caso contrario, podrían producirse lesiones y un mal funcionamiento.
- ❑ Inserte la pila con las polaridades (+) y (-) correctas en el compartimento. En caso contrario, podrían producirse lesiones o un mal funcionamiento.
- ❑ No cortocircuite la pila. En caso contrario, podrían producirse fugas, generación de calor o una explosión, lo que puede provocar lesiones.
- ❑ No caliente la pila. En caso contrario, podrían producirse fugas o una explosión, lo que puede provocar lesiones.
- ❑ Evite que el dispositivo se muerda o se doble. En caso contrario, podrían producirse lesiones o un mal funcionamiento.
- ❑ Le recomendamos que lea el manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
- ❑ No utilice este producto con un equipo como la tapa de sonda. Puede afectar a la precisión de las mediciones.

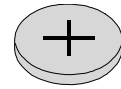
Contraindicaciones

A continuación, se describen una serie de precauciones para el uso adecuado del dispositivo.

- ❑ No utilice el dispositivo donde haya gases inflamables como gases anestésicos. Podría provocar una explosión.
- ❑ No utilice el dispositivo en entornos con alta concentración de oxígeno, por ejemplo, en una cámara hiperbárica o en una tienda de oxígeno. Podría provocar fuego o una explosión.

Identificación de las piezas

Interruptor de encendido/espera con LED.

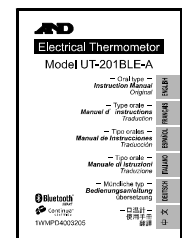


Pila: CR2032

Tapa de la pila del compartimento de la pila

Funda

Sensor de temperatura



Este manual

Pantalla

Indicador de comunicación

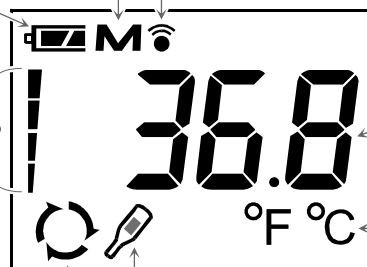
Indicador de memoria

Indicador de la pila

Indicador de cuenta atrás para las mediciones

Indicador de medición de modo ajustado

Indicador de medición de modo directo










Valor de temperatura

Unidades de temperatura

Símbolos

Símbolos que se muestran en el dispositivo

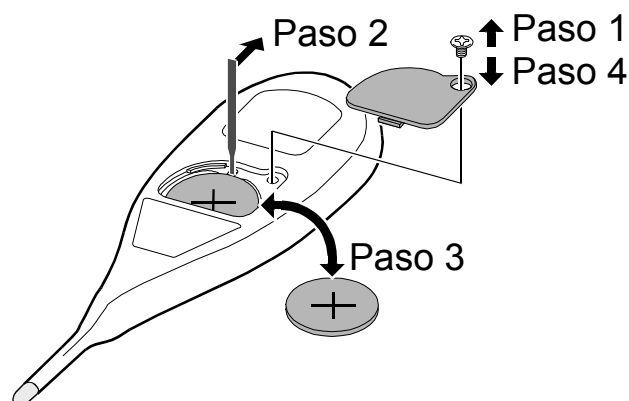
Símbolos	Función/significado
	Modo de espera y encendido del termómetro.
M	Cuando se muestra este indicador, la última lectura se guarda en la memoria.
	Indicador de pila completa.
	Indicador de pila baja: se ha consumido la mitad de la capacidad de la pila.
	La carga de la pila es baja cuando parpadea. Sustitúyala por una nueva.
H	La temperatura es superior a 42 °C durante la medición.
L	La temperatura es inferior a 32 °C durante la medición.
HH	La temperatura del termómetro o la temperatura ambiente son superiores a 40 °C.
LL	La temperatura del termómetro o la temperatura ambiente son inferiores a 10 °C.
Err 1	La medición no es correcta. Compruebe si se está utilizando correctamente.
Err 2	Mal funcionamiento del termómetro. Póngase en contacto con su distribuidor.
E-10	Expiró el tiempo de comunicación Bluetooth.
E-11	Error de comunicación Bluetooth.
	Indicador de comunicación bluetooth.
P_r	Indicador de emparejamiento para establecer el emparejamiento de comunicación Bluetooth.
	Indicador de medición de modo ajustado.
	Indicador de medición de modo directo.
°C °F	Unidades de temperatura: Celsius y Fahrenheit.
	El indicador de cuenta atrás para mediciones señala el tiempo de espera hasta que se muestra la temperatura. Es posible que este indicador muestre errores de tiempo en el proceso.
	Corriente continua.
	Tipo BF: el dispositivo se ha diseñado para proporcionar protección especial contra descargas eléctricas.
CE ₀₁₂₃	Etiqueta de dispositivo médico que cumple con la directiva de CE
EC REP	Representante de la UE
	Fabricante
2016 	Fecha de fabricación

Símbolos	Función/significado
	No es impermeable
	Dispositivo de la clase II
	Etiqueta de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
SN	Número de serie
BT	Dirección Bluetooth
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Electrodo negativo
	Para indicar niveles de radiación no ionizante generalmente elevados y potencialmente peligrosos o para indicar equipos o sistemas, por ejemplo en el campo de la electromedicina, que incluyen transmisores de RF o que aplican, de forma intencional, energía electromagnética de RF para el diagnóstico o el tratamiento.



Uso del termómetro

Instalación/sustitución de la pila

1. Retire la tapa de la pila.
2. Retire la pila usada con un palito.
3. Inserte una nueva en el compartimento de la pila tal y como se muestra, asegurándose de que las polaridades (+) y (-) sean correctas.
4. Vuelva a colocar la tapa de la pila.
Utilice únicamente pilas CR2032.



Precaución

- Inserte la pila tal y como se muestra en el compartimento de la pila. Si se hace de forma incorrecta, el dispositivo no funcionará.
- Cuando el indicador  (pila baja) parpadee en la pantalla, sustituya la pila por una nueva. Apague el dispositivo y espere al menos dos segundos antes de sustituir la pila.
-  El indicador (pila baja) no aparece cuando la pila se agota.
- Utilice solo la pila especificada. La pila que se suministra con el dispositivo es únicamente para probar el rendimiento del termómetro y puede que tenga una vida útil limitada.
- Extraiga la pila si el dispositivo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

Se pueden producir fugas en el dispositivo, lo que puede provocar un mal funcionamiento.

- Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. Un niño podría tragarse la pila mientras juega con ella. Si esto sucede, acuda inmediatamente a un médico.

Uso del termómetro

Función inalámbrica

Precaución

- ❑ En el improbable caso de que este termómetro provoque interferencias de ondas de radio en otra estación de radio inalámbrica, utilice el termómetro en una ubicación diferente o detenga su uso inmediatamente.
- ❑ Asegúrese de utilizarlo en un lugar con buena visibilidad entre los dos dispositivos que desea conectar. La distancia de conexión se reduce debido a la estructura de los edificios y otras obstrucciones. En concreto, la conexión puede resultar imposible si los dispositivos se sitúan a ambos lados de una pared de hormigón armado.
- ❑ No utilice la conexión *Bluetooth*® dentro del alcance de una LAN inalámbrica u otros dispositivos inalámbricos, cerca de dispositivos que emiten ondas de radio como microondas ni en lugares con muchas obstrucciones o donde la intensidad de señal sea débil. De lo contrario, se podrían producir pérdidas de conexión frecuentes, lentitud en las conexiones y errores.
- ❑ El uso del termómetro cerca de un dispositivo LAN inalámbrico IEEE 802.11g/b/n puede provocar interferencias mutuas, lo que puede reducir la velocidad de la comunicación o impedir la conexión. En ese caso, desconecte el dispositivo que no esté utilizando de la fuente de alimentación, o bien utilice el termómetro en una ubicación distinta.
- ❑ Si el termómetro no se conecta con normalidad al utilizarlo cerca de una estación inalámbrica o una estación de radiodifusión, utilícelo en otro lugar.
- ❑ A&D Company, Limited no acepta ninguna responsabilidad por los daños ocasionados debido a un funcionamiento incorrecto o pérdida de datos, etc. al hacer uso del dispositivo.
- ❑ No se garantiza que el producto pueda conectarse a todos los dispositivos *Bluetooth*® compatibles.

Uso del termómetro

Transmisión *Bluetooth*®

Este dispositivo cuenta con una función *Bluetooth*® inalámbrica y puede conectarse a los siguientes dispositivos *Bluetooth*®:

- ❑ Dispositivos Continua certified.
- ❑ iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S o posterior).
- ❑ Aplicaciones y dispositivos compatibles con Bluetooth 4.0.

Todos los dispositivos requieren una aplicación para recibir los datos. Para obtener más información sobre el método de conexión, consulte el manual del dispositivo correspondiente.



Los dispositivos *Bluetooth*® llevan el logotipo de *Bluetooth*®.



Los dispositivos Continua certified llevan el logotipo de Continua.

Uso del termómetro

Emparejamiento



Un dispositivo *Bluetooth*® debe emparejarse con otro dispositivo específico distinto para poder establecer la comunicación con dicho dispositivo. Si el termómetro se empareja con un dispositivo receptor desde el principio, los datos de las mediciones se transmiten automáticamente al dispositivo receptor cada vez que se mida la temperatura.

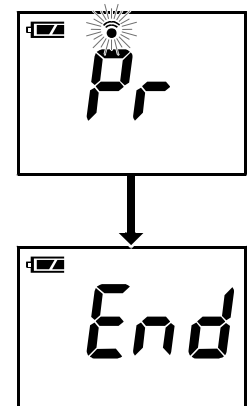
Precauciones relativas al emparejamiento

- ❑ Solo se puede emparejar un dispositivo a la vez con este termómetro. Si el dispositivo receptor no puede recibir los datos de las mediciones, intente volver a emparejarlo.
- ❑ Si se empareja otro dispositivo receptor, se desemparejará el primero de ellos para permitir el emparejamiento del nuevo dispositivo.

Siga los pasos que se describen a continuación para emparejar el termómetro con un dispositivo receptor *Bluetooth*® compatible. Asimismo, consulte el manual del dispositivo receptor. Si se proporciona un asistente para emparejamiento, utilícelo.

Procedimiento de emparejamiento

1. Siga las instrucciones del manual del dispositivo receptor para habilitar el modo de emparejamiento. Coloque el termómetro lo más cerca posible del dispositivo receptor con el que desea emparejarlo.
2. Inserte la pila tal y como se describe en la página 8. Pulse el interruptor  para encender el termómetro. Pulse el interruptor  mientras se muestra "L". El dispositivo receptor puede encontrar el termómetro mientras se muestra "Pr", durante un minuto aproximadamente.
3. Busque el termómetro, selecciónelo y emparéjelo con el dispositivo receptor según se explica en el manual del mismo. Una vez que se ha efectuado el emparejamiento con el dispositivo receptor, se muestra "End".
4. Si aparece "E-10" o falla el emparejamiento, extraiga la pila y vuelva a realizar los pasos del 1 al 3.
5. Siga el manual del dispositivo receptor con el que desea emparejar el termómetro para buscarlo, seleccionarlo y efectuar el emparejamiento.



Distancia de comunicación

La distancia de comunicación entre el termómetro y el dispositivo receptor es de unos 5 m.

La distancia se reduce según las condiciones del entorno, por lo que debe asegurarse de comprobar que el dispositivo y el termómetro se encuentran a poca distancia para poder efectuar la conexión tras finalizar la medición.

Uso del termómetro

Medición y transmisión de datos

Tras establecer el emparejamiento, la comunicación sigue los pasos que se describen a continuación.

Mantenga el dispositivo receptor en las condiciones necesarias para la comunicación con el termómetro.

1. Encienda el termómetro. Los datos se miden de forma automática.
2. Los datos se transmiten después de completar la medición.

Transmisión de datos guardados de forma temporal

Cuando el dispositivo receptor no puede recibir los datos de las mediciones, se guardan de forma temporal en la memoria del termómetro. Los datos guardados en la memoria se transmiten la siguiente vez que se efectúa una conexión con el dispositivo receptor.

Es posible guardar un total de 90 conjuntos de datos de mediciones.

Cuando se sobrepasa esta cantidad, se borra el dato más antiguo y se guarda el nuevo.


La cantidad de datos que pueden guardarse de forma temporal puede variar según la aplicación.

Hora

El termómetro dispone de un reloj incorporado. Los datos de medición incluyen la fecha y la hora en que se midió la temperatura.

El reloj incorporado ha sido diseñado para sincronizarse con el reloj del dispositivo receptor y ajustarse automáticamente. Consulte las características técnicas del dispositivo receptor. El termómetro no dispone de función de ajuste del reloj.

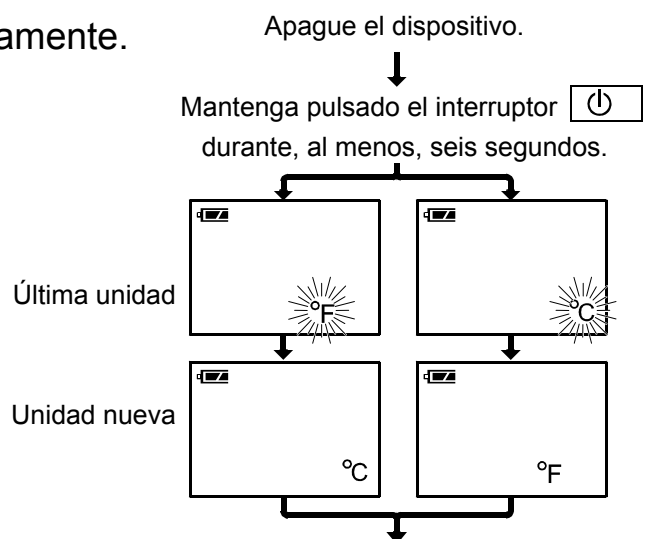
Cambio de unidades

1. Mantenga pulsado el interruptor  durante, al menos, 6 segundos al apagar el termómetro. La última unidad parpadea y, a continuación, se muestra la nueva.

El termómetro se apaga automáticamente.

2. Cuando se vuelve a realizar la misma operación, las unidades en uso vuelven a intercambiarse.

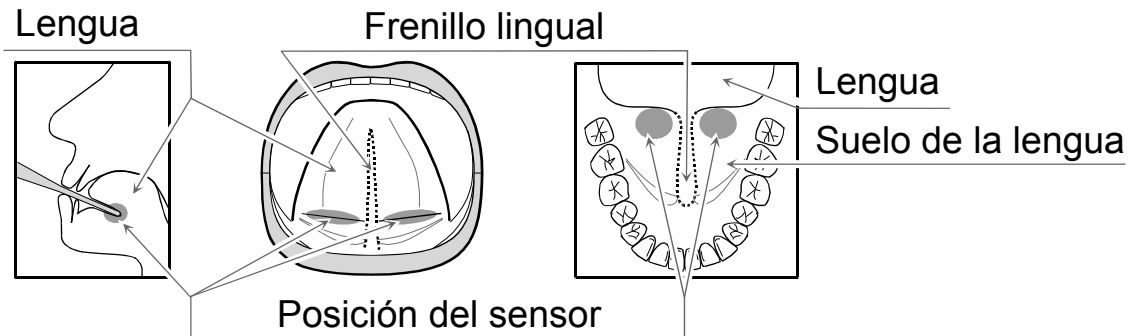
La unidad se guarda en la memoria. La unidad predeterminada de fábrica es °C (grados centígrados).



Uso del termómetro

Aplicación del termómetro

- ❑ Coloque el sensor del termómetro en el suelo de la boca, debajo la lengua, en la raíz de la misma y junto al frenillo lingual.
- ❑ Mantenga la posición del sensor durante la medición.




Tiempo de medición

- ❑ Cuando se utiliza la medición de modo ajustado, debe mantener el sensor en la posición correcta en el interior de la boca durante unos 30 segundos.
- ❑ Cuando se utiliza la medición de modo directo, debe mantenerse el sensor en la posición correcta en el interior de la boca durante unos 5 minutos.

Recomendamos utilizar la medición de modo directo para obtener una medición de temperatura precisa.




Tras la medición

Tras la medición, mantenga pulsado el interruptor  durante, al menos, un segundo para apagar el dispositivo.

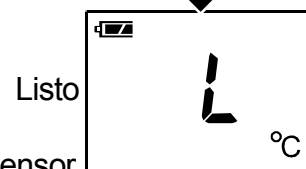
Nota: el dispositivo dispone de una función de apagado automático que apaga el termómetro aproximadamente un minuto después de haber realizado la medición.

Mediciones

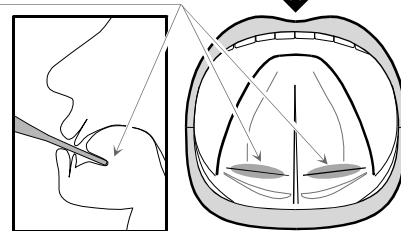
Medición de modo ajustado

1. Pulse el interruptor .
Cuando se guarda la última medición, esta se muestra durante unos dos segundos.
2. Espere hasta que se muestre "L".
3. Coloque el sensor de temperatura en el suelo de la boca (debajo de la lengua, en la raíz de la misma y junto al frenillo lingual).
Cierre la boca con cuidado.
4. Mantenga la posición del sensor durante unos 30 segundos.
5. Se muestra el indicador de cuenta atrás.
El indicador de medición de modo ajustado parpadea y gira.
6. El resultado se muestra durante unos 15 segundos, el indicador de medición de modo ajustado parpadea, el LED del interruptor  parpadea y se emite un zumbido cuando la medición de modo ajustado finaliza.
7. Seleccione una función.
 - Pulse el interruptor  para apagar el termómetro.
 - Mantenga la posición del sensor para utilizar la medición de modo directo. Continúe en la página siguiente.

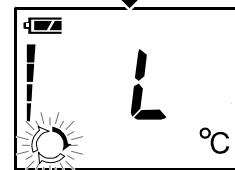
Encienda el dispositivo.



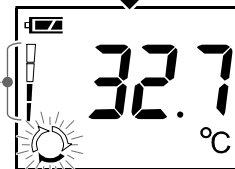
Posición del sensor



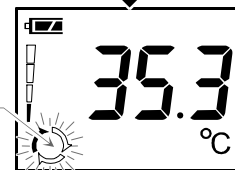
Inicio de la medición



Indicador de cuenta atrás



Indicador de medición de modo ajustado



Resultado



El indicador se enciende

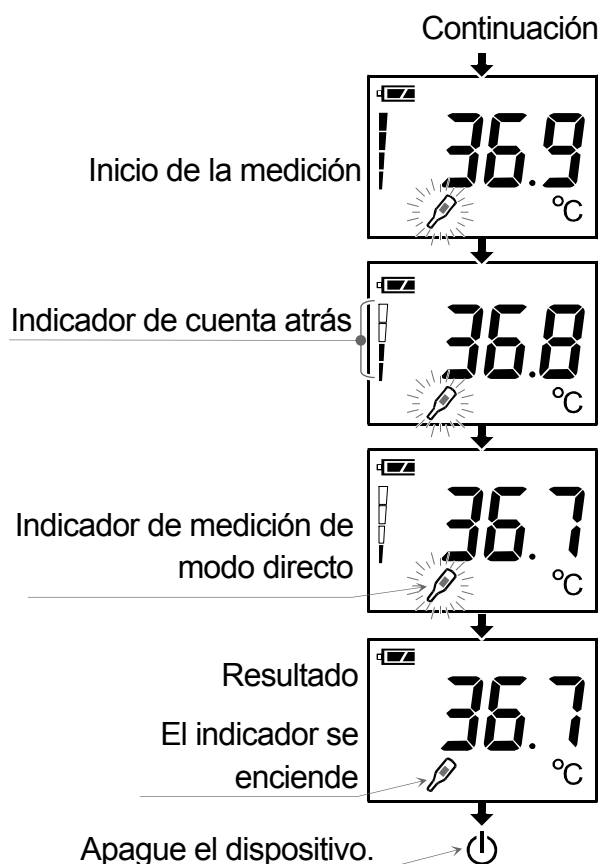


Consulte la página siguiente si se utiliza la medición de modo directo.


Mediciones

Medición de modo directo

8. Cuando comienza la medición de modo directo, el indicador parpadea. Mantenga la posición del sensor durante unos cinco minutos.
9. El resultado se muestra durante un minuto aproximadamente, el indicador de medición de modo directo se enciende, el LED del interruptor  parpadea y se emite un zumbido cuando la medición de modo directo finaliza.
10. Mantenga pulsado el interruptor  para apagar el dispositivo.



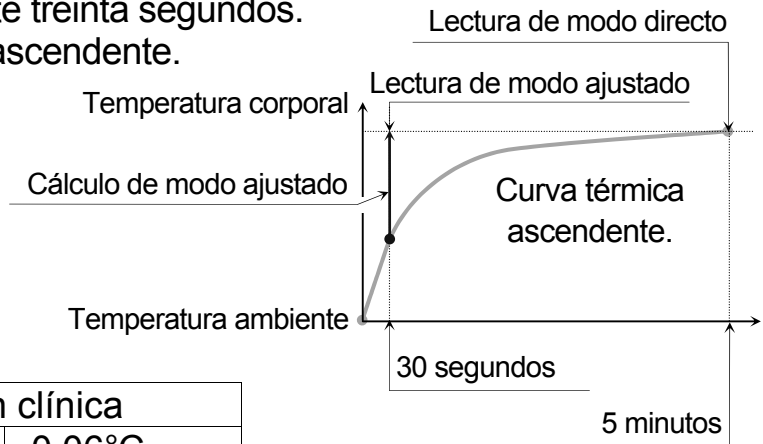
Notas para una medición precisa

- El indicador **M** se enciende cuando se guardan datos en la memoria.
- La medición de modo directo se lleva a cabo tras finalizar la medición de modo ajustado.
- El dispositivo dispone de una función de apagado automático que emite un zumbido al apagar el dispositivo aproximadamente un minuto después de extraerlo o de que muestre los datos. Puede apagar el dispositivo si mantiene pulsado el interruptor .
- Durante la medición, cierre la boca y respire por la nariz.
- Si el dispositivo detecta alguna anomalía, detiene la medición y muestra un símbolo de error. Vaya a la página 6 para consultar la descripción de los símbolos.
- El termómetro está diseñado para que lo utilicen únicamente adultos. Antes de medir la temperatura de un niño, consulte con su médico si puede hacerlo. Los niños no deben utilizar el dispositivo sin la supervisión de un adulto.
- Para garantizar una medición precisa, espere al menos 30 segundos entre cada uso para permitir que el termómetro vuelva a la temperatura ambiente.

Funciones

Medición de modo ajustado

- ❑ La medición de modo ajustado calcula la temperatura de modo directo en cinco minutos, después de medir la temperatura corporal durante treinta segundos. Se basa en una curva térmica ascendente. Si necesita datos precisos, recomendamos utilizar la medición de modo directo para obtener una medición de temperatura precisa.




- ❑

Resultados de la exploración clínica	
Margen de error clínico	-0,06 °C
Repetibilidad clínica	0,12 °C
Límite de confianza	0,22 °C
Desviación estándar	0,08 °C

Medición de modo directo

- ❑ Puede medir la temperatura corporal durante cinco minutos.

Interruptor con función de destello

- ❑ Al pulsar el interruptor , este produce un destello. Cuando se completa la medición, vuelve a producir un destello.

Visualización de la última lectura y memoria

- ❑ Al encender el termómetro se muestra automáticamente la última lectura guardada en la memoria. Cuando se mide la temperatura, la nueva lectura se guarda en la memoria.

Unidad de temperatura

- ❑ Es posible elegir entre dos unidades de temperatura: Celsius o Fahrenheit.

Bluetooth®

- ❑ Los datos de temperatura pueden transmitirse al receptor emparejado con el termómetro.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción recomendada
No aparece nada en la pantalla ni siquiera cuando se enciende el dispositivo.	Se ha agotado la pila.	Sustitúyala por una nueva.
	Los terminales de la pila no están en la posición adecuada.	Vuelva a insertar la pila de modo que los terminales positivo y negativo coincidan con lo que se indica en el compartimento de la pila.
No se puede medir	Pila baja. Si la pila se ha gastado por completo, el indicador no aparece.	Sustitúyala por una nueva.
La temperatura corporal es errónea.	La temperatura varía al despertar, durante la actividad física o después de comer.	Mida la temperatura en las mismas condiciones.
La temperatura corporal que se muestra es baja.	Posición del sensor incorrecta.	Compruebe la posición del sensor.
La temperatura corporal que se muestra es alta.	El dispositivo calcula la temperatura de modo directo tras cinco minutos. Por tanto, puede ser errónea.	Vuelva a realizar la medición pasados unos minutos o utilice la medición de modo directo.
Error en la transmisión de datos.	No se ha establecido el emparejamiento.	Coloque el dispositivo cerca del receptor. Efectúe el emparejamiento.
	Nivel de pila insuficiente.	Sustitúyala por una nueva.

Nota: Si las acciones descritas no solucionan el problema, póngase en contacto con su distribuidor. No intente abrir o reparar el dispositivo, ya que cualquier intento de reparación invalidaría la garantía.

Mantenimiento

Mantenimiento

- ❑ No abra el dispositivo. Está formado por componentes eléctricos delicados y una unidad de aire compleja que podrían dañarse. Si las instrucciones que se detallan en la solución de problemas no son suficientes, solicite la reparación a su distribuidor o al grupo de servicios A&D. El grupo de servicios A&D proporcionará información técnica, piezas de recambio y unidades a los distribuidores autorizados.
- ❑ El dispositivo ha sido diseñado y fabricado para tener una vida útil larga. No obstante, en general, se recomienda que el dispositivo se revise cada dos años para asegurar la precisión y un funcionamiento correcto. Póngase en contacto con su distribuidor local autorizado o con A&D para realizar el mantenimiento.

Limpieza

- ❑ Limpie el dispositivo con un paño seco y suave o humedecido con agua y detergente neutro, bien escurrido.
- ❑ Limpie el sensor de temperatura del dispositivo con un paño empapado en un desinfectante a base de etanol (de 76,9 a 81,4 % v/v).

Almacenamiento

- ❑ Guarde el dispositivo en un lugar donde no esté expuesto a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, vibraciones, golpes, polvo o fuego. Consérvelo dentro de la funda en un lugar con aire seco y a temperatura ambiente.

Precauciones

- ❑ El dispositivo no es impermeable. No vierta agua sobre él ni lo exponga a la humedad.
- ❑ No utilice disolventes orgánicos como diluyentes o benceno.
- ❑ El dispositivo no puede esterilizarse por autoclave, gas de óxido de etileno, formaldehído, etc.

Inspección periódica


- ❑ El termómetro es un dispositivo de precisión. Por tanto, se debe llevar a cabo una inspección periódica. Cuando sea necesario, solicite al distribuidor donde adquirió el dispositivo que realice la inspección del producto.

Eliminación

- ❑ Este aparato y la pila que contiene no deben desecharse junto con los demás residuos domésticos, sino que se deben eliminar de acuerdo con la normativa municipal vigente.

Elemento	Componentes	Material
Paquete	Caja	Cartón
Aparato y accesorios	Material amortiguador	PVC
	Carcasa	ABS
	Piezas internas	Componentes electrónicos generales
Sensor de temperatura	Funda	PP
Pila	SUS CAP	SUS304
		Pila de litio

Datos técnicos

Modelo	UT-201BLE-A
Método de medición	Medición de modo ajustado con termistor, Medición de modo directo con termistor
Lugar de medición / Parte del cuerpo de referencia	Oral, debajo de la lengua
Sensor de temperatura	Termistor
Rango de medición	de 32,0 a 42,0 °C (de 89,6 a 107,6 °F)
Precisión de medición	±0,1 °C
Duración de la medición	Medición de modo ajustado: 30 segundos aprox. Medición de modo directo: 5 minutos aprox.
Pantalla	3 dígitos, resolución 0,1 °C 4 dígitos, resolución 0,1 °F
Fuente de alimentación	CR2032 x1 (pila de litio de 3 V) Utilice únicamente pilas que cumplan con la norma CEI 60086-4.
Vida útil de la pila	Medición de modo ajustado: 350 veces aprox. Medición de modo directo: 120 veces aprox.
Vida útil	5 años
Comunicación inalámbrica	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver. 4.0, poca energía, HTP Banda de frecuencias: de 2402 MHz a 2480 MHz Potencia de salida de RF máxima: 1,6 dBm Modulación: GFSK
EMD	CEI 60601-1-2: 2014
Memoria	Última medición
Clasificación	Equipo electromédico con alimentación interna Modo de funcionamiento continuo
Pieza aplicada	tipo BF 
Condiciones de funcionamiento	de +10 °C a +40 °C/del 15 % de HR al 85 % de HR de 800 kPa a 1060 kPa
Condiciones de transporte/almacenamiento	de -20 °C a +60 °C/del 15 % de HR al 95 % de HR de 700 kPa a 1060 kPa
Dimensiones	40 (ancho) x 117 (alto) x 15 (prof.) mm aprox.
Peso	25 g aprox., incluida la pila
Accesorios	Funda, una pila provisional, este manual de instrucciones

Nota: Las características técnicas están sujetas a modificaciones de mejora sin previo aviso.

Datos técnicos EMD Monitor de presión arterial con batería

El equipamiento médico eléctrico debe tener en cuenta necesidades especiales relativas a EMC y se debe instalar y utilizar según la información en materia de EMC que aquí se indica.

El equipo de comunicaciones de RF móvil y portátil (p. ej. teléfonos móviles) puede afectar al uso de equipamiento médico eléctrico.

El uso de otros cables o accesorios diferentes de los aquí indicados puede aumentar el nivel de emisiones o reducir la inmunidad de la unidad.

Tabla 1 - Límites de EMISIÓN -

Fenómeno	Cumplimiento
EMISIONES de RF conducidas y radiadas	Grupo 1, Clase B

Tabla 2 - NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD: Puerto de envoltente -

Fenómeno	NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD
Descarga electrostática IEC 61000-4-2	Contacto ±8 kV Aire ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Campos RF EM radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3	Ver tabla 3
Campos magnéticos a frecuencia industrial IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Tabla 3 - Especificaciones de prueba para INMUNIDAD DE PUERTO DE ENVOLVENTE a equipos de comunicaciones inalámbricas de RF -

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM Desviación ±5 kHz 1 kHz sen	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	Modulación de pulsos 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Indice

Gentili clienti	2
Note preliminari	2
Precauzioni	3
Controindicazioni.....	4
Identificazione delle parti	5
Simboli.....	6
Uso del termometro	7
Installazione/sostituzione della batteria.....	7
Funzione wireless	8
Trasmissione <i>Bluetooth</i> ®	9
Associazione.....	10
Misurazione e trasmissione dei dati	12
Cambio delle unità	12
Applicazione del termometro	13
Tempo di misurazione	13
Dopo la misurazione	13
Misurazioni	14
Misurazione a modalità regolata.....	14
Misurazione a modalità diretta	15
Nota per una misurazione precisa	15
Caratteristiche.....	16
Misurazione a modalità regolata.....	16
Misurazione a modalità diretta	16
Interruttore con lampeggio	16
Visualizzazione e memorizzazione dell'ultimo valore	16
Unità temperatura	16
<i>Bluetooth</i> ®	16
Risoluzione dei problemi	17
Manutenzione	18
Manutenzione	18
Pulizia.....	18
Conservazione	18
Precauzioni	18
Ispezione periodica	18
Dati tecnici.....	19

Gentili clienti

Complimenti per l'acquisto di un termometro A&D all'avanguardia, uno dei termometri più avanzati attualmente disponibili. Progettato per facilità d'uso e precisione. Questo termometro facilita il regime del termometro.

Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

Il marchio e il logo *Bluetooth*® sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc. e vengono concessi in licenza a A&D. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Note preliminari

- ❑ Il presente dispositivo è conforme alla Direttiva europea 93/42/CEE sui prodotti medici. Ciò viene evidenziato dal marchio di conformità **CE**⁰¹²³. (0123 : Numero di riferimento dell'organismo notificato.)
- ❑ Questo dispositivo soddisfa le disposizioni di BS EN 12470 Termometri clinici - Parte 3: Prestazioni dei termometri elettrici compatti (a comparazione e estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo.
- ❑ Con la presente, A&D Company, Limited dichiara che il tipo di apparecchiatura radio UT-201BLE-A è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile nel seguente indirizzo internet:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- ❑ Il prodotto è un dispositivo medico con certificazione Continua e tecnologia wireless *Bluetooth*®.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per l'uso in strutture sanitarie.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per misurare la temperatura corporea.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per l'uso da parte di un adulto (18 anni o più).
- ❑ Il presente dispositivo deve essere utilizzato per misurare la temperatura corporea del paziente (5 anni o più).

Precauzioni

- ❑ Nella fabbricazione di questo dispositivo sono stati utilizzati componenti di precisione. Evitare temperatura, umidità, luce solare diretta, urti o polvere estremi. Potrebbero causare un calo nelle prestazioni di sensore, batteria, terminali elettrici e questo dispositivo.
- ❑ Il presente dispositivo è un termometro per misurare la temperatura orale del lato inferiore della lingua. Non misurare la temperatura in un altro punto, in quanto non sarà corretta.
- ❑ Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare mai alcool, benzene, solventi o altre sostanze chimiche aggressive per pulire il dispositivo.
- ❑ Pulire il dispositivo prima e dopo l'uso. Mantenerlo pulito per poterlo inserire nella bocca. Se non è pulito, potrebbero verificarsi infezioni da contatto.
- ❑ Evitare urti eccessivi. Si potrebbero verificare anomalie.
- ❑ Non collocare il dispositivo in prossimità di un riscaldatore. Evitare di spruzzare acqua calda sul dispositivo. Si potrebbero verificare anomalie.
- ❑ Il dispositivo non è impermeabile. Evitare che pioggia, sudore ed acqua sporchino il dispositivo.
- ❑ Le misurazioni potrebbero essere distorte se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di televisori, forni a microonde, raggi X o altri dispositivi con forti campi elettrici.
- ❑ I dispositivi di comunicazione wireless, tra cui dispositivi di rete, telefoni cellulari, telefoni cordless e le relative stazioni base, walkie-talkie possono influire sul termometro. Pertanto, mantenere una distanza minima di 30 cm da tali dispositivi.
- ❑ Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.
- ❑ Apparecchiature, componenti e batteria non devono essere trattati come normali rifiuti domestici e devono essere smaltiti osservando le normative in vigore.
- ❑ Non modificare il dispositivo. Si potrebbero causare incidenti o danneggiare il dispositivo.
- ❑ Evitare che i bambini usino il dispositivo da soli e non utilizzare il dispositivo in un luogo alla portata dei bambini.
- ❑ Vi sono piccoli componenti che potrebbero causare rischio di soffocamento a seguito di ingestione per errore da parte dei bambini.

- ❑ Se il liquido all'interno della batteria penetra in un occhio, lavare immediatamente gli occhi con un'abbondante quantità di acqua e consultare il medico per diagnosi e trattamento. In caso contrario, potrebbe causare cecità e lesioni.
- ❑ Se la pelle e i vestiti vengono a contatto con il liquido all'interno della batteria, lavarli con un'abbondante quantità di acqua.
- ❑ La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato potrebbe causare un PERICOLO (ad esempio, temperature eccessive, incendi o esplosioni).
- ❑ Utilizzare batteria, parti rimovibile e materiali descritti nel presente manuale. In caso contrario, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Inserire la batteria osservando la corretta polarità (+) e (-) nel vano. Se non viene inserita correttamente, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Non mandare in cortocircuito la batteria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare perdita di liquido, generazione di calore o scoppi, con conseguenti lesioni.
- ❑ Non riscaldare la batteria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare perdita di liquido o scoppi, con conseguenti lesioni.
- ❑ Evitare che il dispositivo venga masticato e piegato. In caso contrario, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- ❑ Non utilizzare questo prodotto con attrezzature come un coprisonda. Questo può influire sulla precisione delle misurazioni.

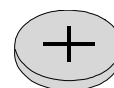
Controindicazioni

Di seguito sono riportate le precauzioni per l'uso corretto del dispositivo.

- ❑ Non utilizzare il dispositivo in presenza di gas infiammabili come gas anestetici. Ciò potrebbe causare un'esplosione.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti con elevate concentrazioni di ossigeno, ad esempio una camera iperbarica ad alta pressione o una tenda a ossigeno. Ciò potrebbe causare incendi o esplosioni.

Identificazione delle parti

Interruttore di accensione/standby con LED.

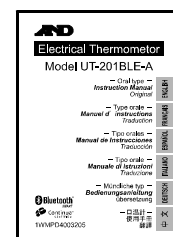
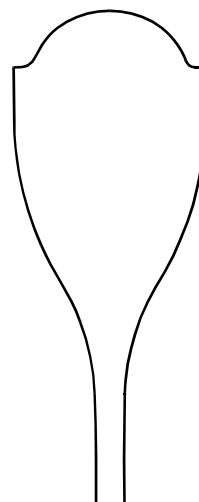
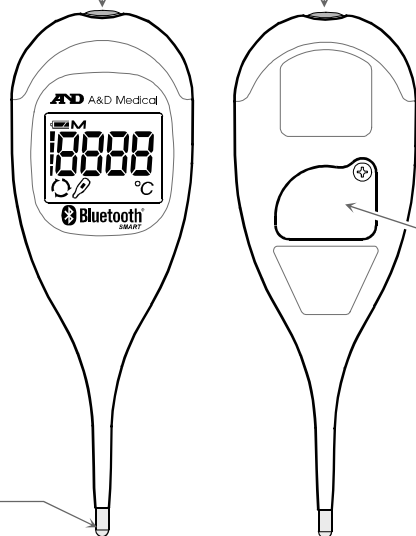


Batteria: CR2032

Coperchio sul vano batterie

Custodia

Sensore temperatura



Questo manuale

Display

Simbolo di comunicazione

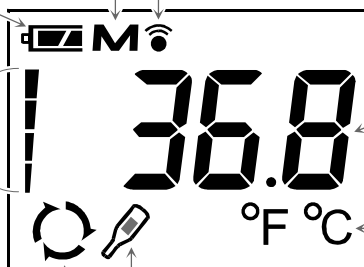
Simbolo di memoria

Indicatore batteria

Indicatore di conto alla rovescia per misurazioni

Simbolo di misurazione a modalità regolata

Simbolo di misurazione a modalità diretta






















Valore di temperatura

Unità di temperatura

Simboli

Simboli visualizzati sul dispositivo

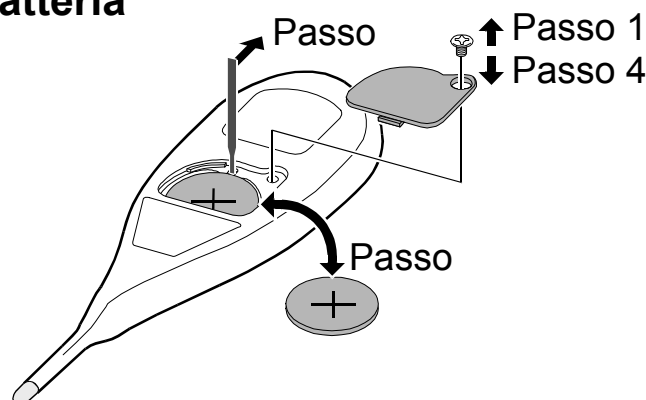
Simboli	Funzione/significato
	Standby e accensione del termometro.
M	Ultimo valore memorizzato quando viene visualizzato il simbolo.
	Simbolo di batteria carica.
	Simbolo di batteria quasi scarica: Si è consumata metà della carica della batteria.
	La batteria è quasi scarica quando lampeggia. Sostituire la batteria con una nuova.
H	Temperatura superiore a 42 °C durante la misurazione.
L	Temperatura inferiore a 32 °C durante la misurazione.
HH	Temperatura termometro o ambiente superiore a 40°C.
LL	Temperatura termometro o ambiente inferiore a 10 °C.
Err 1	Misurazione non corretta. Controllare il metodo di utilizzo.
Err 2	Anomalia del termometro. Rivolgersi al rivenditore.
E-10	Interruzione della comunicazione Bluetooth.
E-11	Errore di comunicazione Bluetooth.
	Simbolo di comunicazione Bluetooth.
Pr	Simbolo di associazione della comunicazione Bluetooth.
	Simbolo di misurazione a modalità regolata.
	Simbolo di misurazione a modalità diretta.
°C °F	Unità di temperatura in Celsius e Fahrenheit.
	L'indicatore di conto alla rovesci per le misurazioni indica un tempo di attesa fino alla visualizzazione della temperatura. Questo indicatore potrebbe includere qualche errore di temporizzazione in corso.
	Corrente continua.
	Tipo BF: Il dispositivo è stato progettato per fornire una protezione particolare da scosse elettriche.
CE ₀₁₂₃	Etichetta dispositivo medico Direttiva CE
	Rappresentante per l'UE
	Produttore
2016 	Data di produzione
	Non impermeabile
	Dispositivo Classe II
	Etichetta WEEE
SN	Numero di serie
BT	Indirizzo Bluetooth
	Fare riferimento al manuale di istruzioni/libretto
	Elettrodo negativo

Simboli	Funzione/significato
	Indica livelli generalmente elevati e potenzialmente pericolosi di radiazioni non ionizzanti o dispositivi e sistemi, ad esempio nell'area medica, che comprendono trasmettitori RF o che applicano intenzionalmente energia elettromagnetica a radiofrequenza a scopi diagnostici o curativi.



Uso del termometro

Installazione/sostituzione della batteria

1. Rimuovere il coperchio della batteria.
2. Rimuovere la batteria esaurita con un bastoncino.
3. Inserirne una nuova nel vano batterie come mostrato, osservando le polarità (+) e (-) corrette.
4. Riporre il coperchio della batteria.
Usare solo batterie CR2032.



Attenzione

- Inserire la batteria come mostrato nel vano. Se viene installata in modo non corretto, il dispositivo non funziona.
- Quando sul display lampeggia  (simbolo di batteria quasi scarica), sostituire la batteria con una nuova. Sostituire la batteria dopo aver spento il dispositivo e attendere almeno due secondi.
-  (Simbolo di batteria quasi scarica) non appare se la batteria è esaurita.
- Usare solo la batteria specificata. La batteria fornita con il dispositivo è per testare le prestazioni del termometro e può avere una vita utile limitata.
- Rimuovere la batteria se si prevede di non usare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.
La batteria potrebbe causare perdite e anomalie.
- Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero ingoiare la batteria mentre ci giocano. Se un bambino dovesse ingerire la batteria, consultare immediatamente un medico.

Uso del termometro

Funzione wireless

Attenzione

- ❑ Nel caso improbabile che il presente termometro provochi interferenze di onde radio ad un'altra stazione wireless, cambiare il luogo in cui si utilizza il termometro o cessarne immediatamente l'utilizzo.
- ❑ Assicurarsi di utilizzarlo in un luogo in cui la visibilità tra i due dispositivi che si desidera collegare sia buona. La distanza di connessione viene ridotta dalla struttura di edifici o altri ostacoli. In particolare, la connessione potrebbe essere impossibile quando i dispositivi vengono utilizzati su entrambi i lati di cemento armato.
- ❑ Non utilizzare la connessione *Bluetooth*[®] nella portata di una LAN wireless o di altri dispositivi wireless, accanto a dispositivi che emettono onde radio, quali forni a microonde, in luoghi in cui siano presenti molti ostacoli o in altri luoghi in cui l'intensità del segnale sia debole. Ciò potrebbe causare frequenti perdite della connessione, velocità di comunicazione molto lento ed errori.
- ❑ Se utilizzato in prossimità di un dispositivo LAN wireless IEEE802.11g/b/n, si potrebbero verificare interferenze reciproche, che causano velocità di comunicazione ridotte o connessione impossibile. In tal caso, spegnere il dispositivo non utilizzato o usare il termometro in un luogo diverso.
- ❑ Se il termometro non si connette normalmente quando viene utilizzato accanto a una stazione wireless o ad una stazione di trasmissione, usare il termometro in un luogo diverso.
- ❑ A&D Company, Limited declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti a causa di funzionamento non corretto o perdita di dati, ecc., verificatisi a seguito dell'utilizzo di questo dispositivo.
- ❑ Non si garantisce che il presente prodotto si connetta a tutti i dispositivi compatibili *Bluetooth*[®].

Uso del termometro

Trasmissione *Bluetooth*®

Il presente dispositivo è dotato di una funzione wireless *Bluetooth*® ed è in grado di connettersi ai seguenti dispositivi *Bluetooth*®.

- ❑ Dispositivi con certificazione Continua
- ❑ iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S o successivi)
- ❑ Applicazioni e dispositivi compatibili Bluetooth 4.0.

Ogni dispositivo richiede un'applicazione per la ricezione dei dati. Per i metodi di connessione, fare riferimento al manuale di ogni dispositivo.



I dispositivi *Bluetooth*® presentano il logo *Bluetooth*®.



I dispositivi con certificazione Continua presentano il logo Continua.

Uso del termometro

Associazione



Un dispositivo *Bluetooth*[®] deve essere associato ad un dispositivo specifico per la comunicazione reciproca. Se questo termometro viene associato ad un dispositivo ricevente dall'inizio, i dati di misurazione vengono trasmessi automaticamente al dispositivo ricevente ogni volta che viene effettuata una misurazione.

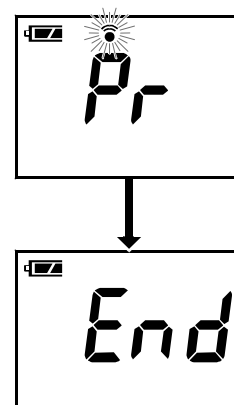
Precauzioni per l'associazione

- ❑ Con questo termometro è possibile associare un solo dispositivo per volta. Se il dispositivo ricevente non è in grado di ricevere dati di misurazione, effettuare di nuovo l'associazione.
- ❑ Se si associa un altro dispositivo ricevente, viene annullata l'associazione del primo dispositivo per consentire l'associazione di quello nuovo.

Attenersi alle procedure di seguito per associare il termometro ad un dispositivo ricevente compatibile *Bluetooth*[®]. Fare inoltre riferimento al manuale del dispositivo ricevente. Utilizzare una procedura guidata di associazione, se disponibile.

Procedura di associazione

1. Attenersi alle istruzioni di associazione presenti nel manuale del dispositivo ricevente per passare allo stato di abilitazione dell'associazione. Quando si associa questo termometro, collocarlo il più vicino possibile al dispositivo ricevente a cui si desidera associarlo.
2. Installare la batteria come descritto a pagina 7. Premere l'interruttore  per accendere il termometro. Premere l'interruttore  quando viene visualizzato "L". Il termometro può essere rilevato dal dispositivo ricevente quando viene visualizzato "Pr" per circa un minuto.
3. Trovare, selezionare e creare un'associazione con il dispositivo ricevente attenendosi al relativo manuale. Quando si crea l'associazione del dispositivo ricevente, viene visualizzato "End" della decisione di associazione.



4. Se viene visualizzato "**E - 10**" o in caso di mancata associazione, rimuovere la batteria ed effettuare di nuovo i passi da 1 a 3.
5. Attenersi al manuale del dispositivo ricevente da associare per cercarlo, selezionarlo e associarlo a questo termometro.

Distanza di comunicazione

La distanza di comunicazione tra questo termometro e il dispositivo ricevente è di circa 5 m.

Questa distanza viene ridotta dalle condizioni dell'ambiente circostante. Assicurarsi di controllare che la distanza sia sufficientemente breve per effettuare una connessione al termine della misurazione.

Uso del termometro

Misurazione e trasmissione dei dati

La comunicazione esegue le seguenti procedura dopo aver creato l'associazione.

Mantenere la condizione del dispositivo ricevente in modo da garantire la comunicazione.

1. Accendere il termometro. I dati vengono misurati automaticamente.
2. I dati vengono trasmessi al termine della misurazione.

Trasmissione dei dati temporaneamente memorizzati

Nei casi in cui il dispositivo ricevente non può ricevere dati di misurazione, tali dati vengono temporaneamente memorizzati nel termometro. I dati memorizzati vengono trasmessi la prossima volta che viene effettuata una corretta connessione al dispositivo ricevente.

È possibile memorizzare un totale di 90 set di dati di misurazione. Se la quantità di dati supera 90 set, i dati meno recenti vengono eliminati e vengono memorizzati i nuovi dati.


La quantità di dati che possono essere memorizzati temporaneamente potrebbe variare in base all'applicazione.

Ora

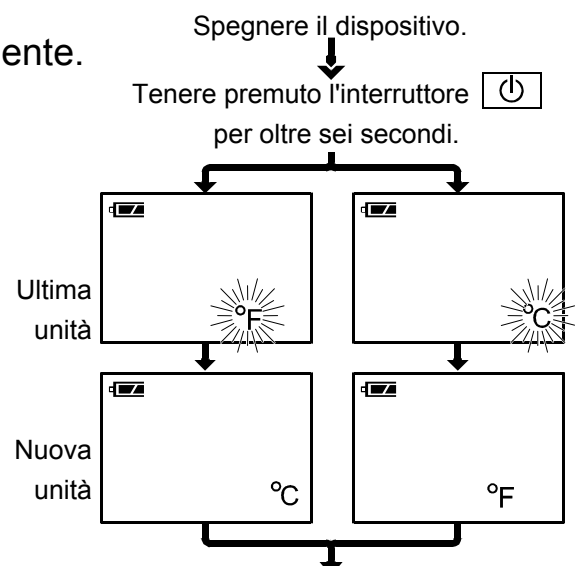
Il presente termometro dispone di un orologio integrato. La data e l'ora di una misurazione sono incluse nei dati di misurazione.

L'orologio integrato è stato progettato per essere regolato automaticamente sincronizzandolo con l'orologio di un dispositivo ricevente. Fare riferimento alle specifiche del dispositivo ricevente. Il termometro non dispone di una funzione di regolazione dell'orologio.

Cambio delle unità

1. Tenere premuto l'interruttore  per oltre 6 secondi quando si spegne il termometro. La nuova unità viene visualizzata dopo il lampeggio dell'ultima unità. Il termometro si spegne automaticamente.
2. Quando si esegue di nuovo la stessa operazione, viene cambiata una unità effettiva.

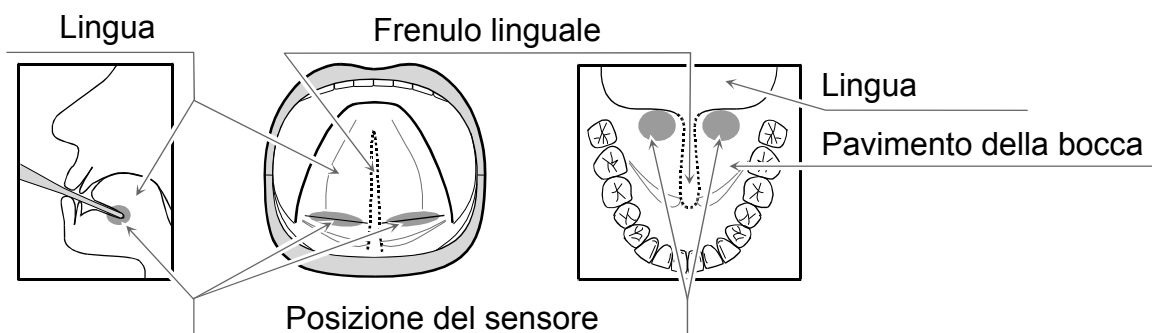
L'unità viene memorizzata. L'unità dell'impostazione predefinita è °C (centigradi).



Uso del termometro

Applicazione del termometro

- ❑ Collocare il sensore termometro sul pavimento della bocca sotto la lingua, alla radice della lingua e sul lato del frenulo linguale.
- ❑ Mantenere la posizione del sensore durante la misurazione.




Tempo di misurazione

- ❑ Quando viene utilizzata la misurazione a modalità regolata, mantenere la posizione del sensore per circa 30 secondi collocando correttamente il sensore nella bocca.
- ❑ Quando viene utilizzata la misurazione a modalità diretta, mantenere la posizione del sensore per circa 5 minuti collocando il sensore in una posizione corretta nella bocca.

Si consiglia di utilizzare la misurazione a modalità diretta per una termometria di precisione.




Dopo la misurazione

Dopo la misurazione, tenere premuto l'interruttore  per uno o più secondi per spegnere il dispositivo.

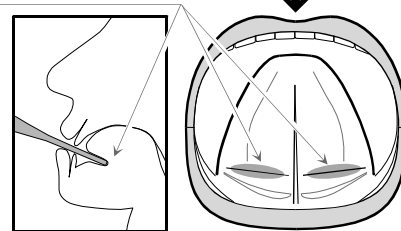
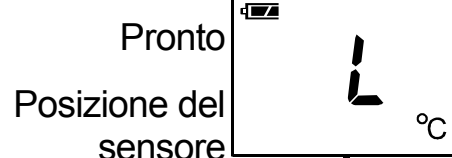
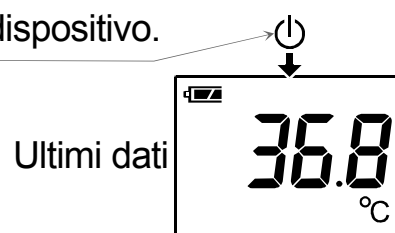
Nota: Il dispositivo presenta una funzione di spegnimento automatico, che spegne il prodotto circa un minuto dopo la misurazione.

Misurazioni

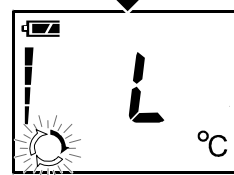
Misurazione a modalità regolata

1. Premere l'interruttore .
Quando si memorizza l'ultima misurazione, viene visualizzata per circa due secondi.
2. Attendere che venga visualizzato "L".
3. Collocare il sensore di temperatura sul pavimento della bocca (sotto la lingua, alla radice della lingua e sul lato del frenulo linguale).
Chiudere delicatamente la bocca.
4. Mantenere la posizione del sensore durante la misurazione per circa 30 secondi.
5. Viene visualizzato l'indicatore del conto alla rovescia.
Il simbolo di misurazione a modalità regolata lampeggia e ruota.
6. Il risultato viene visualizzato per circa 15 secondi, il simbolo di misurazione a modalità regolata si illumina, il LED dell'interruttore  lampeggia e viene emesso un segnale acustico al termine della misurazione a modalità regolata.
7. Selezionare un'operazione.
 - Premere l'interruttore  per spegnere il termometro.
 - Mantenere la posizione del sensore per utilizzare la misurazione a modalità diretta. Passare alla pagina successiva.

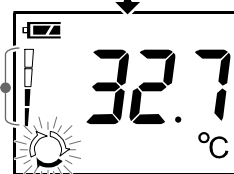
Accendere il dispositivo.



Avvio della misurazione



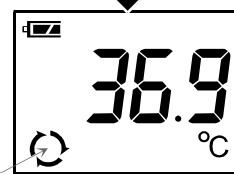
Indicatore di conto alla rovescia



Simbolo di misurazione a modalità regolata





Il simbolo del risultato si illumina

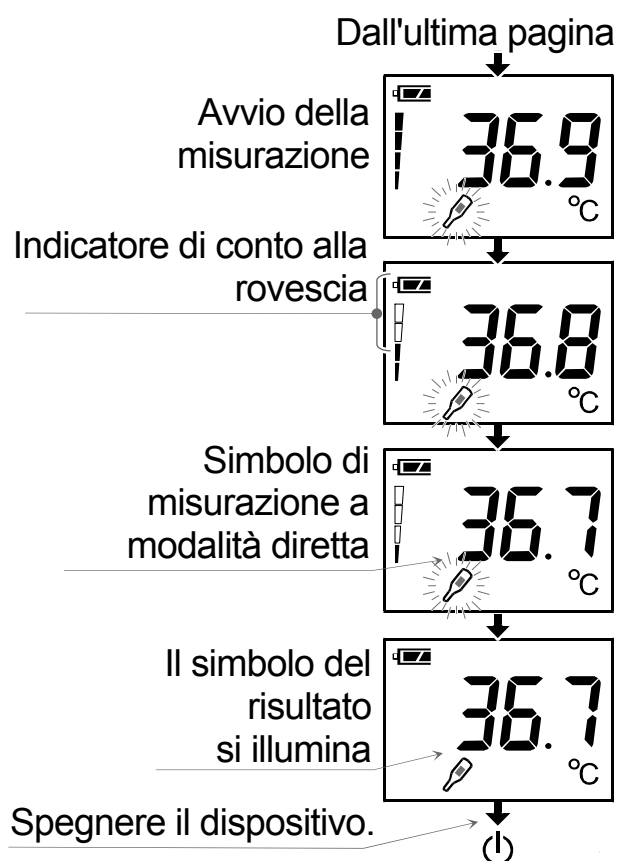


Alla pagina successiva se si utilizza la misurazione a modalità diretta.


Misurazioni

Misurazione a modalità diretta

8. Quando si avvia la misurazione a modalità diretta, il simbolo lampeggia. Mantenere la posizione del sensore per circa cinque minuti.
9. Il risultato viene visualizzato per circa un minuto, il simbolo di misurazione a modalità diretta si illumina, il LED dell'interruttore  lampeggia e viene emesso un segnale acustico al termine della misurazione a modalità diretta.
10. Tenere premuto l'interruttore  per spegnere il dispositivo.



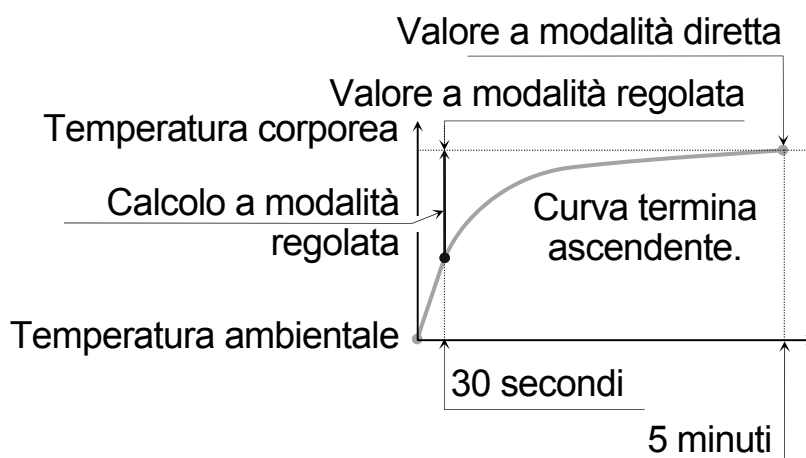
Nota per una misurazione precisa

- Il simbolo **M** si illumina quando vengono memorizzati i dati.
- La misurazione a modalità diretta viene effettuata al termine della misurazione a modalità regolata.
- Il dispositivo è dotato di una funzione di spegnimento automatico con segnale acustico per avvisare che il dispositivo si spegne circa un minuto dopo la rimozione o la visualizzazione dei dati. È possibile spegnere il dispositivo tenendo premuto l'interruttore .
- Durante la misurazione, respirare con il naso e chiudere la bocca.
- Se il dispositivo rileva una condizione di anomalia, arresta la misurazione e visualizza un simbolo di errore. Per la descrizione dei simboli, vedere a pagina 6.
- Il presente termometro deve essere utilizzato solo da adulti. Consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo su un bambino. I bambini non devono utilizzare questo dispositivo senza sorveglianza.
- Per assicurare una misurazione precisa, attendere almeno 30 secondi tra ogni utilizzo per consentire al termometro di ritornare alla temperatura ambiente.

Caratteristiche

Misurazione a modalità regolata

- ❑ La misurazione a modalità regolata calcola la temperatura a modalità diretta dopo cinque minuti quando la temperatura corporea viene misurata per 30 secondi. Si basa su una curva termica ascendente. Se si necessitano dati di precisione, si consiglia di utilizzare la misurazione a modalità diretta per una termometria di precisione.




- ❑

Risultati della valutazione clinica	
Distorsione clinica	-0,06 °C
Ripetibilità clinica	0,12 °C
Limite di accordo	0,22 °C
Deviazione standard	0,08 °C

Misurazione a modalità diretta

- ❑ La temperatura corporea può essere misurata utilizzando il dispositivo per cinque minuti.

Interruttore con lampeggio

- ❑ Quando si preme l'interruttore , questo interruttore lampeggia. Al termine della misurazione, questo interruttore lampeggia.

Visualizzazione e memorizzazione dell'ultimo valore

- ❑ Il precedente valore memorizzato viene visualizzato automaticamente quando si accende il termometro. Il nuovo valore viene memorizzato nella misurazione della temperatura.

Unità temperatura

- ❑ È possibile selezionare l'unità di temperatura in Celsius o Fahrenheit.

Bluetooth®

- ❑ I dati di temperatura possono essere trasmessi al ricevitore associato al termometro.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile motivo	Azione consigliata
Sul display non appare niente, anche se il dispositivo è acceso.	La batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
	I terminali della batteria non sono nella posizione corretta.	Reinserire la batteria con i terminali negativo e positivo corrispondenti a quelli indicati sul vano batterie.
Nessuna misurazione	La batteria è quasi scarica. Se la batteria si scarica completamente, il simbolo non scompare.	Sostituire la batteria con una nuova.
La temperatura corporea normale include errori.	La temperatura cambia al risveglio, durante l'attività e dopo aver mangiato.	Misurare la stessa condizione di temperatura.
La temperatura corporea viene visualizzata bassa.	Posizione del sensore non corretta	Controllare la posizione del sensore.
La temperatura corporea viene visualizzata alta.	Il dispositivo calcola una temperatura a modalità diretta dopo cinque minuti. Pertanto, include un errore.	Misurare di nuovo dopo alcuni minuti o utilizzare la misurazione a modalità diretta.
Errore di trasmissione dei dati	Associazione non stabilita.	Posizionare il dispositivo in prossimità del ricevitore. Effettuare un'associazione.
	Batteria insufficiente.	Sostituire la batteria con una nuova.

Nota: Se le azioni sopra descritte non risolvono il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo dispositivo, in quanto qualsiasi tentativo in questo senso invaliderà la garanzia.

Manutenzione

Manutenzione

- ❑ Non aprire il dispositivo. Utilizza componenti elettrici delicati ed un sofisticato impianto ad aria che potrebbero danneggiarsi. Se non è possibile riparare il problema attenendosi alle istruzioni di risoluzione dei problemi, richiedere assistenza al rivenditore o al gruppo di assistenza A&D. Il gruppo di assistenza A&D fornirà le informazioni tecniche, i pezzi di ricambio e le unità ai rivenditori autorizzati.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato e fabbricato per una lunga durata. Tuttavia, si consiglia di far ispezionare il dispositivo ogni due anni, al fine di garantire il corretto funzionamento e la precisione. Contattare il rivenditore autorizzato di zona o A&D per la manutenzione.

Pulizia

- ❑ Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro e strizzato.
- ❑ Pulire il sensore di temperatura del dispositivo con un panno per assorbire l'etanolo disinfettante (da 76,9 a 81,4 v/v%).

Conservazione

- ❑ Conservare il dispositivo evitando temperatura, umidità, luce solare diretta, vibrazioni, urti, polvere o incendi estremi. Conservarlo nella custodia in un luogo con aria secca e a temperatura ambiente.

Precauzioni

- ❑ Il dispositivo non è impermeabile. Non spruzzare acqua su di esso ed evitare l'esposizione ad umidità.
- ❑ Non utilizzare solventi organici come diluente o benzene.
- ❑ Il dispositivo non può essere sterilizzato in autoclave, EOG o formaldeide, ecc.

Ispezione periodica


- ❑ Il termometro è un dispositivo di precisione. Pertanto, ispezionarlo periodicamente. Richiedere l'ispezione al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo, qualora necessario.

Smaltimento

- ❑ Il dispositivo e le batterie non devono essere trattati come normali rifiuti domestici, ma vanno smaltiti in conformità alle normative in vigore.

Oggetto Confezione	Parti Scatola Materiale di imbottitura	Materiale Cartone PVC
Unità principale e accessori	Involucro	ABS
	Parti interne	Componenti elettrici in generale
	Involucro di conservazione	PP
Sensore di temperatura	SUS CAP	SUS304
Batteria		Batteria al litio

Dati tecnici

Modello	UT-201BLE-A
Metodo di misurazione	Misurazione a modalità regolata con termistore, Misurazione a modalità diretta con termistore
Sito di misurazione/Sito corpo di riferimento	Orale, sotto la lingua
Sensore temperatura	Termistore
Gamma di misurazione	Da 32,0 a 42,0 °C (da 89,6 a 107,6 °F)
Precisione di misurazione	±0,1 °C
Tempo di misurazione	Misurazione a modalità regolata: Circa 30 secondi Misurazione a modalità diretta: Circa 5 minuti
Display	A 3 cifre, risoluzione 0,1 °C A 4 cifre, risoluzione 0,1 °F
Alimentazione	CR2032 x1 (batteria al litio a 3 V) Utilizzare solo batterie conformi a IEC 60086-4.
Vita utile della batteria	Misurazione a modalità regolata: Circa 350 volte EN: Direct mode measurement: Circa 120 volte
Vita utile	5 anni
Comunicazione wireless	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver.4.0, bassa energia, HTP Banda di frequenza: da 2402 MHz a 2480 MHz Potenza max in uscita di RF: 1,6 dBm Modulazione: GFSK
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Memoria	Ultima misurazione
Classificazione	Apparecchiatura ME alimentata internamente Modalità di funzionamento continuo
Parte applicata	Tipo BF 
Condizioni operative	Da +10 °C a +40 °C / da 15% a 85% di umidità relativa Da 800 kPa a 1060 kPa
Condizioni di trasporto / conservazione	Da -20 °C a +60 °C / da 15% a 95% di umidità relativa Da 700 kPa a 1060 kPa
Dimensioni	Circa 40 [L] x 117 [A] x 15 [P] mm
Peso	Circa 25 g, inclusa batteria
Accessori	Custodia, batteria temporanea, questo manuale di istruzioni

Nota: Le specifiche sono soggette a modifiche per miglioramenti senza previo avviso.

Dati tecnici EMD relativi a monitor per la pressione arteriosa alimentato a batteria

L'apparecchiatura elettrica medica richiede precauzioni speciali relative a EMD, nonché l'installazione e la messa in servizio in conformità con le informazioni EMD fornite di seguito.

Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobile (ad esempio, telefoni cellulari), possono influire negativamente sull'apparecchiatura elettrica medica.

L'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati, possono provocare un aumento delle emissioni o una ridotta immunità dell'unità.

Tabella 1 - Limiti di EMISSIONE -

Fenomeno	Conformità
EMISSIONI RF condotte e irradiate	CISPR 11 Gruppo 1, Classe B

Tabella 2 - LIVELLI DEI TEST DI IMMUNITÀ : Porta interna -

Fenomeno	LIVELLI DEI TEST DI IMMUNITÀ
Scariche elettrostatiche IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria
Campi RF EM irradiati IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campi di prossimità da apparecchiature per comunicazioni wireless RF IEC 61000-4-3	Consultare la tabella 3
Campi magnetici a frequenza con potenza irradiata IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Tabella 3 - Specifiche di test per IMMUNITÀ PORTA INTERNA nelle apparecchiature per comunicazioni wireless RF-

Frequenza di test (MHz)	Banda (MHz)	Servizio	Modulazione	Potenza massima (W)	Distanza (m)	LIVELLO DEL TEST DI IMMUNITÀ (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulazione a impulsi 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz di deviazione 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	Modulazione a impulsi 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1.720	1.700 - 1.990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	Modulazione a impulsi 217 Hz	2	0,3	28
1.845						
1.970						
2.450	2.400 - 2.570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulazione a impulsi 217 Hz	2	0,3	28
5.240	5.100 - 5.800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
5.500						
5.785						

Inhalt

Sehr geehrte Kunden	2
Vorbemerkungen.....	2
Sicherheitsvorkehrungen	3
Kontraindikationen.....	4
Identifizierung der Bauteile.....	5
Symbole	6
Verwenden des Thermometers	7
Einlegen / Wechseln der Batterie	7
Drahtlosfunktion	8
<i>Bluetooth</i> [®] -Übertragung	9
Koppeln	10
Messung und Übertragen von Daten.....	12
Umstellen der Einheiten	13
Anwenden des Thermometers	14
Messzeit	14
Nach der Messung	14
Messungen.....	15
Angepasste Messung	15
Direktmessung.....	16
Hinweise für genaue Messungen	16
Funktionen.....	18
Angepasste Messung	18
Direktmessung.....	18
Schalter mit Blinkfunktion	18
Anzeige des letzten Ablesewerts und Speicher	18
Temperatureinheit	18
<i>Bluetooth</i> [®]	18
Problembehebung	19
Instandhaltung	20
Instandhaltung.....	20
Reinigen.....	20
Aufbewahrung	20
Vorsichtshinweise	20
Regelmäßige Inspektion	20
Technische Daten	21

Sehr geehrte Kunden

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines modernen A&D Thermometers, eines der fortschrittlichsten Thermometer, die momentan erhältlich sind. Für benutzerfreundliche Verwendung und Genauigkeit ausgelegt. Dieses Thermometer wird Ihre Thermometerkontrolle erleichtern.

Wir empfehlen Ihnen, sich diese Bedienungsanleitung vor der erstmaligen Verwendung des Geräts sorgfältig durchzulesen.

Die *Bluetooth*®-Wortzeichen und -Logos sind registrierte Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch A&D erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Vorbemerkungen

- Dieses Gerät erfüllt die europäische Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte. Dies wird durch das Konformitätszeichen **CE**⁰¹²³ angezeigt.
(0123: Die Referenznummer zur beteiligten benannten Stelle.)
- Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen von BS EN 12470 Medizinische Thermometer - Teil 3: Leistung von elektrischen Kompaktthermometern (nichtprädiktiv und prädiktiv) mit Maximumvorrichtung.
- Hiermit erklärt A&D Company, Limited, dass der Funkanlagentyp UT-201BLE-A die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der Erklärung der EU ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- Das Gerät ist ein von Continua zertifiziertes, für die Drahtlostechnologie *Bluetooth*® nutzbares Medizinprodukt.
- Das Gerät ist für die Verwendung in medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für die Messung der Körpertemperatur bestimmt.
- Dieses Gerät ist für die Bedienung durch einen Erwachsenen (18 Jahre alt oder älter) vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Messung der Körpertemperatur des Patienten (5 Jahre alt oder älter) vorgesehen.

Sicherheitsvorkehrungen

- ❑ Für die Konstruktion dieses Geräts wurden Präzisionskomponenten verwendet. Extreme Temperaturen und Luftfeuchtigkeit, direktes Sonnenlicht, Erschütterungen oder Staub sollten vermieden werden. Anderenfalls können Leistungseinbußen des Sensors, der Batterie, elektrischer Anschlüsse und dieses Geräts verursacht werden.
- ❑ Dieses Gerät dient als Thermometer zur oralen Temperaturmessung an der Unterseite der Zunge. Messen Sie die Temperatur nicht an einer anderen Stelle, da diese anderenfalls inkorrekt ist.
- ❑ Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch oder einem mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel befeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nie Alkohol, Benzol, Verdünnungsmittel oder andere aggressive Chemikalien.
- ❑ Reinigen Sie das Gerät vor und nach der Verwendung. Halten Sie es sauber, damit es in den Mund eingeführt werden kann. Ist es nicht sauber, kann dadurch eine Infektionsübertragung verursacht werden.
- ❑ Vermeiden Sie starke Erschütterungen. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- ❑ Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Heizkörpers. Schützen Sie das Gerät vor heißem Spritzwasser. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- ❑ Das Gerät ist nicht wasserdicht. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen, Schweiß und Wasser verunreinigt wird.
- ❑ Messungen können verfälscht werden, wenn das Gerät in der Nähe von Fernsehern, Mikrowellenöfen, Röntgen- oder anderen Geräten mit starken elektrischen Feldern verwendet wird.
- ❑ Drahtlose Kommunikationsgeräte wie Netzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlostelefone und ihre Basisstationen, Handfunkgeräte können dieses Thermometer beeinträchtigen. Daher sollte ein Mindestabstand von 30 cm von Geräten dieser Art gehalten werden.
- ❑ Vergewissern Sie sich bei der erneuten Verwendung des Geräts, dass es sauber ist.
- ❑ Verwendete Ausrüstung, Bauteile und Batterien werden nicht als normaler Hausmüll behandelt und müssen entsprechend den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- ❑ Modifizieren Sie das Gerät nicht. Dadurch könnten Unfälle oder Schäden am Gerät herbeigeführt werden.
- ❑ Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät von Kindern verwendet wird und verwenden Sie das Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kleinkindern.

- ❑ Es sind kleine Teile vorhanden, durch die eine Erstickungsgefahr entstehen kann, wenn sie versehentlich von Kleinkindern verschluckt werden.
- ❑ Wenn die Flüssigkeit in der Batterie in ein Auge gelangt, spülen Sie das Auge schnellstmöglich mit großen Mengen Wasser aus, suchen Sie einen Arzt zur Diagnose und Behandlung auf. Anderenfalls kann es zur Erblindung und zu anderen Verletzungen kommen.
- ❑ Wenn Ihre Haut und Kleidung mit der Flüssigkeit in der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie sie mit großen Mengen Wasser.
- ❑ Das Austauschen der Batterie durch unzureichend geschultes Personal könnte zu einer GEFÄHR (wie extremen Temperaturen, einem Feuer oder einer Explosion) führen.
- ❑ Verwenden Sie die Batterie, abnehmbaren Teile und Materialien, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben werden. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen und Verletzungen kommen.
- ❑ Legen Sie die Batterie unter Beachtung der richtigen Polung (+) und (-) in das Fach ein. Wurde sie nicht korrekt eingelegt, kann es zu Fehlfunktionen und Verletzungen kommen.
- ❑ Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Anderenfalls kann es zum Austreten von Flüssigkeit, zu Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen und dadurch eine Verletzung verursacht werden.
- ❑ Erhitzen Sie die Batterie nicht. Anderenfalls kann es zum Austreten von Flüssigkeit, zu einer Explosion und dadurch zu einer Verletzung kommen.
- ❑ Achten Sie darauf, dass nicht auf dem Gerät gekaut oder es verbogen wird. Wird auf dem Gerät gekaut oder es verbogen, kann es zu Fehlfunktionen und Verletzungen kommen.
- ❑ Wir empfehlen Ihnen, sich diese Bedienungsanleitung vor der erstmaligen Verwendung des Geräts sorgfältig durchzulesen.
- ❑ Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Vorrichtungen wie einer Schutzhülle. Dies könnte die Genauigkeit der Messungen beeinträchtigen.

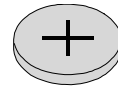
Kontraindikationen

Im Folgenden sind Sicherheitsvorkehrungen für die korrekte Verwendung des Geräts zu finden.

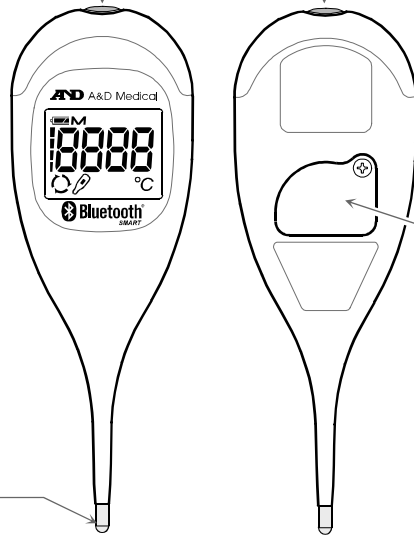
- ❑ Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen brennbare Gase wie Anästhesiegase vorhanden sind. Anderenfalls kann es zu einer Explosion kommen.
- ❑ Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hochkonzentriertem Sauerstoff wie einer Hochdruck-Sauerstoffkammer oder einem Sauerstoffzelt. Dadurch kann ein Feuer oder eine Explosion verursacht werden.

Identifizierung der Bauteile

EIN- / Standby-Schalter mit LED.



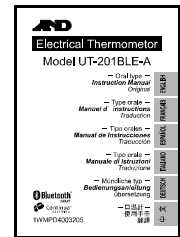
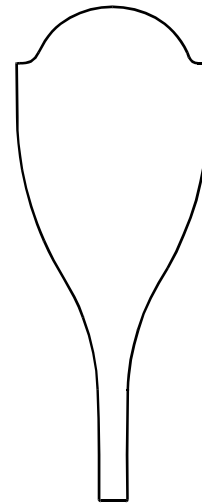
Batterie: CR2032



Batterieabdeckung auf dem Batteriefach

Temperatursensor

Hülle



Diese Bedienungsanleitung

Anzeige

Kommunikationszeichen

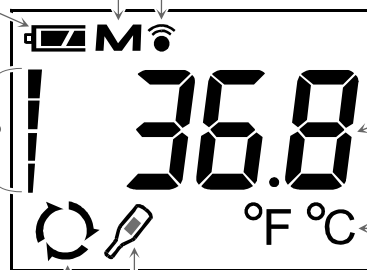
Speicherzeichen

Batterieanzeige

Restzeitanzeige für Messungen

Zeichen für die angepasste Messung

Zeichen für die Direktmessung





















Temperaturwert

Temperatureinheiten

Symbole

Auf dem Gerät angezeigte Symbole

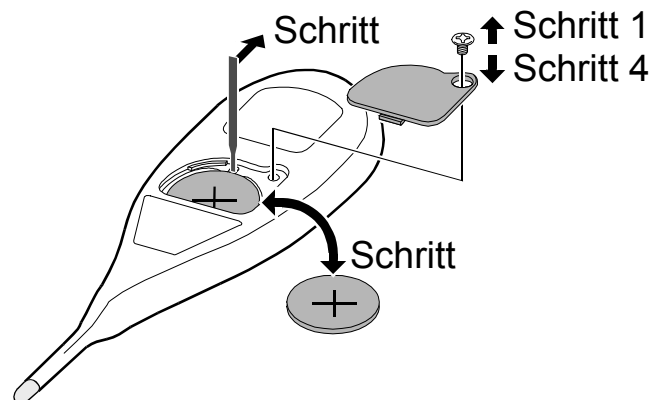
Symbole	Funktion / Bedeutung
	Standby und Einschalten des Thermometers.
M	Der letzte Ablesewert wird im Speicher gespeichert, wenn das Zeichen angezeigt wird.
	Zeichen für vollen Batteriestand.
	Zeichen für niedrigen Batteriestand: Die Hälfte der Batterieladung wurde verbraucht.
	Der Batteriestand ist niedrig, wenn es blinkt. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.
H	Die Temperatur liegt während der Messung bei über 42 °C.
L	Die Temperatur liegt während der Messung bei unter 32 °C.
HH	Die Thermometer- oder Raumtemperatur liegt bei über 40 °C.
LL	Die Thermometer- oder Raumtemperatur liegt bei unter 10 °C.
Err 1	Die Messung ist nicht korrekt. Prüfen Sie die Verwendungsart.
Err 2	Fehlfunktion des Thermometers. Kontaktieren Sie Ihren Händler.
E-10	Zeitüberschreitung bei der Bluetooth-Kommunikation.
E-11	Bluetooth-Kommunikationsfehler.
	Bluetooth-Kommunikationszeichen.
P_r	Kopplungszeichen für die Herstellung einer Kopplung zur Bluetooth-Kommunikation.
	Zeichen für die angepasste Messung
	Zeichen für die Direktmessung
°C °F	Temperatureinheiten Celsius und Fahrenheit.
	Die Restzeitanzeige für Messungen gibt die Wartezeit bis zur Anzeige der Temperatur an. Diese Anzeige kann leichte prozessinterne Zeitberechnungsfehler beinhalten.
	Gleichstrom.
	Typ BF: Das Gerät wurde so entwickelt, dass es speziellen Schutz gegen Stromschläge bietet.
CE ₀₁₂₃	Kennzeichnung für ein Medizinprodukt gemäß EG-Richtlinie
	EU-Beauftragter
	Hersteller
2016 	Herstellungsdatum
	Nicht wasserdicht
	Gerät der Klasse II
	WEEE-Kennzeichen
SN	Seriennummer
BT	Bluetooth-Adresse
	Siehe Bedienungsanleitung/Begleitheft
	Negative Elektrode

Symbole	Funktion / Bedeutung
	Zur Anzeige generell erhöhter, potenziell gefährlicher nichtionisierender Strahlungen oder zur Anzeige eines Geräts oder Systems, z. B. im medizinisch-elektronischen Bereich, das HF-Sender beinhaltet oder bestimmungsgemäß elektromagnetische HF-Energie zur Diagnose oder Behandlung anwendet.



Verwenden des Thermometers

Einlegen / Wechseln der Batterie

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Entnehmen Sie die verwendete Batterie mit einem dünnen Stab.
3. Legen Sie eine neue Batterie wie dargestellt in das Batteriefach und achten Sie darauf, dass die Polung (+) und (-) korrekt ist.
4. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an. Verwenden Sie nur eine Batterie des Typs CR2032.



Vorsicht

- Legen Sie die Batterie wie dargestellt in das Batteriefach ein. Wurde sie nicht korrekt eingelegt, funktioniert das Gerät nicht.
- Wenn  (Zeichen für niedrigen Batteriestand) auf der Anzeige blinkt, tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus. Tauschen Sie die Batterie aus, nachdem sich das Gerät ausgeschaltet hat, und warten Sie zwei Sekunden oder länger.
-  (Zeichen für niedrigen Batteriestand) wird nicht angezeigt, wenn die Batterie leer ist.
- Verwenden Sie nur die angegebene Batterie. Die mit dem Gerät mitgelieferte Batterie dient der Prüfung der Thermometerleistung und hat möglicherweise eine begrenzte Lebensdauer.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn das Gerät wahrscheinlich über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
Aus der Batterie kann Flüssigkeit austreten und dadurch eine Fehlfunktion verursacht werden.
- Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ein Kind könnte die Batterie verschlucken, wenn es damit spielt. Wenn ein Kind die Batterie verschluckt haben sollte, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.



Verwenden des Thermometers

Drahtlosfunktion

Vorsicht

- ❑ Im unwahrscheinlichen Fall, dass dieses Thermometer Funkwellen-Interferenzen bei einer anderen Funkstation verursacht, verwenden Sie dieses Thermometer an einem anderen Ort oder beenden Sie die Verwendung umgehend.
- ❑ Stellen Sie sicher, dass es an einem Ort verwendet wird, an dem die Sicht zwischen den beiden Geräten, die Sie verbinden möchten, gut ist. Die Verbindungsreichweite wird durch die Struktur von Gebäuden oder andere Hindernisse verringert. Die Verbindung kann insbesondere nicht möglich sein, wenn Geräte auf beiden Seiten einer Stahlbetonwand verwendet werden.
- ❑ Verwenden Sie die *Bluetooth*®-Verbindung nicht im Bereich von WLAN- oder anderen Drahtlosgeräten, in der Nähe von Geräten, die wie zum Beispiel Mikrowellen Funkwellen ausstrahlen, an Orten mit vielen Hindernissen oder an anderen Orten mit schwacher Signalstärke. Anderenfalls kann es zu einem häufig auftretenden Verbindungsverlust, sehr niedrigen Kommunikationsgeschwindigkeiten sowie -fehlern kommen.
- ❑ Durch die Verwendung in der Nähe eines WLAN-Geräts des Typs IEEE802.11g/b/n können gegenseitige Interferenzen auftreten, wodurch die Kommunikationsgeschwindigkeiten verlangsamt werden können oder die Verbindung möglicherweise verhindert wird. Schalten Sie die Stromversorgung des nicht verwendeten Geräts in diesem Fall aus oder verwenden Sie das Thermometer an einem anderen Ort.
- ❑ Wenn das Thermometer keine normale Verbindung herstellt, wenn es neben einer Funkstation oder Rundfunkstation verwendet wird, verwenden Sie das Thermometer an einem anderen Ort.
- ❑ A&D Company, Limited kann keine Haftung für jegliche Schäden aufgrund von Funktionsbeeinträchtigungen oder Datenverlust etc. übernehmen, die durch die Verwendung dieses Geräts entstehen.
- ❑ Es wird nicht garantiert, dass dieses Gerät eine Verbindung zu allen mit *Bluetooth*® kompatiblen Geräten herstellt.

Verwenden des Thermometers

Bluetooth®-Übertragung

Dieses Gerät ist mit einer *Bluetooth®*-Drahtlosfunktion ausgestattet und kann eine Verbindung zu den folgenden *Bluetooth®*-Geräten herstellen.

- Von Continua zertifizierte Geräte
- iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S oder später)
- Anwendungen und Geräte, die mit Bluetooth 4.0 kompatibel sind.

Jedes Gerät benötigt eine Anwendung zum Empfangen von Daten. Lesen Sie für Informationen zu Verbindungsmethoden die Bedienungsanleitung für jedes Gerät.



Bluetooth®-Geräte tragen das *Bluetooth®*-Logo.



Von Continua zertifizierte Geräte tragen das Continua-Logo.

Verwenden des Thermometers

Koppeln



Ein *Bluetooth*[®]-Gerät muss mit einem anderen spezifischen Gerät verbunden werden, um mit diesem kommunizieren zu können. Wenn dieses Thermometer von Beginn an mit einem Empfangsgerät gekoppelt wird, werden Messdaten automatisch bei jeder Messung an das Empfangsgerät übertragen.

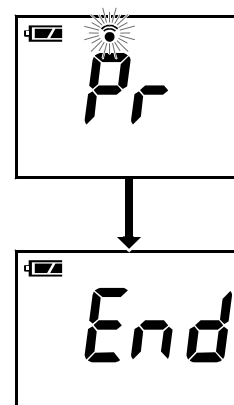
Vorsichtshinweise für das Koppeln

- Es kann nur ein Gerät gleichzeitig mit diesem Thermometer gekoppelt werden. Wenn das Empfangsgerät keine Messdaten empfangen kann, wiederholen Sie den Kopplungsversuch.
- Wenn das Thermometer mit einem anderen Empfangsgerät gekoppelt wird, wird das erste Gerät entkoppelt, damit das neue Gerät gekoppelt werden kann.

Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte zum Koppeln des Thermometers mit einem mit *Bluetooth*[®] kompatiblen Empfangsgerät. Lesen Sie außerdem in der Bedienungsanleitung des Empfangsgeräts nach. Verwenden Sie bitte wenn vorhanden einen Kopplungs-Assistenten.

Kopplungsvorgang

1. Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Empfangsgeräts, um es in den kopplungsfähigen Status umzuschalten. Wenn Sie dieses Thermometer koppeln, positionieren Sie es so nah wie möglich am Empfangsgerät, mit dem es gekoppelt werden soll.
2. Legen Sie die Batterie wie auf Seite 7 beschrieben ein. Betätigen Sie den  -Schalter zum Einschalten des Thermometers. Betätigen Sie den  -Schalter, während „L“ angezeigt wird. Das Thermometer kann vom Empfangsgerät gefunden werden, während „Pr“ ca. eine Minute lang angezeigt wird.
3. Finden, wählen und koppeln Sie das Empfangsgerät gemäß seiner Bedienungsanleitung. Wenn die Kopplung mit dem Empfangsgerät hergestellt wurde, wird „End“ für den beendeten Kopplungsvorgang angezeigt.



4. Wenn „E - 10“ angezeigt wird oder die Kopplung fehlgeschlagen ist, entnehmen Sie die Batterie und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.
5. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung des zu koppelnden Empfangsgeräts für Informationen zur Suche nach, Wahl von und Kopplung mit diesem Thermometer.

Kommunikationsreichweite

Die Kommunikationsreichweite zwischen diesem Thermometer und dem Empfangsgerät liegt bei ca. 5 m.

Diese Reichweite wird durch die Bedingungen in der direkten Umgebung verringert, stellen Sie daher sicher, dass der Abstand gering genug für eine Verbindung nach abgeschlossener Messung ist.

Verwenden des Thermometers

Messung und Übertragen von Daten

Die Kommunikation nimmt die folgenden Schritte nach Herstellung der Kopplung vor.

Behalten Sie den Zustand des Empfangsgeräts wie für eine Kommunikation vorgesehen bei.

1. Schalten Sie das Thermometer ein. Die Daten werden automatisch gemessen.
2. Die Daten werden nach Beendigung der Messung übertragen.

Übertragen von vorübergehend gespeicherten Daten

In Fällen, in denen das Empfangsgerät keine Messdaten empfangen kann, werden die Messdaten vorübergehend im Speicher des Thermometers gespeichert. Die im Speicher gespeicherten Daten werden übertragen, sobald das nächste Mal erfolgreich eine Verbindung zum Empfangsgerät hergestellt wird.

Es können insgesamt 90 Messdatensätze gespeichert werden. Wenn die Datenmenge 90 Sätze überschreitet, werden die ältesten Daten gelöscht und die neuen Daten gespeichert.


Die Datenmenge, die vorübergehend gespeichert werden kann, kann je nach Anwendung variieren.

Uhrzeit

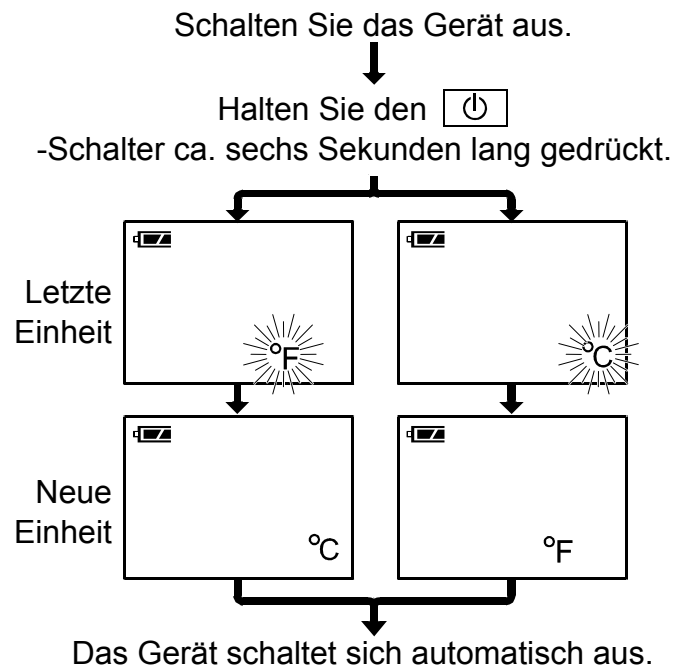
Dieses Thermometer verfügt über eine eingebaute Uhr. Das Datum und die Uhrzeit, an dem bzw. zu der eine Messung vorgenommen wurde, ist in den Messdaten enthalten.

Die eingebaute Uhr wurde so entwickelt, dass sie durch Synchronisation mit der Uhr eines Empfangsgeräts automatisch angepasst wird. Lesen Sie die Spezifikationen des Empfangsgeräts. Dieses Thermometer verfügt nicht über eine Uhrzeit-Anpassungsfunktion.

Umstellen der Einheiten

1. Halten Sie den  -Schalter ca. 6 Sekunden lang gedrückt, wenn Sie das Thermometer ausschalten. Die neue Einheit wird angezeigt, nachdem die letzte Einheit geblinkt hat.
Das Thermometer schaltet sich automatisch aus.
2. Wenn derselbe Bedienvorgang erneut ausgeführt wird, wird die aktuelle Einheit gewechselt.

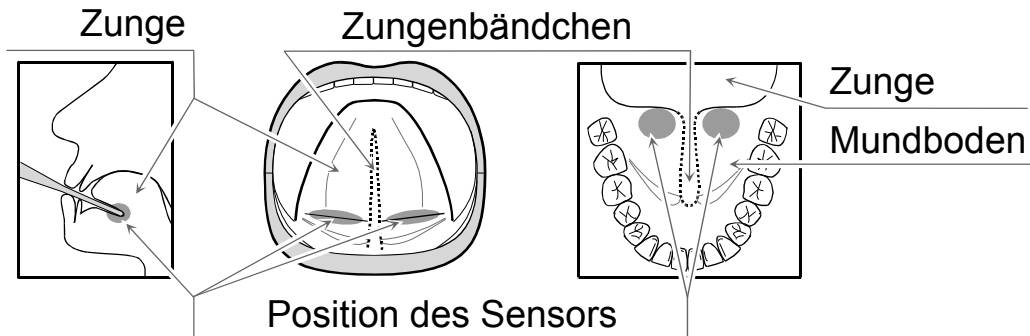
Die Einheit wird im Speicher gespeichert. Die Einheit der Werkseinstellung ist °C (Grad Celsius).



Verwenden des Thermometers

Anwenden des Thermometers

- ❑ Legen Sie den Sensor des Thermometers auf den Mundboden unter die Zunge, an die Zungenwurzel seitlich des Zungenbändchens.
- ❑ Behalten Sie die Position des Sensors während der Messung bei.




Messzeit

- ❑ Wenn die angepasste Messung verwendet wird, behalten Sie die Position des Sensors ca. 30 Sekunden lang bei und positionieren Sie den Sensor dabei an einer korrekten Stelle im Mund.
- ❑ Wenn die Direktmessung verwendet wird, behalten Sie die Position des Sensors ca. 5 Minuten lang bei und positionieren Sie den Sensor dabei an einer korrekten Stelle im Mund.

Wir empfehlen die Verwendung der Direktmessung für Präzisionstemperaturmessungen.



Nach der Messung

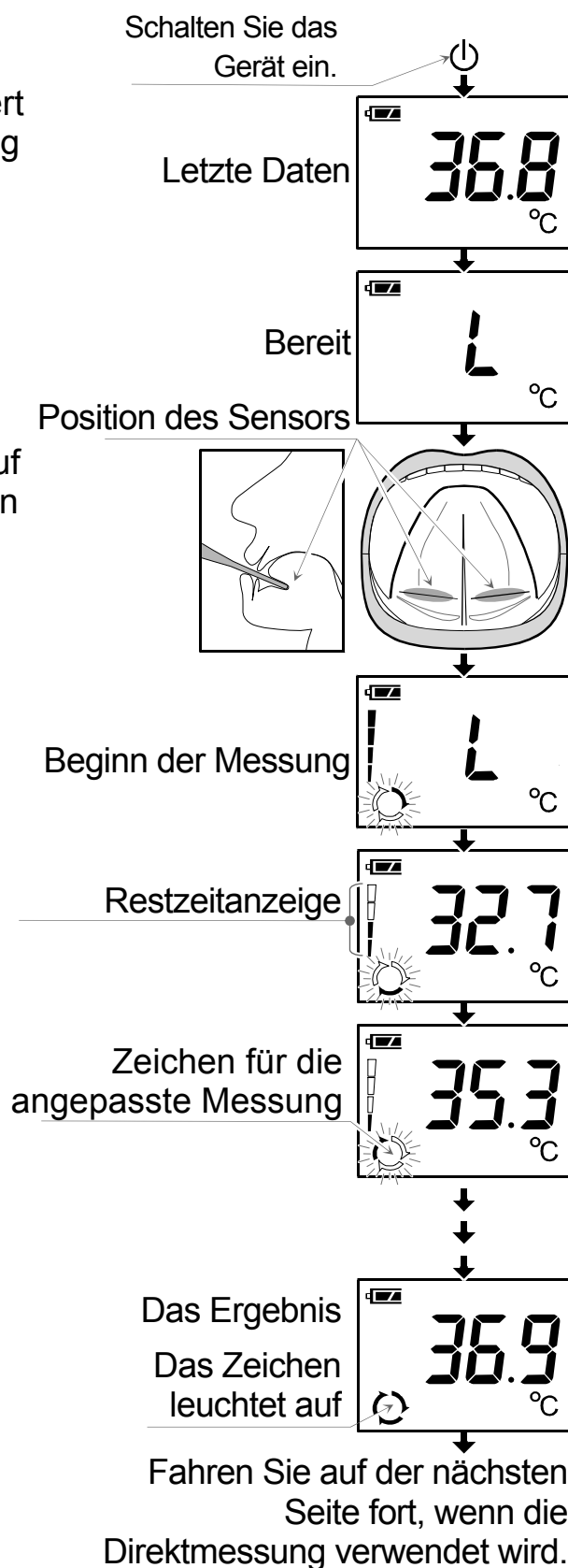
Halten Sie nach der Messung den  -Schalter eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine Funktion zum automatischen Ausschalten, die das Gerät ca. eine Minute nach der Messung ausschaltet.


Messungen

Angepasste Messung



1. Betätigen Sie den  -Schalter.
Wenn die letzte Messung gespeichert wird, wird sie ca. zwei Sekunden lang angezeigt.
2. Warten Sie, bis „L“ angezeigt wird.
3. Legen Sie den Temperatursensor auf den Mundboden (unter die Zunge, an die Zungenwurzel und seitlich des Zungenbändchens).
Schließen Sie den Mund vorsichtig.
4. Behalten Sie die Position des Sensors während der Messung ca. 30 Sekunden lang bei.
5. Die Restzeitanzeige wird angezeigt.
Das Zeichen für die angepasste Messung blinkt und dreht sich.
6. Das Ergebnis wird ca. 15 Sekunden lang angezeigt, das Zeichen für die angepasste Messung leuchtet auf, die LED des  -Schalters blinkt und der Summer ertönt, wenn die angepasste Messung beendet wird.



Messungen

7. Wählen Sie einen Bedienvorgang.
- Betätigen Sie den  -Schalter zum Ausschalten des Thermometers.
 - Behalten Sie die Position des Sensors zur Verwendung der Direktmessung bei. Fahren Sie auf der nächsten Seite fort


Direktmessung

8. Wenn die Direktmessung beginnt, blinkt das Zeichen. Behalten Sie die Position des Sensors ca. fünf Minuten lang bei.
9. Das Ergebnis wird ca. 1 Minute lang angezeigt, das Zeichen für die Direktmessung leuchtet auf, die LED des  -Schalters blinkt und der Summer ertönt, wenn die Direktmessung beendet wird.
10. Halten Sie den  -Schalter zum Ausschalten des Geräts gedrückt.

Fortsetzung der letzten Seite



Hinweise für genaue Messungen

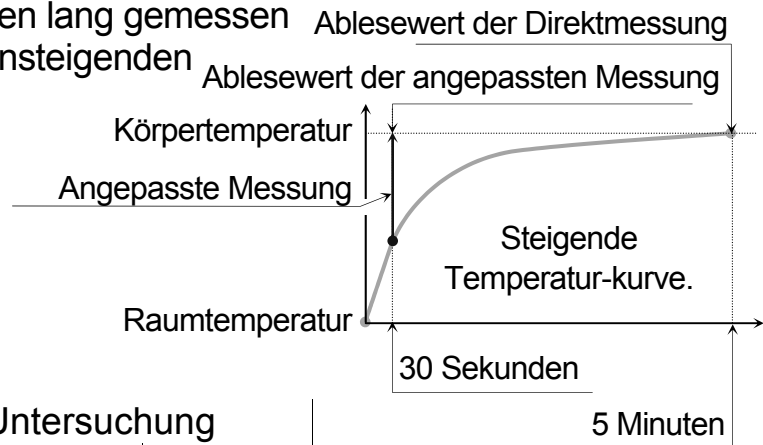
- Das Zeichen **M** leuchtet auf, wenn die Daten im Speicher gespeichert werden.
- Die Direktmessung wird ausgeführt, nachdem die angepasste Messung beendet worden ist.
- Das Gerät verfügt über eine Funktion zum automatischen Ausschalten mit Summer, der ertönt, wenn das Gerät nach ca. einer Minute nach seiner Entfernung oder nachdem es Daten angezeigt hat, ausgeschaltet wird. Das Gerät kann ausgeschaltet werden, wenn der  -Schalter gedrückt gehalten wird.
- Atmen Sie während der Messung durch die Nase und schließen Sie den Mund.

- ❑ Sollte das Gerät eine Bedingung erkennen, die nicht normal ist, stoppt es die Messung und zeigt ein Fehlersymbol an. Siehe Seite 6 für eine Beschreibung der Symbole.
- ❑ Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung durch Erwachsene vorgesehen. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät bei einem Kind verwenden. Ein Kind sollte dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden.
- ❑ Um eine genaue Messung zu gewährleisten, warten Sie mindestens 30 Sekunden zwischen jeder Verwendung, damit das Thermometer wieder die Raumtemperatur erreicht.

Funktionen

Angepasste Messung

- Die angepasste Messung berechnet die Direkttemperatur nach fünf Minuten, wenn die Körpertemperatur 30 Sekunden lang gemessen wurde. Sie basiert auf einer ansteigenden Temperaturkurve. Wenn Sie Präzisionsdaten benötigen, empfehlen wir die Verwendung der Direktmessung für Präzisionstemperaturmessungen.



- | Ergebnisse der klinischen Untersuchung | |
|--|----------|
| Klinische Differenz zur Körperkerntemperatur | -0,06 °C |
| Klinische Wiederholgenauigkeit | 0,12 °C |
| Übereinstimmungsgrenze | 0,22 °C |
| Standardabweichung | 0,08 °C |

Direktmessung

- Die Körpertemperatur kann in fünf Minuten gemessen werden.

Schalter mit Blinkfunktion

- Beim Betätigen des  -Schalters blinkt dieser. Beim Beenden der Messung blinkt dieser Schalter.

Anzeige des letzten Ablesewerts und Speicher

- Der zuletzt im Speicher gespeicherte Ablesewert wird automatisch angezeigt, wenn das Thermometer eingeschaltet wird. Der neue Ablesewert wird im Speicher gespeichert, wenn die Temperatur gemessen wird.

Temperatureinheit

- Als Temperatureinheit kann Celsius oder Fahrenheit ausgewählt werden.

Bluetooth®

- Temperaturdaten können an das Empfangsgerät übertragen werden, das mit dem Thermometer gekoppelt ist.

Problembesehung

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Maßnahme
Auf der Anzeige erscheint auch dann nichts, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	Die Batterie ist leer.	Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.
	Die Batteriepole haben nicht die korrekte Position.	Legen Sie die Batterie noch einmal ein und achten Sie darauf, dass sich der Minus- und Pluspol auf der auf dem Batteriefach angegebenen Seite befinden.
Keine Messung	Der Batteriestand ist niedrig. Wenn die Batterie vollständig entleert ist, erscheint das Zeichen nicht.	Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.
Die normale Körpertemperatur enthält Fehler.	Die Temperatur ändert sich beim Aufwachen, bei körperlicher Betätigung, nach dem Essen.	Messen Sie die Temperatur bei gleichen Bedingungen.
Die Körpertemperatur wird als niedrig angezeigt.	Inkorrekte Position des Sensors	Ändern Sie die Position des Sensors.
Die Körpertemperatur wird als hoch angezeigt.	Das Gerät berechnet die Direkttemperatur nach fünf Minuten. Daher enthält diese Fehler.	Messen Sie nach einigen Minuten erneut oder verwenden Sie die Direktmessung.
Datenübertragungsfehler	Es wurde keine Kopplung hergestellt.	Positionieren Sie das Gerät in der Nähe des Empfangsgeräts. Stellen Sie eine Kopplung her.
	Die Batterieladung ist zu niedrig.	Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.

Hinweis: Wenn die oben beschriebenen Maßnahmen das Problem nicht beheben, kontaktieren Sie den Händler. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu öffnen oder zu reparieren, da anderenfalls Ihre Garantie verfällt.

Instandhaltung

Instandhaltung

- Öffnen Sie das Gerät nicht. Darin werden empfindliche elektrische Komponenten und eine komplexe Lufteinheit verwendet, die beschädigt werden könnten. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen der Anweisungen in der Problembehebung beheben können, stellen Sie eine Service-Anfrage an Ihren Händler oder die örtliche A&D Servicegruppe. Die A&D Servicegruppe stellt autorisierten Händlern technische Informationen, Ersatzteile und Einheiten bereit.
- Das Gerät wurde für eine hohe Lebensdauer entwickelt. Dennoch wird im Allgemeinen empfohlen, das Gerät alle zwei Jahre inspizieren zu lassen, um die korrekte Funktionsweise und Genauigkeit sicherzustellen. Bitte kontaktieren Sie den autorisierten Händler in Ihrer Region oder A&D zur Instandhaltung.

Reinigen

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch oder einem mit Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel befeuchteten und fest ausgewringenen Tuch.
- Wischen Sie den Temperatursensor des Geräts mit einem Tuch ab, das in desinfizierendes Ethanol (76,9 bis 81,4 V/V%) getaucht wurde.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät unter Vermeidung von Extremen bei Temperatur und Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Vibration, Erschütterungen, Staub oder Feuer auf. Bewahren Sie es in der Hülle bei trockener Luft und Raumtemperatur auf.

Vorsichtshinweise

- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Spritzen Sie kein Wasser darauf und vermeiden Sie, dass es Feuchtigkeit ausgesetzt wird.
- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel oder Benzol.
- Das Gerät kann nicht mit einem Autoklav, Ethylenoxidgas oder Formaldehyd etc. sterilisiert werden.

Regelmäßige Inspektion


- Bei dem Thermometer handelt es sich um ein Präzisionsgerät. Inspizieren Sie es daher regelmäßig. Bitten Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um eine Inspektion, wenn das Gerät eine Inspektion benötigt.

Verfügung

- Verwendete Ausrüstung, Bauteile und Batterien werden nicht als normaler Hausmüll behandelt und müssen entsprechend den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Artikel Paket	Teile Box Polstermittel	Material Karton PVC
Hauptgerät und Zubehör	Gehege Innenteile	ABS Allgemeine elektronische Bauteile
Temperatursensor Batterie	Aufbewahrungsbehälter SUS CAP	PP SUS304 Lithiumbatterie

Technische Daten

Modell	UT-201BLE-A
Messmethode	Angepasste Messung unter Verwendung eines Thermistors, Direktmessung unter Verwendung eines Thermistors
Messstelle / Referenzstelle am Körper	Oral, unter der Zunge
Temperatursensor	Thermistor
Messbereich	32,0 bis 42,0 °C (89,6 bis 107,6 °F)
Messgenauigkeit	±0,1 °C
Messzeit	Angepasste Messung : Ca. 30 Sekunden Direktmessung : Ca. 5 Minuten
Anzeige	3 Ziffern, Auflösung 0,1 °C 4 Ziffern, Auflösung 0,1 °F
Stromversorgung	CR2032 x1 (Lithiumbatterie mit 3V) Verwenden Sie nur Batterien, die IEC 60086-4 erfüllen.
Lebensdauer der Batterie	Angepasste Messung : Ca. 350 Messungen Direktmessung : Ca. 120 Messungen
Lebensdauer	5 Jahre
Drahtlose Kommunikation	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver.4.0, Niedrigenergie, HTP Frequenzbereich: 2402 MHz bis 2480 MHz Maximale HF-Ausgangsleistung: 1,6 dBm Modulation:GFSK
EMD	IEC 60601-1-2 : 2014
Speicher	Letzte Messung
Klassifizierung	Intern betriebenes Mobilgerät Dauerbetriebsmodus
Anwendungsteil	Typ BF 
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C / 15 %RH bis 85 %RH 800 kPa bis 1060 kPa
Transport- / Aufbewahrungsbedingungen	-20 °C bis +60 °C / 15 %RH bis 95 %RH 700 kPa bis 1060 kPa
Abmessungen	Ca. 40 [B] x 117 [H] x 15 [T] mm
Gewicht	Ca. 25 g einschließlich Batterie
Zubehör	Hülle, eine Übergangsbatterie, diese Bedienungsanleitung

Hinweis: Die Spezifikationen können zu Verbesserungszwecken ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

EMD Technische Daten Batteriebetriebenes Blutdruckmessgerät

Für elektrische Medizinprodukte sind besondere Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf EMD zu beachten, und sie müssen entsprechend den nachfolgend angegebenen EMD-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte (z. B. Mobiltelefone) können sich negativ auf elektrische Medizinprodukte auswirken.

Die Verwendung von anderen Zubehörteilen und Kabeln als den angegebenen können die Abstrahlungswerte erhöhen oder die Sicherheit beeinträchtigen.

Tabelle 1 - Grenzwerte für EMISSIONEN

Phänomen	Einhaltung von Rechtsvorschriften
Leitungsgeführte und gestrahlte HF-EMISSION CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B

Tabelle 2 - STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL: Gehäuseanschluss -

Phänomen	STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Gestrahlte HF-EM-Felder IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
Näherungsfelder von kabellosen HF-Kommunikationsgeräten IEC 61000-4-3	Siehe Tabelle 3
Bemessungsleistung und -frequenz von Magnetfeldern IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz oder 60 Hz

Tabelle 3 - Testspezifikationen für STÖRFESTIGKEIT VON GEHÄUSEANSCHLÜSSEN gegen kabellose HF-Kommunikationsgeräte

Testfrequenz (MHz)	Band (MHz)	Dienst	Modulation	Maximalleistung (W)	Abstand (m)	STÖRFESTIGKEITS PRÜFPEGEL (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Impulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0,3	28
710	704 - 787	LTE-Band 13, 17	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-Band 5	Impulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-Band 1, 3, 4, 25 UMTS	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-Band 7	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

內容

親愛的客戶	2
初步備註	2
注意事項	3
禁忌	4
零件識別	5
符號.....	6
使用溫度計	7
安裝/更換電池	7
無線功能	8
Bluetooth® 傳輸	9
配對	10
測量和傳輸資料.....	11
變更單位	11
應用溫度計	12
測量時間	12
測量後	12
測量.....	13
調整模式測量	13
直接模式測量	14
正確測量注意事項.....	14
功能.....	15
調整模式測量	15
直接模式測量	15
開關閃爍	15
上次讀數顯示和記憶體	15
溫度單位.....	15
Bluetooth®	15
疑難排解	16
維修.....	17
維修	17
清潔	17
存放	17
警告事項	17
定期檢查	17
技術資料	18

親愛的客戶

感謝您購買最新且是現今最先進的 A&D 溫度計。其設計易於使用且準確度高。此款溫度計可讓您的溫度計方案更完整。

我們建議您第一次使用裝置前完整閱讀此手冊。

Bluetooth® 字樣和標示是 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，A&D 使用此等標示已經合法授權。其他商標和商業名稱屬於各自使用者。

初步備註

- 此裝置符合醫療產品的歐洲指令 93/42 EEC。使用 **CE**⁰¹²³ 合格標誌明確顯示。
(0123：參與認證機構的參考編號。)
- 此裝置的最大數量符合 BS EN 12470 體溫計 - 第 3 部分：小型電子溫度計性能 (非預測和預測) 的規定。
- 因此，A&D 公司謹此宣告無線電設備類型 UT-201BLE-A 符合指令 2014/53/EC。歐盟宣告的全文可前往以下網際網路位址取得：
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- 裝置通過 Continua 認證，是為配備 *Bluetooth*® 無線技術科技的醫療裝置。
- 裝置的設計可在醫療機構使用。
- 此裝置的設計可測量體溫。
- 此裝置的設計須由成人操作 (滿 18 歲或以上)。
- 此裝置的目的是測量病人的體溫
(滿 5 歲或以上)。

注意事項

- 此裝置的結構使用精密零件。應避免極度高溫和低溫、極度潮濕和乾燥、直接陽光照射、震動或灰塵。因為可能導致感應器、電池、電子端子和此裝置失效。
- 此裝置為舌下體溫測量的溫度計。請勿用於其他部位測量體溫，因為讀數可能不正確。
- 使用乾的軟布或浸水和中性清洗劑的布清潔裝置。請勿使用酒精、苯、稀釋劑或其他強力化學物質，清潔裝置。
- 使用前後，清潔裝置。保持乾淨，才可放入口中。如果不潔，可能導致交叉感染。
- 避免過度震動。此舉可能導致故障。
- 請勿將裝置置於暖氣旁。避免裝置被噴濺熱水。此舉可能導致故障。
- 裝置不具防水功能。避免雨水、汗水和水，汙染裝置。
- 如果在靠近電視、微波爐烤箱、X-光或其他具強力電場的裝置旁使用裝置，可能導致測量讀數失真。
- 無線通訊裝置，如網路裝置、手機、無線電話和其基地台和對講機可能影響溫度計操作。因此，應距離此等裝置最少保持 30 cm 的距離。
- 重複使用裝置時，確認裝置乾淨清潔。
- 使用的設備、零件和電池不可是為一般家庭廢棄物，且必須依據適用的當地法規棄置。
- 請勿改裝裝置。此舉可能導致意外或損壞裝置。
- 不應讓兒童自行使用此裝置，請不要在嬰兒可及之處使用裝置。
- 如果嬰兒不小心吞食，內部的小型零件可能導致窒息。
- 如果內部電池液滲入眼睛，盡快使用大量清水清洗眼睛，並前往就診，進行診斷和治療。如果未就診，可能失明和受傷。
- 皮膚和衣物觸碰內部的電池液時，使用大量清水清洗。
- 未接受適當訓練的人員更換電池可能造成危險（如溫度過高、火災或爆炸）。
- 使用此手冊所列的電池、可卸除零件和材料。如果未使用，可能導致故障和受傷。
- 以適當的極性 (+) 和 (-) 將電池插入電池槽。如果未正確插入，可能導致故障和受傷。
- 請勿進行電池短路。未遵守可能導致液體外漏、產生高熱或爆裂並導致受傷。
- 不要進行電池加熱。未遵守可能導致液體外漏、爆裂並導致受傷。
- 避免咀嚼和彎曲裝置。如果咀嚼和彎曲，可能導致故障和受傷。
- 我們建議您第一次使用裝置前完整閱讀此手冊。
- 請勿將本產品用於探針蓋等設備。這可能影響測量的準確度。

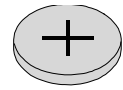
禁忌

以下為適當使用裝置的注意事項。

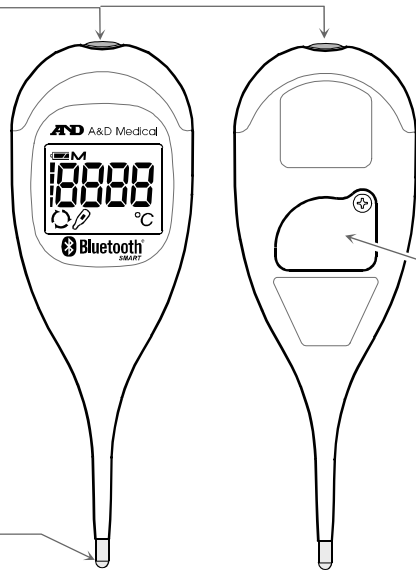
- 請勿在有易燃氣體，如麻醉氣體處使用裝置。此舉可能導致爆炸。
- 請勿在高濃度氧的環境，如高壓氧室或氧氣帳內使用裝置。可能導致火災或爆炸。

零件識別

開啟/待機 LED 開關



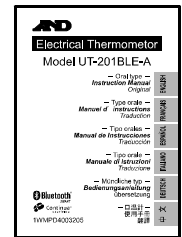
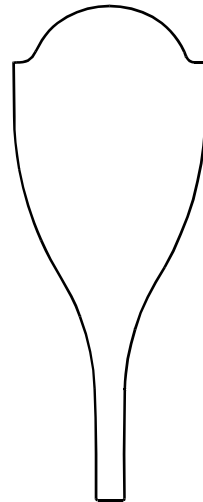
電池：CR2032



電池槽上的電池蓋

溫度感應器

盒子



此手冊

顯示器

通訊標示

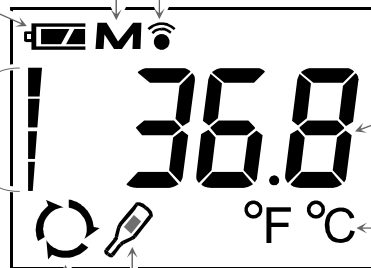
記憶標示

電池指標

測量倒數指示

調整模式測量標示

直接模式測量標示










溫度值

溫度單位

符號

裝置上顯示的符號

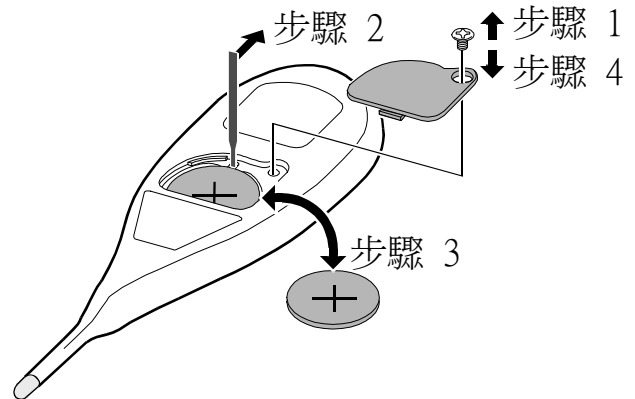
符號	功能/意義
	待機和開啟溫度計。
	顯示標示時，記憶體儲存最後讀數。
	完整電池電力標示。
	低電池電力標示：已使用電池量的一半。
	閃爍時，電池量過低。使用新電池更換。
	測量時溫度超過 42 °C。
	測量時溫度低於 32 °C。
	溫度計或是溫度超過 40 °C。
	溫度計或是溫度低於 10 °C。
	測量讀數不正確。檢查使用方式。
	溫度計故障。請洽詢經銷商。
	Bluetooth通訊逾時。
	Bluetooth通訊錯誤。
	Bluetooth通訊標示。
	配對標示，顯示Bluetooth通訊配對。
	調整模式測量標示。
	直接模式測量標示。
	攝氏和華氏溫度單位。
	測量的倒數指標代表顯示溫度前的等待時間。此指標可能代表進行中少數定時錯誤。
	直流。
	類型 BF：裝置設計可提供裝置不受電擊的特別保護。
	EC 指令醫療裝置標籤
	歐盟代表
	製造商
	製造日期
	不防水
	II 等級裝置
	WEEE 標籤
	序號
	Bluetooth位址
	請參閱說明手冊/小冊
	負極

符號	功能/意義
	表示通常升高、可能危險等級之非游離輻射，或表示醫療電氣設備或系統包含無線射頻 (RF) 發射器，或刻意應用 RF 電磁能量進行診斷或治療。



使用溫度計

安裝/更換電池

1. 移除電池蓋。
 2. 使用小棒卸下使用的電池。
 3. 如圖示插入新的電池至電池槽，請注意極性 (+) 和 (-) 是否正確。
 4. 放回電池蓋。
- 僅使用 CR2032 電池。



警告事項

- 如圖示插入電池至電池槽。如果未正確安裝，裝置可能無法正常運作。
-  顯示器閃爍 (低電池電量標示) 時，請使用新電池更換電池。裝置關機並等待兩秒或以上後，更換電池。
-  電池電量用光時不會顯示 (低電池電量標示)。
- 僅使用指定的電池。裝置隨附的電池僅供測試溫度計功能使用，可能僅有有限的使用壽命。
- 如果長時間不使用裝置，請取出電池。
電池液可能洩漏並導致故障。
- 請將溫度計置於兒童無法取得處。兒童在玩弄時可能吞下電池。如果兒童吞下電池，請立即就醫。

使用溫度計

無線功能

警告事項

- 在少見的情況下，此溫度計可能會導致無線電波對不同無線台的干擾，請變更溫度計使用地點或立即停止使用。
- 請確定在要連線的兩個裝置間的可見度良好之處使用。連線距離因建築結構或其他障礙物而縮短。特別當裝置在鋼筋混泥土的一側使用時，無法進行連線。
- 請勿在無線 LAN 或其他無線裝置範圍內、靠近散發無線電波的裝置，如微波爐、有許多障礙物或訊號強度微弱的其他地點使用 *Bluetooth*® 連線。此舉可能導致頻繁的連線中斷、異常緩慢的通訊速度和錯誤。
- 在靠近 IEEE802.11g/b/n 無線 LAN 裝置處使用可能導致相互的通訊干擾，進而導致連線速度變慢或可能無法連線。在此情況下，關閉未使用裝置的電源或在不同處使用溫度計。
- 如果在靠近無線基地台或電台附近使用，溫度計可能無法正常連線，請在不同處使用溫度計。
- A&D Company, Limited 不接受因使用此裝置而導致任何操作受損或資料損壞等所衍生的任何損壞責任。
- 此裝置不保證可與所有 *Bluetooth*® 相容裝置連線。

使用溫度計

Bluetooth® 傳輸

此裝置配備 *Bluetooth*® 無線功能，可與下列 *Bluetooth*® 裝置連線。

- ❑ Continua 認證裝置
- ❑ iPhone、iPad、iPod (iPhone 4S 或更新版)
- ❑ 與 Bluetooth 4.0 相容的應用程式和裝置。

所有裝置都需應用程式才可接收資料。
如需連線方式，請參閱每台裝置的手冊。



Bluetooth® 裝置隨附 *Bluetooth*® 標誌。



Continua 認證裝置隨附 Continua 標誌。

使用溫度計

配對



Bluetooth® 裝置需要與不同的特定裝置配對，才可與該裝置進行通訊。如果溫度計開始時與接收裝置配對，完成測量時，將會自動傳輸測量資料至接收裝置。

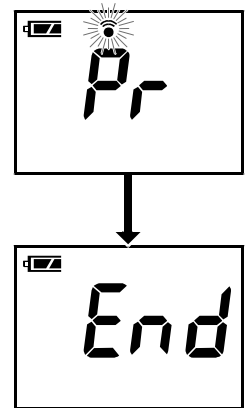
配對警告事項

- 溫度計一次僅能與一台裝置配對。如果接收裝置無法接收測量資料，請再進行配對一次。
- 如果與其他接收裝置配對，第一台配對裝置將會中斷連線，才可與新的裝置進行配對。

遵循以下步驟，進行溫度計與 *Bluetooth*® 相容接收裝置的配對。另請參閱接收裝置的手冊。如果提供，請使用配對精靈。

配對程序

1. 遵循接收裝置手冊的指示，切換至可配對狀態。此溫度計要進行配對時，盡可能靠近要進行配對的接收裝置。
2. 如第 7 頁所述安裝電池。
按下  開關，開啟溫度計。
顯示「L」時，按下  開關。
顯示「Pr」大約一分鐘時，接收裝置可找到溫度計。
3. 依據手冊，尋找、選取並建立與接收裝置的連線。建立與接收裝置的配對時，顯示配對決定「End」。
4. 如果顯示「E-10」或配對失敗，卸下電池並再次嘗試步驟 1 至 3。
5. 遵循配對接收裝置手冊，搜尋、選取並與此溫度計配對。



通訊距離

此溫度計與接收裝置的通訊距離約為 5 公尺。

此距離視周圍環境狀況而縮短，所以請務必在完成測量後，檢查連線距離夠短。

使用溫度計

測量和傳輸資料

建立配對後，通訊將執行以下步驟。
進行通訊時，請維持接收裝置的現有狀態。

1. 關閉溫度計。自動測量資料。
2. 完成測量時，進行資料傳輸。

傳輸暫存資料

接收裝置無法接收測量資料時，測量資料會暫存於溫度計記憶體。存放於記憶體的資料會在下次與接收裝置成功連線時進行傳輸

共計可存放 90 組測量資料。資料量超過 90 組時，最舊的資料將刪除，並儲存新的資料。


可暫存的資料量依據不同應用程式而定。

時間

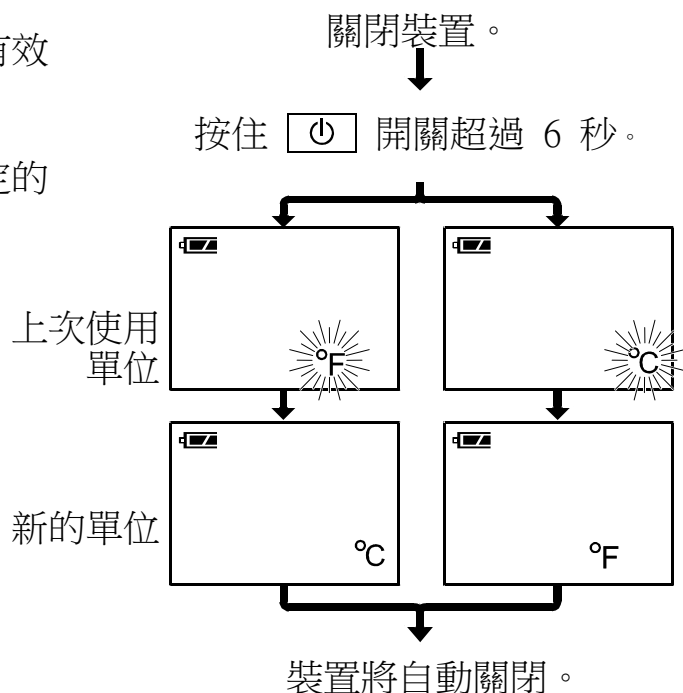
此裝置內建時鐘。測量資料將包含測量的日期和時間。

內建時鐘的設計是可與接收裝置的時鐘同步化，進行自動調整。請參閱接收裝置的規格。此溫度計沒有時鐘調整功能。

變更單位

1. 關閉溫度計時，按住  開關 6 秒以上。閃爍上次使用單位後，會顯示新的單位。
溫度計將自動關閉。
2. 在次進行相同操作時，將交換有效單位。

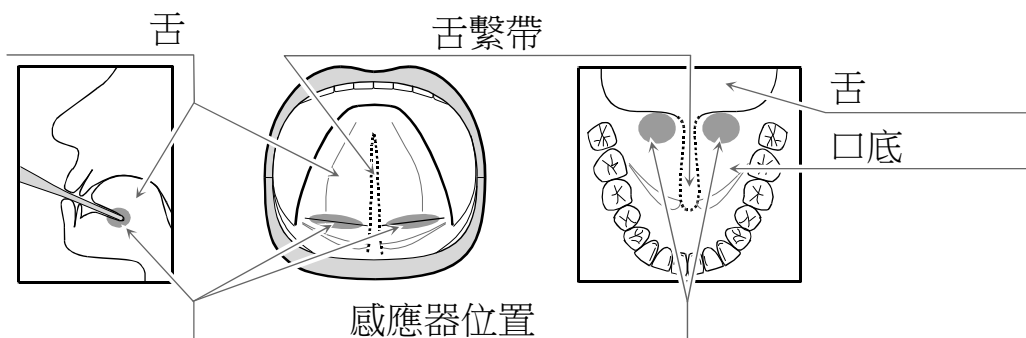
會在記憶體儲存單位。出賞設定的單位為 °C (攝氏)。



使用溫度計

應用溫度計

- 將溫度感應器置於舌下、舌根和舌繫帶旁的口底。
- 測量時保持感應器位置。




測量時間

- 使用調整模式測量時，在感應器位於口腔正確位置時，保持感應器位置大約 30 秒。
- 使用直接模式測量時，在感應器位於口腔正確位置時，保持感應器位至大約 5 分鐘。

我們建議使用直接模式測量，進行精準測溫。




測量後

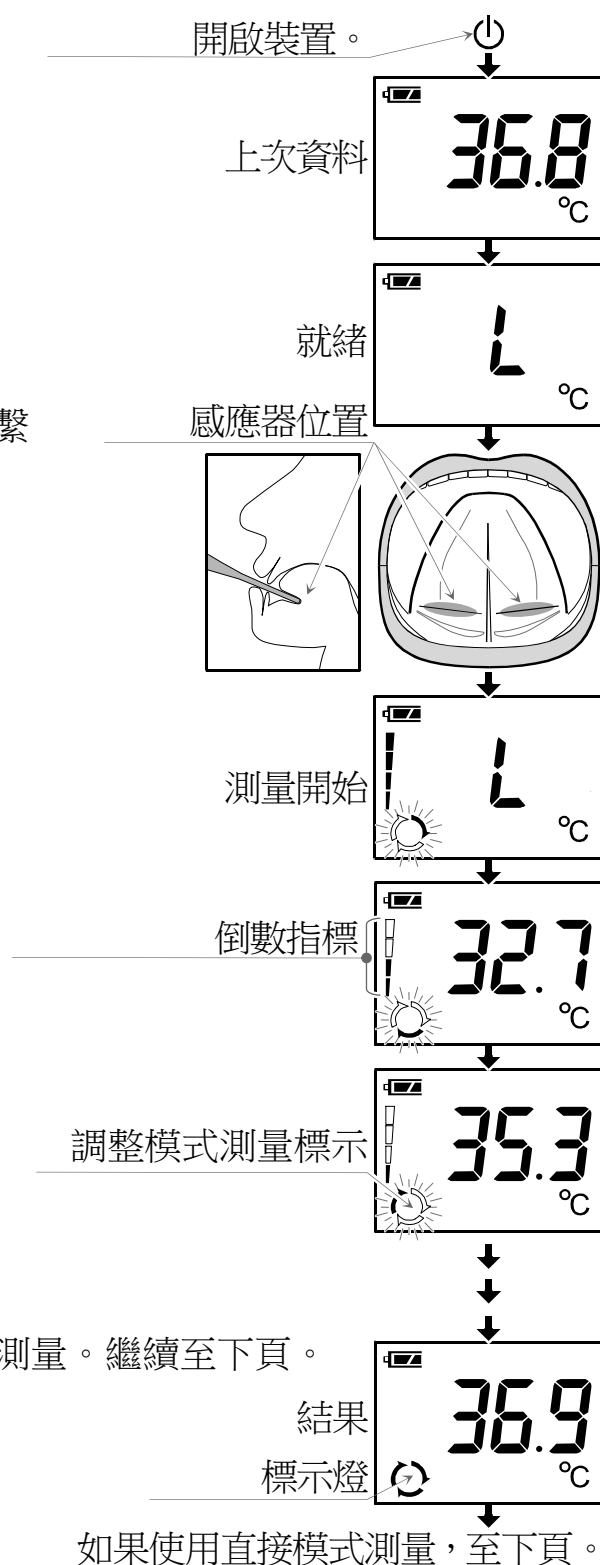
測量後，按住  開關一或兩秒，關閉裝置。

注意事項： 裝置具自動關機功能，測量後大約一分鐘後會關閉裝置。

測量



調整模式測量

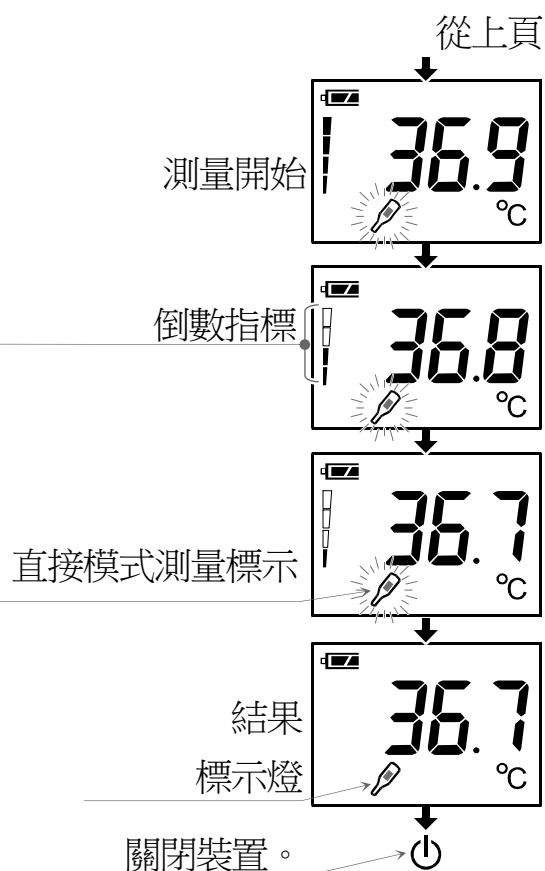
1. 按下  開關。
儲存上次測量結果時，
將顯示 大約兩秒。
2. 稍後直到顯示「L」。
3. 將溫度感應器置於（舌下、舌根和舌繫帶旁的）口底。
輕輕閉口。
4. 測量時，保持感應器位置大約 30 秒。
5. 顯示倒數指標。
調整模式測量標示閃爍並旋轉。
6. 顯示結果大約 15 秒，完成調整模式測量時，調整模式測量標示亮起， 開關 LED 閃爍並發出聲響。
7. 選取操作。
 - 按下  開關，關閉溫度計。
 - 保持感應器位置，使用直接模式測量。繼續至下頁。




測量

直接模式測量

8. 開始直接模式測量時，標示閃爍。保持感應器位置大約五分鐘。
9. 顯示結果大約一分鐘，完成直接模式測量時，直接模式測量標示亮起， 開關 LED 閃爍並發出聲響。
10. 按住  開關，關閉裝置。



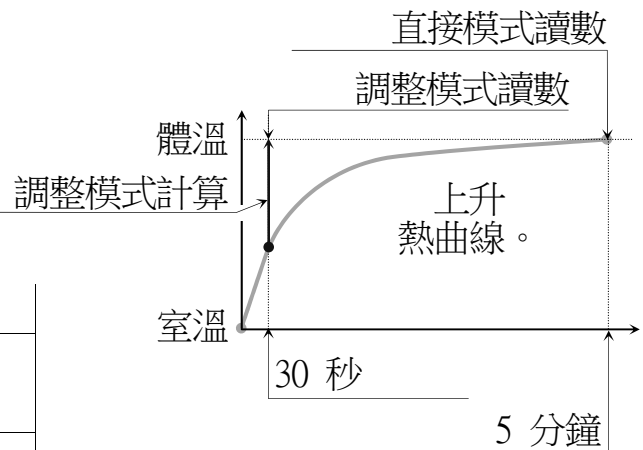
正確測量注意事項

- ❑ **M** 標示在資料存入記憶體時亮起。
- ❑ 完成調整模式測量，進行直接模式測量。
- ❑ 裝置提供自動關機功能並發出響聲，裝置會在移除或顯示資料後約一分鐘後關閉。
按住  開關時，裝置關閉。
- ❑ 測量時，使用鼻子呼吸並閉口。
- ❑ 如果裝置偵測到不正常狀況，將停止測量並顯示錯誤符號。請參見第 6 頁，瞭解符號說明。
- ❑ 此溫度計的目的是由成人使用。將此裝置用於兒童前，請諮詢醫師。無人陪伴時，兒童不應使用此裝置。
- ❑ 為確保測量準確度，每次使用後等待至少 30 秒以讓體溫計恢復至室溫。

功能

調整模式測量

- 調整模式測量會在測量體溫 30 秒時後的五分鐘，計算直接模式溫度。將依據上升熱曲線計算。如果需要精準資料，建議使用直接模式測量，進行精準測溫。




臨床評估的結果	
臨床偏差	-0.06°C
臨床可再現性	0.12°C
一致性限值	0.22°C
標準差	0.08°C

直接模式測量

- 使用五分鐘可測量體溫。

開關閃爍

- 按下  開關時，此開關閃爍。
完成測量時，此開關閃爍。

上次讀數顯示和記憶體

- 開啟溫度計時，將自動顯示儲存於記憶體的上次讀數。測量溫度時，將在記憶體儲存新的讀數。

溫度單位

- 可選擇使用攝氏或華氏溫度單位。

Bluetooth®

- 可傳輸溫度資料至與溫度計配對的接收器。

疑難排解

問題	可能原因	建議行動
顯示器未顯示資料，即使開啟電源。	電池電量用光。	使用新電池更換。
	電池端子的位置不正確。	以符合電池槽指示的負極和正極端子，重新安裝電池。
沒有測量值	電池電量過低。 如果電池電量完全用光，不會顯示標示。	使用新電池更換。
正常體溫內含錯誤。	睡醒、活動中和進食後的溫度會變化。	請測量相同的溫度狀況。
顯示體溫過低。	不正確的感應器位置	檢查感應器位置。
顯示體溫過高。	裝置在五分鐘後計算直接模式體溫。因此可能顯示錯誤。	數分鐘後再次測量或使用直接模式測量。
資料傳輸錯誤	未建立配對。	將裝置至於靠近接收器處。 進行配對。
	電池電量不足。	更換為新電池。

注意事項： 如果上述行動仍無法解決問題，請洽詢經銷商。不要嘗試開啟或修復此裝置，因為嘗試此舉可能導致保固失效。

維修

維修

- 請勿開啟裝置。裝置使用精密電子元件，且複雜的氣體零件可能會損壞。如果使用疑難排解指示仍無法解決問題，請要求經銷商或 A&D 服務團隊進行維修。A&D 服務團隊將提供技術資訊、備用零件和元件給授權經銷商。
- 裝置的設計和製造，將可讓裝置具較長的使用壽命。但通常建議每兩年檢查裝置一次，確保裝置正常運作以及其精確性。請聯絡所在地區的授權經銷商或 A&D，進行維修。

清潔

- 使用乾的軟布或浸水和中性清洗劑的布，並擰乾後清潔裝置。
- 用布擦拭裝置的溫度感應器，使用消毒乙醇清潔 (76.9 至 81.4 v/v%)。

存放

- 存放裝置時，避免置於溫度過高或過低、濕度過高或過低、陽光直射、震動、灰塵或明火處。將裝置置於盒內，並放置於乾燥和室溫正常處。

警告事項

- 裝置不是防水裝置。不要將水噴濺其上並避免曝露於濕度過高的環境。
- 請勿使用如稀釋劑或苯等有機溶劑。
- 不可使用高壓殺菌機、EOG 或甲醛等進行裝置消毒。

定期檢查


- 溫度計是精密裝置。因此需定期檢查。裝置需進行檢查時，要求您購買的經銷商進行裝置檢查。

丟棄處理

- 本設備和電池不得視為普通家庭廢棄物，必須根據適用的當地法規進行處理。

項目	零件	材料
包裝	外箱	紙板
	減震材料	PVC
主機和配件	附件	ABS
	內部零件	一般電子元件
溫度傳感器	儲存箱	PP
	SUS CAP	SUS304
電池		鋰電池

技術資料

類型	UT-201BLE-A
測量方法	使用熱敏電阻器進行調整模式測量， 使用熱敏電阻器進行直接模式測量
測量部位/參考身體部位	口腔，舌下
溫度感應器	熱敏電阻器
測量範圍	32.0 至 42.0 °C (89.6 至 107.6 °F)
測量精準度	±0.1 °C
測量時間	調整模式測量：大約 30 秒 直接模式測量：大約 5 分鐘
顯示器	3 個數字，解析度 0.1 °C 4 個數字，解析度 0.1 °F
電源	CR2032 x1 (3V 鋰電池) 僅使用符合 IEC 60086-4 的電池。
電池使用壽命	調整模式測量：大約 350 次 直接模式測量：大約 120 次
使用壽命	5 年
無線通訊	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® 版本 4.0，低電能，HTP 頻帶：2402 MHz 至 2480 MHz 最高 RF 輸出功率：1.6 dBm 調製：GFSK
EMD	IEC 60601-1-2：2014
記憶體	上次測量值
分類	內接電源 ME 設備 持續操作模式
應用部分	類型 BF 
操作狀況	+10 °C 至 +40 °C / 15 %RH 至 85 %RH 800 kPa 至 1060 kPa
傳輸/存放狀況	+20 °C 至 +60 °C / 15 %RH 至 95 %RH 700 kPa 至 1060 kPa
尺寸	大約 40 [寬] x 117 [高] x 15 [深] 公釐
重量	大約 25 公克，含電池
配件	盒、臨時電池、 此說明手冊

注意事項： 規格可能隨時應改良而變更，恕不事前通知。

EMD 技術資料電池驅動血壓計

使用醫療電氣設備時必須特別注意 EMD 相關預防事項，也必須依據下面提供的 EMD 資訊來安裝及使用。
 可攜式及行動化 RF 通訊設備（例如行動電話）可能會影響醫療電氣設備的運作。
 使用非指定的配件和連接線可能會導致裝置放射量升高或降低抗擾性。

表 1 - 放射性限制 -

現象	合規
傳導及輻射 RF 放射性 CISPR 11	Group 1、Class B

表 2 - 抗擾性測試等級：外殼端口 -

現象	抗擾性測試等級
靜電釋放 IEC 61000-4-2	±8 kV 接觸點 ±2 kV、±4 kV、±8 kV、±15 kV 空氣
輻射 RF EM 磁場 IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 1 kHz 時為 80 % AM
RF 無線通訊設備的近場 IEC 61000-4-3	見表 3
額定電源頻率磁場 IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz 或 60 Hz

表 3 - RF 無線通訊設備外殼端口抗擾性的測試規格 -

測試頻率 (MHz)	頻段 (MHz)	服務	調製	最大功率 (W)	距離 (m)	抗擾性測試等級 (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	脈衝調製 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz 偏差 1 kHz 正弦	2	0.3	28
710	704 - 787	LTE 頻段 13、17	脈衝調製 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	脈衝調製 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE 頻段 1、3、4、25 UMTS	脈衝調製 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	藍牙 WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE 頻段 7	脈衝調製 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	脈衝調製 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

AND

A&D Company, Limited

1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

Emergo Europe B.V.

Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
Tel: [31] (70) 345-8570 Fax: [31] (70) 346-7299

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408) 263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

ООО A&D RUS

ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17

(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)

тел.: [7] (495) 937-33-44

факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易(上海)有限公司

中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120

(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)

电话: [86] (21) 3393-2340

传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेंट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड

509, उद्योग विहार , फेस -5, गुडगांव - 122016, हरियाणा , भारत

(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)

फोन : 91-124-4715555

फैक्स : 91-124-4715599

 0123